

# Always here to help you

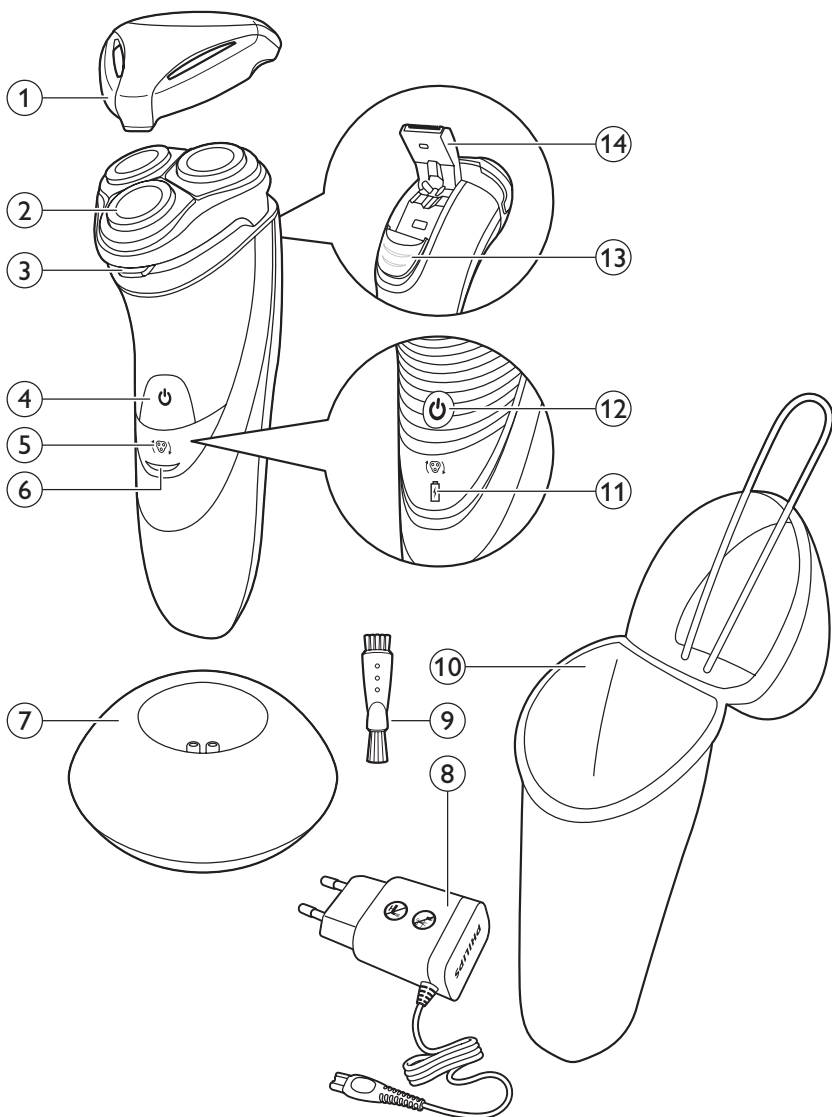
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

AT9XX, AT8XX, AT7XX

Question?  
Contact  
Philips



# PHILIPS



|                   |            |
|-------------------|------------|
| <b>ENGLISH</b>    | <b>4</b>   |
| <b>DANSK</b>      | <b>18</b>  |
| <b>DEUTSCH</b>    | <b>32</b>  |
| <b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>   | <b>46</b>  |
| <b>ESPAÑOL</b>    | <b>61</b>  |
| <b>SUOMI</b>      | <b>75</b>  |
| <b>FRANÇAIS</b>   | <b>88</b>  |
| <b>ITALIANO</b>   | <b>102</b> |
| <b>NEDERLANDS</b> | <b>116</b> |
| <b>NORSK</b>      | <b>130</b> |
| <b>PORTUGUÊS</b>  | <b>144</b> |
| <b>SVENSKA</b>    | <b>158</b> |
| <b>TÜRKÇE</b>     | <b>172</b> |

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!  
To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**. Please read this user manual, as it contains information about the wonderful features of this shaver as well as some tips to make shaving easier and more enjoyable.

## General description (Fig. 1)

- 1 Protection cap
- 2 Shaving unit
- 3 Shaving unit release button
- 4 Shaver on/off button (AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750 only)
- 5 Shaving head symbol
- 6 Charging light (AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750 only)
- 7 Charging stand (AT941/AT940 only)
- 8 Adapter
- 9 Cleaning brush
- 10 Storage pouch (AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT796/AT790 only)
- 11 Battery symbol and shaving head symbol (AT941/AT940/AT897 only)
- 12 Shaver on/off button (AT941/AT940/AT897 only)
- 13 Trimmer release slide (AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756 only)
- 14 Trimmer (AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756 only)

*Note: You can find the type number on the back of the shaver.*

## Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and its accessories and save it for future reference. The accessories supplied may vary for different products.

### Danger

- Keep the adapter dry.

### Warning

- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
  - This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
  - Always unplug the shaver before you clean it under the tap.
  - Always check the appliance and its accessories before you use it.
- Do not use the appliance or its accessories if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged part with one of the original type.





### Caution

- Never immerse the charging stand in water nor rinse it under the tap.
- Only use this appliance for its intended purpose as shown in the user manual.
- For hygienic reasons, the appliance should only be used by one person.
- Do not use the adapter in or near wall sockets that contain or have contained an electric air freshener to prevent irreparable damage to the adapter.
- Never use compressed air; scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.
- Water may drip from the socket at the bottom of the shaver when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.

### Electromagnetic fields (EMF)

- This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

### General

- This shaver is waterproof. It is suitable for use in the bath or shower and for cleaning under the tap. For safety reasons, the shaver can therefore only be used without cord.
- The appliance is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- The adapter transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.
- Maximum noise level:  $L_c = 69\text{dB(A)}$



### Charging

**Note:** *The shaver cannot be used directly from the mains.*

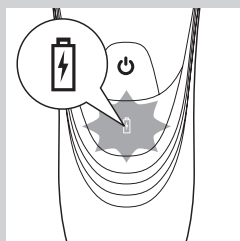
When you charge the shaver for the first time or after a long period of disuse, let it charge until the charging light lights up continuously. See the table below for the charging time of your shaver.

| Charging time | 1 hour              | 8 hours               |
|---------------|---------------------|-----------------------|
|               | AT941, AT940, AT918 | AT899, AT896, AT872 , |
|               | AT897, AT896, AT894 | AT799, AT799, AT797,  |
|               | AT892, AT891, AT890 | AT796, AT790 AT770,   |
|               | AT889, AT887, AT886 | AT756, AT753 AT751,   |
|               | AT811               | AT750                 |

The shaving time may be less than stated below in the table as a result of your shaving behaviour; your cleaning habits or your beard type.

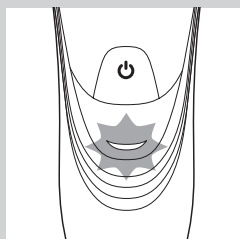
| Shaving minutes | 60 min. | 50 min.              | 45 min. | 40 min.             |
|-----------------|---------|----------------------|---------|---------------------|
|                 | AT941   | AT897, AT894, AT892  | AT899   | AT790, AT756, AT753 |
|                 | AT940   | AT891, AT890, AT811, | AT896   | AT751, AT750        |

## Charge indications



### Battery low

- AT941/AT940/AT897: When the battery is almost empty (when there are only 5 or fewer shaving minutes left), the orange battery symbol starts to flash. When you switch off the shaver, the orange battery symbol continues to flash for a few seconds.

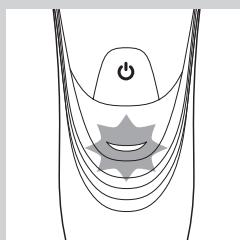
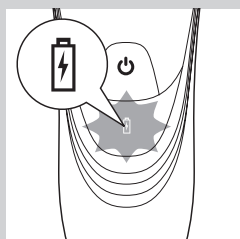


- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: When the battery is almost empty (when there are only 5 or fewer shaving minutes left), the charging light starts to flash orange. When you switch off the shaver, the charging light continues to flash orange for a few seconds.

### Quick charging (AT941, AT940, AT918, AT 897, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811 only)

- AT941/AT940/AT897: When you start charging the empty battery, the battery symbol flashes orange and white.

*Note: When the battery symbol flashes white and orange towards only white, you can have a quick shave of three minutes.*

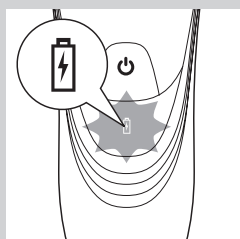


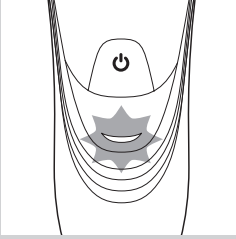
- AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811: When you start charging the empty battery, the charging light alternately flashes orange and green.

*Note: When the charging light flashes orange and green towards only green, you can have a quick shave of three minutes.*

### Charging

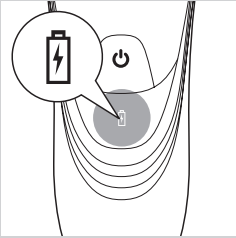
- AT941/AT940/AT897: When the shaver is charging, the white battery symbol flashes.





- AT899, AT896, AT872, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750:

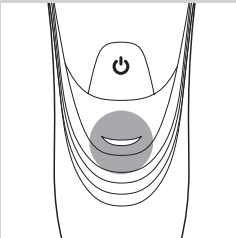
When the shaver is charging, the charging light flashes green.



### Battery fully charged

- AT941/AT940/AT897: When the battery is fully charged, the white battery symbol lights up continuously.

*Note: After approx. 30 minutes, the battery symbol goes out to save energy.*



- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: When the battery is fully charged, the charging light lights up green continuously.

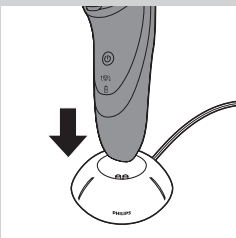
*Note: After approx. 30 minutes, the charging light goes out to save energy.*

## Charging

- 1 Put the small plug in the shaver.
- 2 Put the adapter in the wall socket.
- 3 The charging light shows the charging status of the shaver (see section 'Charge indications' in this chapter).

### Charging in the charging stand (AT941/AT940 only)

- 1 Put the small plug in the charging stand.
- 2 Put the adapter in the wall socket.
- 3 Place the shaver in the charging stand.
- 4 The charging light shows the charging status of the shaver (see section 'Charge indications' in this chapter).



## Using the shaver

*Note: This shaver can be used in the bath or shower. It can therefore not be used directly from the mains for safety reasons.*

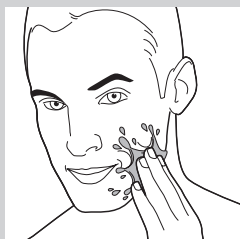
### Shaving tips and tricks

- This shaver is suitable for both wet and dry use. Use the shaver with shaving gel or foam for extra skin comfort, or use the shaver dry for extra convenience.

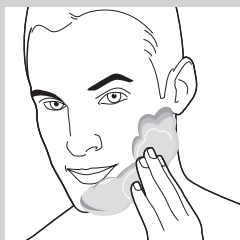
*Note: We advise you to use the shaver with shaving gel or foam when you use it for a wet shave. Do not use thick shaving cream or shaving oil with this shaver.*

- For optimal shaving results, make circular movements during use.
- The shaver is waterproof and can be used in the bath or shower.
- Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.

### Wet shaving



- 1** Apply some water to your skin.



- 2** Apply shaving foam or shaving gel to your skin.
- 3** Rinse the shaving unit under the tap to ensure that the shaving unit glides smoothly over your skin.
- 4** Press the on/off button once to switch on the shaver.
- 5** Move the shaving heads in circular movements over your skin.

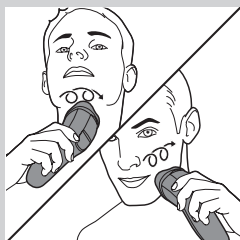


*Note: Rinse the shaver under the tap regularly to ensure that it continues to glide smoothly over your skin.*

- 6** After shaving, press the on/off button once to switch off the shaver and dry your face.
- 7** Clean the shaver (see chapter 'Cleaning and maintenance').

*Note: Make sure you rinse all foam or shaving gel off the shaver.*

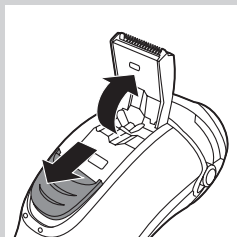
## Dry shaving



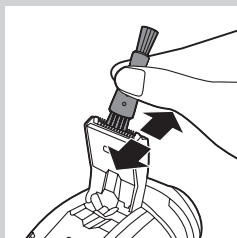
- 1** Press the on/off button once to switch on the shaver.
- 2** Move the shaving heads in circular movements over your skin.
- 3** After shaving, press the on/off button once to switch off the shaver.
- 4** Clean the shaver (see chapter 'Cleaning and maintenance').

Trimming (AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756 only)

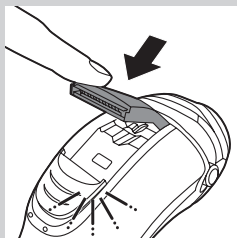
You can use the trimmer to groom your sideburns and moustache.



- 1** Push the trimmer slide downwards to open the trimmer.
- 2** Press the on/off button once to switch on the shaver.  
▶ You can now start trimming.
- 3** After trimming, press the on/off button once to switch off the shaver.



- 4** Clean the trimmer (see chapter 'Cleaning and maintenance').



- 5** Close the trimmer ('click').

## Cleaning and maintenance

Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the shaver and the charging stand (AT941/AT940 only).

Always unplug the shaver before you clean it under the tap.

- Clean the shaver after every shave for optimal shaving performance.
- Regular cleaning guarantees better shaving performance.
- For the best cleaning results, we advise you to use the Philips Cleaning spray (HQ110).
- Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

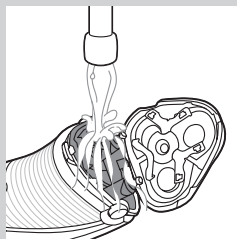
*Note: Water may leak from the socket at the bottom of the shaver when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.*

### Cleaning the shaving unit under the tap



- 1** Switch off the shaver.
- 2** Press the release button to open the shaving unit.
- 3** Rinse the shaving unit and hair chamber under a hot tap for 30 seconds.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.



- Rinse the hair chamber and the inside of the shaving unit.



- Rinse the outside of the shaving unit.

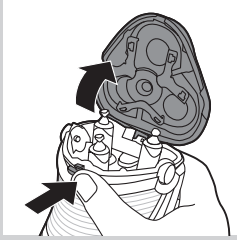
- 4** Close the shaving unit and shake off excess water.

Be careful not to hit the shaving unit against anything while shaking off excess water.

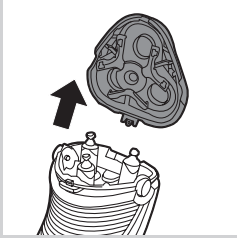
Never dry the shaving unit and the hair chamber with a towel or tissue, as this may damage the shaving unit.

- 5** Open the shaving unit again and leave it open to let the shaver dry completely.

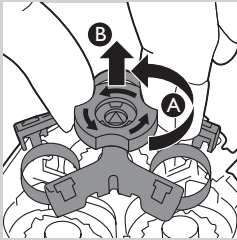
## Cleaning the shaving unit with the cleaning brush



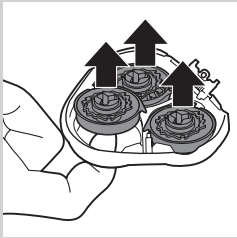
- 1** Switch off the shaver.
- 2** Press the release button to open the shaving unit.



- 3** Pull the shaving unit off the shaver.



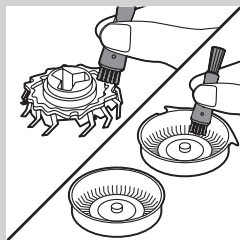
- 4** Turn the lock anticlockwise (A) and remove the retaining frame (B).



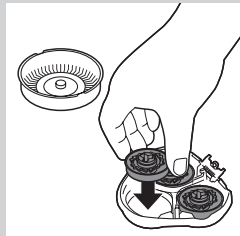
- 5** Remove and clean one shaving head at a time. Each shaving head consists of a cutter and a guard.

*Note: Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.*

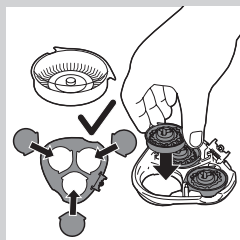
- Remove the cutter from the shaving guard and clean it with the brush.



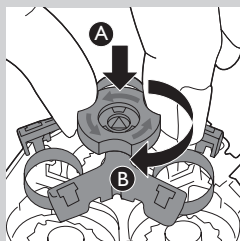
- Clean the inside and outside of the shaving guard with the brush.



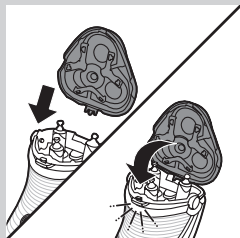
- 6** Put the shaving heads back into the shaving unit.



Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.



- 7** Put the retaining frame back into the shaving unit (A) and turn the lock clockwise (B).



- 8** Insert the lug of the shaving unit into the slot in the top of the shaver. Then close the shaving unit.

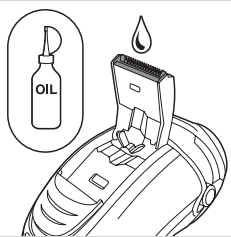
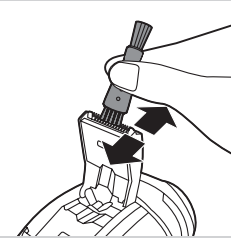
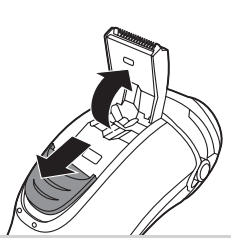
*Note: If the shaving unit does not close smoothly, check if you have inserted the shaving heads properly and if the retaining frame is locked.*

Cleaning the trimmer with the cleaning brush (AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756 only)

Clean the trimmer every time you have used it.

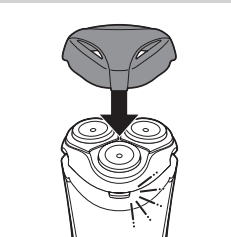
- 1** Switch off the shaver.
- 2** Push the trimmer slide downwards to open the trimmer.
- 3** Clean the trimmer with the short-bristled side of the cleaning brush. Brush up and down along the trimmer teeth.
- 4** Close the trimmer ('click').

*Tip: For optimal trimming performance, lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.*



### Storage

- Put the protection cap on the shaver to prevent damage.
- AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT796/AT790 only:  
Store the shaver in the pouch supplied.



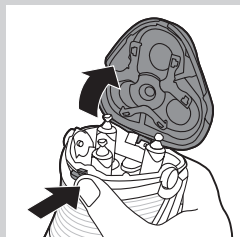
## Replacement

### Replacement reminder

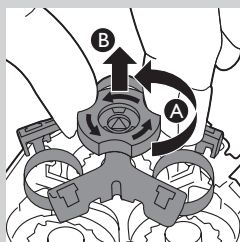
The shaving head symbol will light up to indicate that the shaving heads need to be replaced. Replace damaged shaving heads right away. Only replace the shaving heads with original HQ9 (AT941/AT940/AT918) or HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) Philips Shaving Heads.



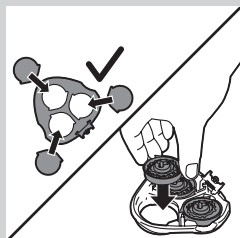
- 1** The shaving head symbol lights up orange continuously.
- 2** Switch off the shaver. Disconnect the shaver from the mains or remove it from the charging stand (AT941/AT940 only).



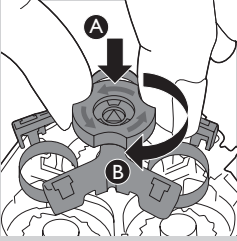
- 3** Press the release button to open the shaving unit.
- 4** Pull the shaving unit off the shaver.



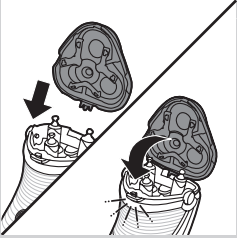
- 5** Turn the lock anticlockwise (A) and remove the retaining frame (B).
- 6** Remove the shaving heads and place new ones in the shaving unit.



Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.

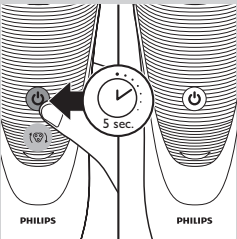


- 7** Put the retaining frame back into the shaving unit (A) and turn the lock clockwise (B).



- 8** Insert the lug of the shaving unit into the slot in the top of the shaver. Then close the shaving unit.

*Note: If the shaving unit does not close smoothly, check if you have inserted the shaving heads properly and if the retaining frame is locked.*



- 9** Press and hold the on/off button for 5 seconds to reset the replacement reminder on the shaver. The orange light will go out.

## Ordering accessories

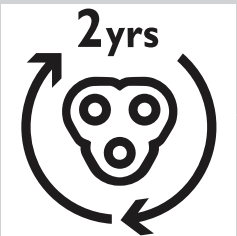
To buy accessories or spare parts, visit [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details). To retain the top performance of your shaver; make sure you clean it regularly and replace its shaving heads at the recommended time.

### Shaving heads

- We advise you to replace your shaving heads every two years. Always replace with HQ9 (AT941/AT940) or HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) Philips Shaving Heads.

### Cleaning

- Use Cleaning spray (HQ110) to clean the shaving heads thoroughly.



## Recycling



- This symbol on a product means that the product is covered by European Directive 2012/19/EU.



- This symbol means that the product contains a built-in rechargeable battery covered by European Directive 2006/66/EC which cannot be disposed of with normal household waste. We strongly advise you to take your product to an official collection point or a Philips service centre to have a professional remove the rechargeable battery.
- Inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products and rechargeable batteries. Follow local rules and never dispose of the product and rechargeable batteries with normal household waste. Correct disposal of old products and rechargeable batteries helps prevent negative consequences for the environment and human health.

## Removing the rechargeable shaver battery

Only remove the rechargeable battery when you discard the shaver. Make sure the rechargeable battery is completely empty when you remove it.

- 1 Undo the screws in the back of the shaver and in the hair chamber.
- 2 Remove the front panel and the back panel.
- 3 Bend the 6 hooks aside and take out the power unit.

Be careful, the hooks are sharp.

- 4 Remove the rechargeable battery.

## Guarantee and support

If you need information or support, please visit

**[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

## Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

## Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

| Problem                                                          | Possible cause                                                                     | Solution                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The shaver does not shave as well as it used to.                 | The shaving heads are damaged or worn.                                             | Replace the shaving heads (see chapter 'Replacement').                                                                      |
|                                                                  | Foam or gel residues clog up the shaving heads.                                    | Rinse the shaving unit under a hot tap (see chapter 'Cleaning and maintenance').                                            |
|                                                                  | Long hairs obstruct the shaving heads.                                             | Clean the shaving heads one by one (see chapter 'Cleaning and maintenance').                                                |
|                                                                  | You have not inserted the shaving heads properly.                                  | Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses (see chapter 'Cleaning and maintenance'). |
| The shaver does not work when I press the on/off button.         | The rechargeable battery is empty.                                                 | Recharge the battery (see chapter 'Charging').                                                                              |
|                                                                  | The temperature of the shaver is too high. In this case, the shaver does not work. | As soon as the temperature of the shaver has dropped sufficiently, you can switch on the shaver again.                      |
| The shaver does not work, although it is connected to the mains. | The shaver is not designed to be used directly from the mains.                     | Recharge the battery (see chapter 'Charging') and disconnect it from the mains.                                             |

## Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den support, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på

**www.philips.com/welcome**. Vi beder dig læse brugervejledningen igennem, da den indeholder oplysninger om shaverens unikke funktioner og tips til at gøre barbering nemmere og sjovere.

## Generel beskrivelse (fig. 1)

- 1 Beskyttelseskappe
- 2 Skærhoved
- 3 Udløserknap til skærhoved
- 4 Shaver tænd/sluk-knap (kun AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 5 Shaverhovedsymbol
- 6 Opladeindikator ( kun AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 7 Opladeenhed (kun AT941/AT940)
- 8 Adapter
- 9 Rensebørste
- 10 Opbevaringspose (kun AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT796/AT790)
- 11 Batterisymbol og skærsymbol (kun AT941/AT940/AT897)
- 12 Shaver tænd/sluk-knap (kun AT941/AT940/AT897)
- 13 Udløser til trimmer (kun AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)
- 14 Trimmer (kun AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)

**Bemærk:** Du kan finde typenummeret bag på shaveren.

## Vigtige sikkerhedsoplysninger

Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, før du bruger apparatet og dets tilbehør, og gem oplysningerne til eventuel senere brug. Det medfølgende tilbehør kan variere for de forskellige produkter.

### Fare

- Hold adapteren tør.

### Advarsel

- Adapteren indeholder en transformer. Adapteren må ikke klippes af og udskiftes med et andet stik, da dette vil forårsage en farlig situation.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og op og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende viden eller erfaring, hvis de er blevet vejledt eller instrueret i brug af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Tag altid stikket ud af shaveren, inden den skylles under vandhanen.
- Kontroller altid apparatet og dets tilbehør, før du bruger det. Brug ikke apparatet eller dets tilbehør, hvis det er beskadiget, da dette kan forårsage personskade. Du skal altid erstatte en beskadiget del med en tilsvarende original type.





### Forsigtig

- Opladeren må aldrig kommes ned i vand eller skylles under vandhanen.
- Brug kun apparatet til det tilsigtede formål som vist i brugervejledningen.
- Af hygiejniske grunde bør apparatet kun anvendes af en og samme person.
- Brug ikke adapteren i eller i nærheden af stikkontakter, der indeholder eller har indeholdt en elektrisk luftfrisker, og undgå derved uoprettelige skader på adapteren.
- Brug aldrig trykluft, skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler som f.eks. benzin, acetone eller lignende til rengøring af apparatet.
- Når shaveren rengøres, kan der dryppe lidt vand ud af stikket i bunden. Dette er helt normalt og ganske ufarligt, da al elektronikken er indkapslet i en forseglet motorenhed inde i shaveren.

### Elektromagnetiske felter (EMF)

- Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

### Generelt

- Denne shaver er vandtæt. Den er egnet til brug i badet eller under bruseren og til rengøring under vandhanen. Af sikkerhedsmæssige årsager kan shaveren derfor kun bruges uden ledning.
- Apparatet kan tilsluttes netspændinger mellem 100 og 240 V.
- Adapteren omformer 100 - 240 Volt til en sikker lavspænding under 24 Volt.
- Maks. støjniveau: Lc = 69 dB (A)



### Opladning

**Bemærk: Shaveren kan ikke køre direkte fra stikkontakten.**

Når shaveren oplades for første gang eller efter en længere pause, skal den oplade, indtil opladeindikatoren lyser konstant.

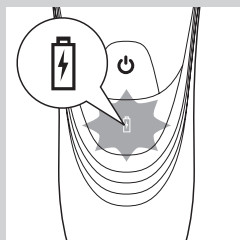
Se nedenstående tabel for at finde opladningstiden for din shaver:

| Opladningstid | 1 time              | 8 timer              |
|---------------|---------------------|----------------------|
|               | AT941, AT940, AT918 | AT899, AT896, AT872, |
|               | AT897, AT896, AT894 | AT799, AT797, AT796, |
|               | AT892, AT891, AT890 | AT790, AT770, AT756, |
|               | AT889, AT887, AT886 | AT753, AT751, AT750  |
|               | AT811               |                      |

Barberingstiden er muligvis kortere end angivet nedenfor i tabellen som følge af dine barberingsvaner, dine rensesvaner eller din skægttype.

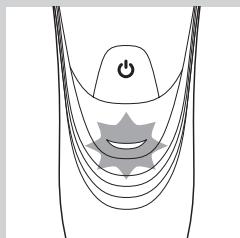
| Barberingsminutter | 60 min. | 50 min.              | 45 min. | 40 min.             |
|--------------------|---------|----------------------|---------|---------------------|
|                    | AT941   | AT897, AT894, AT892  | AT899   | AT790, AT756, AT753 |
|                    | AT940   | AT891, AT890, AT811, | AT896   | AT751, AT750        |

## Opladningsindikatorer

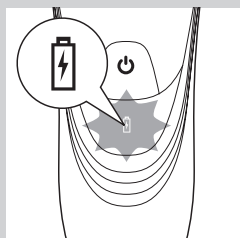


### Lavt batteriniveau

- AT941/AT940/AT897: Når batteriet er næsten tomt (når der er 5 eller færre barberingsminutter tilbage), blinker det orange batterisymbol. Når du slukker for shaveren, blinker det orange batterisymbol et par sekunder.



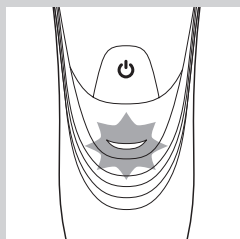
- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: Når batteriet næsten er afladet (når der kun er 5 eller færre barberingsminutter tilbage), blinker opladeindikatoren orange. Når du slukker for shaveren, fortsætter opladeindikatoren med at blinke orange i et par sekunder.



### Hurtig opladning (kun AT941, AT940, AT918, AT897, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811)

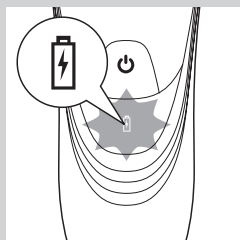
- AT941/AT940/AT897: Når du starter opladningen af det tomme batteri, blinker batterisymbolet orange og hvidt.

*Bemærk: Når batterisymbolet blinker hvidt og orange men i tiltagende grad kun hvidt, kan du få en hurtig barbering på tre minutter.*



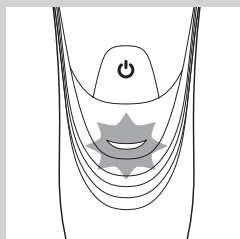
- AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811: Når du starter opladningen af det tomme batteri, blinker opladeindikatoren skiftevis orange og grønt.

*Bemærk: Når opladeindikatoren blinker orange og grønt men i tiltagende grad kun grønt, kan du få en hurtig barbering på tre minutter.*



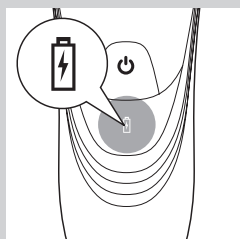
## Opladning

- AT941/AT940/AT897: Når shaveren oplader, blinker det hvide batterisymbol.



- AT899, AT896, AT872, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750:

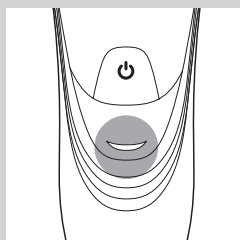
Når shaveren oplades, blinker opladeindikatoren grønt.



## Batteri fuldt opladet

- AT941/AT940/AT897: Når batteriet er fuldt opladet, lyser det hvide batterisymbol konstant.

**Bemærk:** Efter ca. 30 minutter slukker batterisymbolet for at spare på energien.

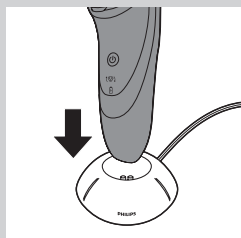


- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: Når batteriet er fuldt opladet, lyser opladeindikatoren konstant grønt.

**Bemærk:** Efter ca. 30 minutter slukker opladeindikatoren for at spare på energien.

## Opladning

- 1 Sæt det lille stik i shaveren.
  - 2 Slut adapteren til stikkontakten.
- ▶ Opladeindikatoren viser opladningsstatus for shaveren (se afsnittet "Opladningsindikatorer" i dette kapitel).

**Opladning i opladeenheden (kun AT941/AT940)**

- 1** Sæt det lille stik i opladeenheden.
  - 2** Slut adapteren til stikkontakten.
  - 3** Placer shaveren i opladeenheden.
- Opladeindikatoren viser opladningsstatus for shaveren (se afsnittet "Opladningsindikatorer" i dette kapitel).

**Brug af shaveren**

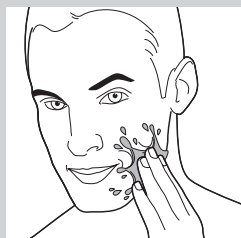
*Bemærk: Denne shaver kan bruges i badet eller bruseren. Af sikkerhedsmæssige årsager kan den derfor ikke bruges direkte fra stikkontakten.*

**Barberingstips og tricks**

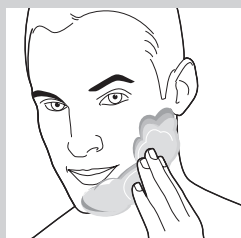
- Denne shaver er egnet til både våd og tør brug. Brug shaveren med barbergel eller -skum for ekstra hudpleje, eller brug shaveren uden vand for at gøre det ekstra praktisk.

*Bemærk: Vi anbefaler, at du bruger shaveren med barbergel eller -skum, når du bruger den til barbering med vand. Brug ikke tyk barbercreme eller barberolie med denne shaver.*

- Lav cirkulære bevægelser under brug for et optimalt barberingsresultat.
- Shaveren er vandtæt og kan bruges i badet eller bruseren.
- Vær opmærksom på, at der kan gå 2-3 uger; før din hud helt har vænnet sig til Philips' barberingssystem.

**Vådbarbering**

- 1** Påfør lidt vand på din hud.



- 2** Påfør barberskum eller barbergel på din hud.
- 3** Skyl skærhovedet under vandhanen for at sikre, at skærhovedet glider jævnt henover huden.
- 4** Tryk én gang på tænd/sluk-knappen for at tænde for shaveren.
- 5** Bevæg skærene i cirkulære bevægelser på huden.



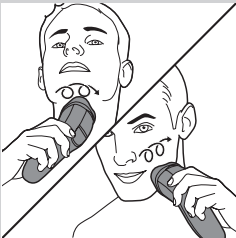
Bemærk: Skyl jævnligt shaveren under vandhanen for at sikre, at den fortsat glider jævnt henover huden.

**6** Tryk en gang på on/off-knappen en gang for at slukke shaveren efter barbering, og tør dit ansigt.

**7** Rengør shaveren (se afsnittet “Rengøring og vedligeholdelse”).

Bemærk: Sørg for at rense shaveren for al skum eller gel.

## Tørbarbering



**1** Tryk én gang på tænd/sluk-knappen for at tænde for shaveren.

**2** Bevæg skærene i cirkulære bevægelser på huden.

**3** Efter barbering skal du trykke en gang på on/off-knappen for at slukke for shaveren.

**4** Rengør shaveren (se afsnittet “Rengøring og vedligeholdelse”).

Trimning (kun AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)

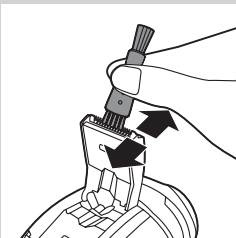
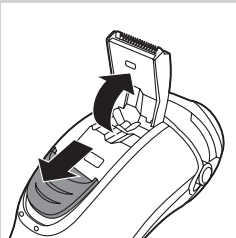
Trimmeren kan bruges til pleje af bakkenbarter og moustache.

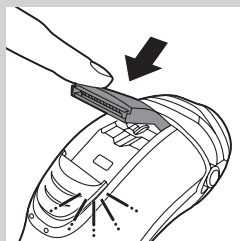
**1** Tryk trimmerens skydekontakt nedad for at åbne trimmeren.

**2** Tryk én gang på tænd/sluk-knappen for at tænde for shaveren.  
 ▶ Trimningen kan nu påbegyndes.

**3** Efter trimningen skal du trykke en gang på on/off-knappen for at slukke for shaveren.

**4** Rengør trimmeren (se afsnittet “Rengøring og vedligeholdelse”).





- 5** Luk trimmeren med et klik.

## Rengøring og vedligeholdelse

Brug aldrig trykluft, skuresvampe, rengøringsmidler med skurepulver eller skrappe opløsningsmidler som benzin, acetone eller lignende til rengøring af shaveren og opladeenheden (kun AT941/AT940).

Tag altid stikket ud af shaveren, inden den skylles under vandhanen.

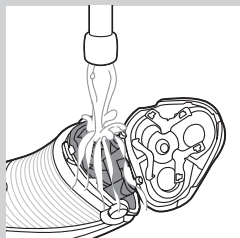
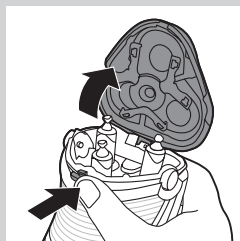
- Rengør shaveren efter hver barbering for at bevare den optimale barberingsevne.
- Regelmæssig rengøring sikrer det bedste barberingsresultat.
- For at opnå det bedste rengøringsresultat anbefaler vi, at du bruger Philips Cleaning Spray (HQ110).
- Vær forsigtig med varmt vand. Kontroller altid, at vandet ikke er for varmt, så du ikke skolder dine hænder.

*Bemærk: Når shaveren rengøres, kan der dryppe lidt vand ud af stikket i bunden. Dette er helt normalt og ganske ufarligt, da al elektronikken er indkapslet i en forseglet motorenhed inde i shaveren.*

## Rengøring af skærhovedet under rindende vand

- 1** Sluk for shaveren.
- 2** Tryk på udløserknappen og luk skærhovedet op.
- 3** Skyl skærhovedet og skægkammeret i varmt rindende vand i 30 sekunder.

Vær forsigtig med varmt vand. Kontroller altid, at vandet ikke er for varmt, så du ikke skolder dine hænder.



- Rens skægkammeret og indersiden af skærhovedet.



- Skyl skærhovedets yderside.

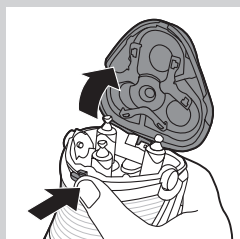
**4** Luk skærhovedet, og ryst overskydende vand væk.

Pas på, at skærhovedet ikke støder mod andre ting, når du ryster overskydende vand væk.

Skærhovedet og skægkammeret må ikke tørres med et håndklæde eller køkkenrulle, da dette kan beskadige skærhovedet.

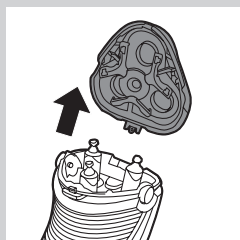
**5** Åbn skærhovedet igen, og lad det stå åbent, indtil shaveren er helt tør.

### Rengøring af skærhovedet med rengøringsbørsten

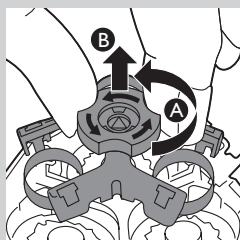


**1** Sluk for shaveren.

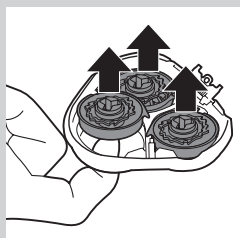
**2** Tryk på udløserknappen og luk skærhovedet op.



**3** Træk skærhovedet af shaveren.



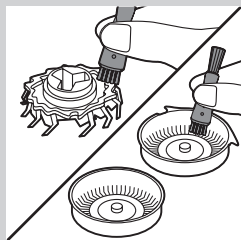
**4** Drej låsen mod uret (A), og tag samlerammen af (B).



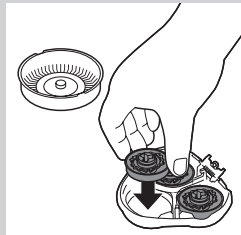
**5** Fjern og rens et skær ad gangen. Hvert skær består af en kniv og en lamelkappe.

*Bemærk: Rens kun ét skær ad gangen, da knive og lamelkapper er slebet parvis. Kommer man ved en fejltagelse til at blande knive og lamelkapper, kan det tage flere uger, før shaveren igen barberer optimalt.*

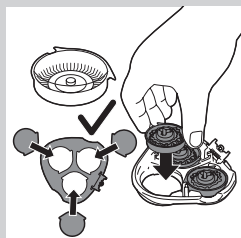
- Tag skærene ud af skærkappen, og rengør dem med børsten.



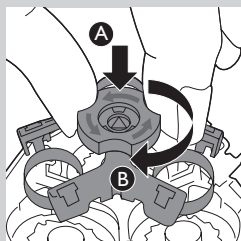
- Rengør inder- og yderside af skærkappen med børsten.



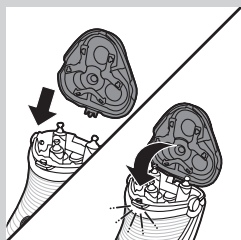
- 6** Sæt skærene tilbage i skærhovedet.



Sørg for, at de små tappe passer præcist ned i recesserne.



- 7** Sæt samlerammen tilbage i skærenheden (A), og drej den med uret (B).



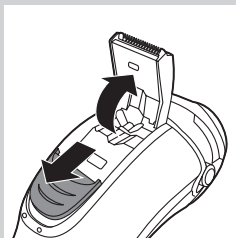
- 8** Placer tappen på skærhovedet i rillerne øverst på shaveren.  
Luk derefter skærhovedet.

*Bemærk: Hvis skærhovedet ikke lukker uden modstand, skal du kontrollere, at du har placeret skærene korrekt, og at samlerammen er låst.*

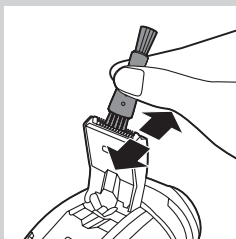
### Rengøring af trimmeren med rensbørsten (kun AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)

Rens trimmeren, hver gang den har været brugt.

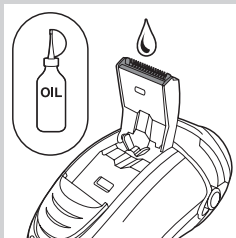
- 1** Sluk for shaveren.
- 2** Tryk trimmerens skydekontakt nedad for at åbne trimmeren.



- 3** Rengør trimmeren med rensbørstens korte børster. Børst op og ned langs trimmerens tænder.



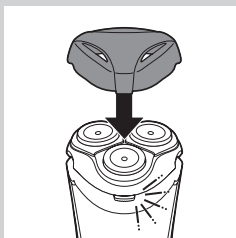
- 4** Luk trimmeren med et klik.



*Tip: Smør trimmerens tænder med en dråbe symaskineolie hver 6. måned for at bevare optimal trimmerfunktion.*

### Opbevaring

- Sæt beskyttelseskappen på shaveren, så den ikke beskadiges.
- Kun AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT796/AT790: Opbevar shaveren i den medfølgende pose.



### Udskiftning

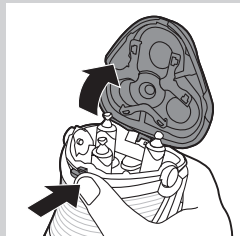
#### Påmindelse om udskiftning

Shaverhovedsymbolet lyser for at indikere, at skærene trænger til at udskiftes. Udskift beskadigede skær med det samme.

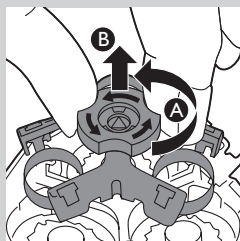


Skærene må kun udskiftes med originale HQ9 (AT941/AT940/AT918) eller HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) Philips-skær.

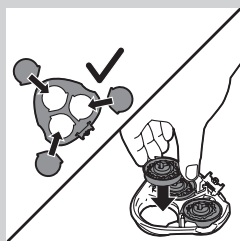
- 1** Shaverhovedsymbolet lyser konstant orange.
- 2** Sluk for shaveren. Tag shaveren ud af stikkontakten, eller fjern den fra opladeenheden (kun AT941/AT940).



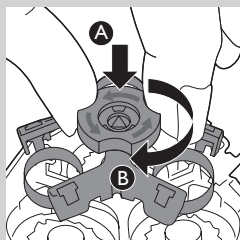
- 3** Tryk på udløserknappen og luk skærhovedet op.
- 4** Træk skærhovedet af shaveren.



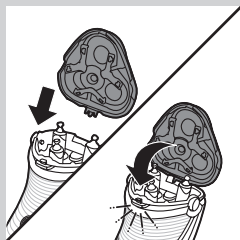
- 5** Drej låsen mod uret (A), og tag samlerammen af (B).
- 6** Tag de gamle skær ud, og isæt de nye.



Sørg for, at de små tappe passer præcist ned i recesserne.

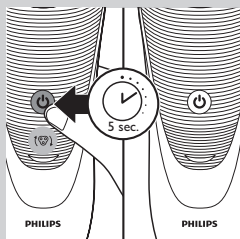


- 7** Sæt samlerammen tilbage i skærhovedet (A), og drej den med uret (B).



- 8** Placer tappen på skærhovedet i rillerne øverst på shaveren. Luk derefter skærhovedet.

*Bemærk: Hvis skærhovedet ikke lukker uden modstand, skal du kontrollere, at du har placeret skærene korrekt, og at samlerammen er låst.*



- 9** Tryk på tænd/sluk-knappen, og hold den inde i 5 sekunder for at nulstille udskiftningspåmindelsen på shaveren. Den orange lampe slukkes.

### Bestilling af tilbehør

For at købe tilbehør eller reservedele kan du besøge **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** eller gå til din Philips-forhandler. Du kan også kontakte det lokale Philips Kundecenter i dit land (se folderen "World-Wide Guarantee" for at få kontaktoplysninger). For at opretholde shaverens ydeevne skal du sørge for at rengøre den regelmæssigt og udskifte skærene som anbefalet.

### Skær

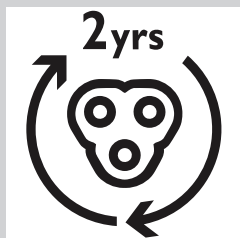
- Vi anbefaler, at du udskifter skærene hvert andet år. Udskift altid med HQ9 (AT941/AT940) or HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/T797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) Philips-skær.

### Rengøring

- Brug rengøringspray (HQ110) til at rengøre skærene grundigt.

### Genanvendelse

- Dette symbol på et produkt betyder, at produktet er omfattet af EU-direktivet 2012/19/EU.





- Dette symbol betyder, at produktet indeholder et indbygget, genopladeligt batteri omfattet af EU-direktivet 2006/66/EF, som ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Vi anbefaler på det kraftigste, at du afleverer produktet på et officielt indsamlingssted eller hos en Philips-forhandler, hvor du kan få en fagmand til at tage det genopladelige batteri ud.
- Hold dig orienteret om systemet for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter og genopladelige batterier. Følg lokale regler; og bortskaf aldrig produktet og de genopladelige batterier med almindeligt husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af udtjente produkter og genopladelige batterier er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

### Udtagning af det genopladelige shaverbatteri

Tag ikke det genopladelige batteri ud, før shaveren til sin tid skal kasseres. Sørg for, at batteriet er fuldstændigt afladet, inden det tages ud.

- 1** Løsn skruerne på bagsiden af shaveren og i skægkammeret.
- 2** Fjern front- og bagpanel.
- 3** Bøj de 6 hager ud til siden, og løft motorenheden op.  
Pas på, hagerne er skarpe.
- 4** Fjern det genopladelige batteri.

### Reklamationsret og support

Hvis du har brug for hjælp eller support, bedes du besøge **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** eller læse i den separate folder "World-Wide Guarantee".

### Gældende forbehold i reklamationsretten

Skærene (knive og lamelkapper) er ikke omfattet af den internationale garanti, da de udsættes for slitage.

### Fejlfinding

Dette kapitel opsummerer de mest almindelige problemer, der kan forekomme ved brug af apparatet. Har du brug for yderligere hjælp og vejledning, så besøg **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** for en liste af ofte stillede spørgsmål eller kontakt dit lokale Philips Kundecenter.

| Problem                                                            | Mulig årsag                                                                     | Løsning                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Shaveren barberer ikke så godt, som den gjorde til at begynde med. | Skærene er beskadigede eller slidte.                                            | Udskift skærene (se afsnittet "Udskiftning").                                                               |
|                                                                    | Skum- eller gelrester tilstopper skærene.                                       | Skyl skærenheden under den varme hane (se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse").                        |
|                                                                    | Der sidder lange hår i vejen for skærene.                                       | Rengør skærene et ad gangen (se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse").                                  |
|                                                                    | Du har ikke sat skærene korrekt i.                                              | Sørg for, at de små tappe passer præcist ned i fordybningerne (se kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse"). |
| Shaveren virker ikke, når jeg trykker på tænd/sluk-knappen.        | Det genopladelige batteri er afladet.                                           | Genoplad batteriet (se kapitlet "Opladning").                                                               |
|                                                                    | Temperaturen i shaveren er for høj. I dette tilfælde vil shaveren ikke fungere. | Så snart shaverens temperatur er faldet tilstrækkeligt, kan shaveren tændes igen.                           |
| Shaveren virker ikke, selvom den er tilsluttet stikkontakten.      | Shaveren er ikke designet til at blive brugt direkte fra stikkontakten.         | Genoplad batteriet (Se kapitlet "Opladning"), og tag det ud af stikket.                                     |

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips!  
Um die Unterstützung von Philips optimal nutzen zu können, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter **www.philips.com/welcome**.  
Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, da sie nützliche Informationen zu den Funktionen dieses Rasierers sowie Tipps für eine noch einfachere und angenehmere Rasur enthält.

## Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- 1 Schutzkappe
- 2 Schereinheit
- 3 Entriegelungstaste der Schereinheit
- 4 Ein-/Ausschalter des Rasierers (nur AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 5 Scherkopfsymbol
- 6 Ladeanzeige (nur AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 7 Ladestation (nur AT941/AT940)
- 8 Ladegerät
- 9 Reinigungsbürste
- 10 Aufbewahrungstasche (nur AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT796/AT790)
- 11 Akkusymbol und Scherkopfsymbol (nur AT941/AT940/AT897)
- 12 Ein-/Ausschalter des Rasierers (nur AT941/AT940/AT897)
- 13 Entriegelungsschieber für Langhaarschneider (nur AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)
- 14 Langhaarschneider (nur AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)

*Hinweis: Sie finden die Typennummer auf der Rückseite des Rasierers.*

## Wichtige Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Geräts und des Zubehörs aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für zukünftige Referenz auf. Das im Lieferumfang enthaltene Zubehör kann je nach Produkt variieren.

### Gefahr

- Halten Sie das Ladegerät trocken.

### Warnung

- Das Ladegerät (Adapter) enthält einen Stromwandler (Transformer). Ersetzen Sie den Adapter keinesfalls durch einen anderen Stecker, da dies eine Gefährdungssituation darstellt.



- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege des Geräts darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Ziehen Sie immer das Netzteil aus der Steckdose, bevor Sie den Rasierer unter fließendem Wasser reinigen.
- Prüfen Sie das Gerät und das Zubehör vor jedem Gebrauch. Verwenden Sie das Gerät und das Zubehör nicht, wenn es beschädigt ist, da dies zu Verletzungen führen kann. Ersetzen Sie beschädigte Teile nur durch Originalteile.

### Achtung

- Tauchen Sie die Ladestation niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch nicht unter fließendem Wasser ab.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur für den vorgesehenen Zweck, der in der Bedienungsanleitung beschrieben ist.
- Aus hygienischen Gründen sollte das Gerät nur von einer Person verwendet werden.
- Verwenden Sie den Adapter nicht in oder in der Nähe von Steckdosen, die einen elektrischen Lufterfrischer enthalten oder enthielten, um irreparable Schäden am Adapter zu verhindern.
- Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Druckluft, Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.
- Möglicherweise tritt beim Abspülen des Geräts Wasser aus der Buchse unten am Rasierer aus. Das ist normal und völlig ungefährlich, da die gesamte Elektronik im Inneren des Rasierers versiegelt ist.

### Elektromagnetische Felder

- Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Exposition in elektromagnetischen Feldern.

### Allgemeines

- Dieser Rasierer ist wasserdicht. Er ist zum Gebrauch in der Badewanne oder Dusche geeignet und lässt sich unter fließendem Wasser reinigen. Aus Sicherheitsgründen kann der Rasierer daher nur kabellos verwendet werden.
- Das Gerät ist für Stromspannungen zwischen 100 und 240 Volt konzipiert.
- Der Adapter wandelt Netzspannungen von 100 bis 240 Volt in eine sichere Betriebsspannung von unter 24 Volt um.
- Maximaler Geräuschpegel:  $L_c = 69 \text{ dB (A)}$

### Laden

**Hinweis: Der Rasierer kann nicht direkt am Netz betrieben werden.**

Lassen Sie den Rasierer beim erstmaligen Laden oder nach längerer Gebrauchspause so lange im Ladegerät, bis die Ladeanzeige konstant leuchtet. Siehe unten stehende Tabelle für die Ladezeit Ihres Rasierers.

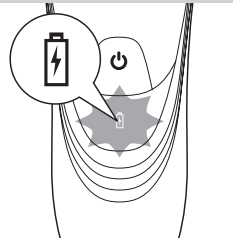
| Ladezeit | 1 Stunde            | 8 Stunden             |
|----------|---------------------|-----------------------|
|          | AT941, AT940, AT918 | AT899, AT896, AT872 , |
|          | AT897, AT896, AT894 | AT799, AT797, AT796,  |
|          | AT892, AT891, AT890 | AT790, AT770, AT756,  |
|          | AT889, AT887, AT886 | AT753, AT751, AT750   |
|          | AT811               |                       |

Die Rasierdauer ist möglicherweise je nach Rasierverhalten, Reinigungsintervallen und Ihrem Barttyp geringer als in der unten stehenden Tabelle angegeben.

| Rasierminuten | 60 Minuten | 50 Minuten           | 45 Minuten | 40 Minuten          |
|---------------|------------|----------------------|------------|---------------------|
|               | AT941      | AT897, AT894, AT892  | AT899      | AT790, AT756, AT753 |
|               | AT940      | AT891, AT890, AT811, | AT896      | AT751, AT750        |

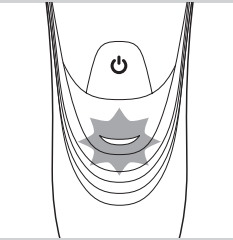
AT799

Ladeanzeigen



Akku fast leer

- AT941/AT940/AT897: Ist der Akku fast leer (es verbleiben nur noch maximal 5 Minuten Rasierzeit), beginnt das orangefarbene Akkusymbol zu blinken. Wenn Sie den Rasierer ausschalten, blinkt das orangefarbene Akkusymbol einige Sekunden lang weiter.

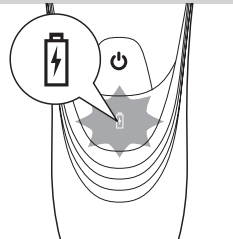


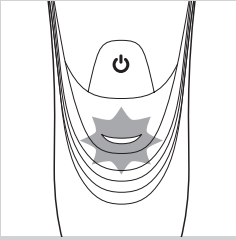
- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: Ist der Akku fast leer (wenn nur noch maximal 5 Minuten Rasierzeit verbleiben), blinkt die Ladeanzeige orange. Wenn Sie den Rasierer ausschalten, blinkt die Ladeanzeige einige Sekunden lang weiter orange.

Schnelles Aufladen (nur AT941, AT940, AT918, AT 897, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811)

- AT941/AT940/AT897: Wenn Sie beginnen, den leeren Akku aufzuladen, blinkt das Akkusymbol orange und weiß.

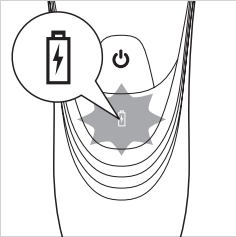
Hinweis: Wenn das Akkusymbol weiß und orange bis weiß blinkt, können Sie eine schnelle Rasur von drei Minuten vornehmen.





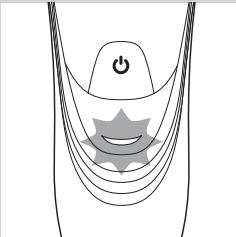
- AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811: Wenn Sie den leeren Akku aufladen, blinkt die Ladeanzeige abwechselnd orange und grün.

**Hinweis:** Wenn die Ladeanzeige orange und grün bis ausschließlich grün blinkt, können Sie eine schnelle Rasur von drei Minuten vornehmen.

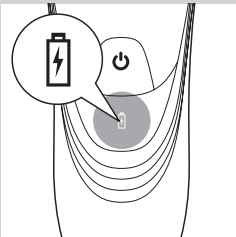


### Laden

- AT941/AT940/AT897: Während des Ladevorgangs blinkt das weiße Akkusymbol.



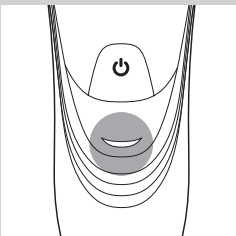
- AT899, AT896, AT872, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: Beim Aufladen des Rasierers blinkt die Ladeanzeige grün.



### Akku voll aufgeladen

- AT941/AT940/AT897: Ist der Akku vollständig geladen, leuchtet das weiße Akkusymbol dauerhaft.

**Hinweis:** Nach etwa 30 Minuten erlischt das Akkusymbol, um Energie zu sparen.



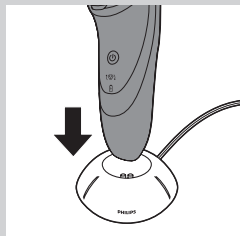
- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Ladeanzeige dauerhaft grün.

**Hinweis:** Nach etwa 30 Minuten erlischt die Ladeanzeige, um Energie zu sparen.

## Laden

- 1** Stecken Sie den kleinen Stecker in den Rasierer.
- 2** Stecken Sie den Adapter in die Steckdose.
  - ▶ Die Ladeanzeige zeigt den Ladestatus des Rasierers (siehe Abschnitt "Ladeanzeigen" in diesem Kapitel).

## In der Ladestation aufladen (nur AT941/AT940)



- 1** Stecken Sie den kleinen Stecker in die Ladestation.
- 2** Stecken Sie den Adapter in die Steckdose.
- 3** Setzen Sie den Rasierer in die Ladestation.
  - ▶ Die Ladeanzeige zeigt den Ladestatus des Rasierers (siehe Abschnitt "Ladeanzeigen" in diesem Kapitel).

## Den Rasierer benutzen

*Hinweis: Dieser Rasierer kann im Bad oder in der Dusche verwendet werden. Er kann daher aus Sicherheitsgründen nicht direkt am Netz betrieben werden.*

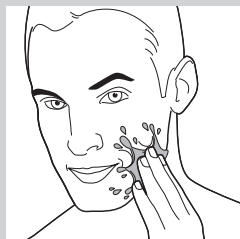
## Tipps und Tricks zum Rasieren

- Dieser Rasierer ist für Nass- und Trockenrasur einsetzbar: Verwenden Sie ihn mit Rasiergel oder -schaum für zusätzliche Hautverträglichkeit, oder setzen Sie den Rasierer ganz einfach zur Trockenrasur ein.

*Hinweis: Wir empfehlen Ihnen, den Rasierer für eine Nassrasur mit Rasiergel oder -schaum zu benutzen. Verwenden Sie keinesfalls dicke Rasiercreme oder Rasieröl mit diesem Rasierer.*

- Optimale Ergebnisse erzielen Sie, indem Sie den Rasierer mit kreisförmigen Bewegungen über die Haut führen.
- Der Rasierer ist wasserdicht und kann im Bad oder in der Dusche verwendet werden.
- Es kann 2 bis 3 Wochen dauern, bis sich Ihre Haut an das Philips Schersystem gewöhnt hat.

## Nassrasur



- 1** Feuchten Sie Ihre Haut an.



- 2** Tragen Sie Rasierschaum oder -gel auf die Haut auf.
- 3** Spülen Sie die Schereinheit unter fließendem Wasser ab, damit sie besonders sanft über die Haut gleitet.
- 4** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal, um den Rasierer einzuschalten.
- 5** Führen Sie die Scherköpfe in kreisförmigen Bewegungen über Ihre Haut.

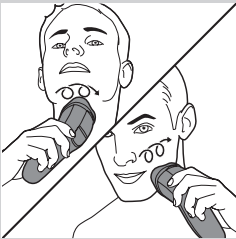


*Hinweis: Spülen Sie den Rasierer regelmäßig mit fließendem Wasser ab, um sicherzustellen, dass er weiterhin sanft über die Haut gleitet.*

- 6** Drücken Sie nach dem Rasieren einmal den Ein-/Ausschalter, um den Rasierer auszuschalten und Ihr Gesicht zu trocknen.
- 7** Reinigen Sie den Rasierer (siehe "Reinigung und Pflege").

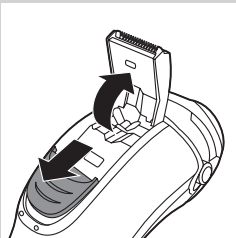
*Hinweis: Spülen Sie alle Schaum- oder Gelreste vom Rasierer ab.*

### Trockenrasur



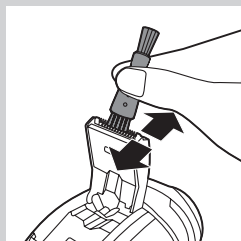
- 1** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal, um den Rasierer einzuschalten.
- 2** Führen Sie die Scherköpfe in kreisförmigen Bewegungen über Ihre Haut.
- 3** Drücken Sie nach dem Rasieren den Ein-/Ausschalter einmal, um den Rasierer auszuschalten.
- 4** Reinigen Sie den Rasierer (siehe "Reinigung und Pflege").

**Schneiden (nur AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)**

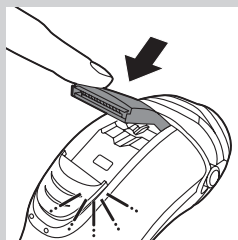


Der Langhaarschneider eignet sich zum Trimmen von Koteletten und Schnurrbart.

- 1** Schieben Sie den Schalter nach unten, um den Langhaarschneider zu öffnen.
- 2** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal, um den Rasierer einzuschalten.  
 ▶ Nun können Sie mit dem Schneiden beginnen.
- 3** Drücken Sie nach dem Trimmen einmal den Ein-/Ausschalter, um den Rasierer auszuschalten.



**4** Reinigen Sie den Langhaarschneider (siehe “Reinigung und Pflege”).



**5** Schließen Sie den Langhaarschneider (er rastet hörbar ein).

## Reinigung und Wartung

Verwenden Sie zum Reinigen des Rasierers und der Ladestation (nur AT941/AT940) keine Druckluft, Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.

Ziehen Sie immer das Netzteil aus der Steckdose, bevor Sie den Rasierer unter fließendem Wasser reinigen.

- Für eine optimale Rasierleistung empfehlen wir, den Rasierer nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Regelmäßiges Reinigen des Geräts sorgt für bessere Rasiererergebnisse.
- Für die besten Reinigungsergebnisse empfehlen wir Ihnen, das Philips Reinigungsspray (HQ110) zu verwenden.
- Gehen Sie vorsichtig mit heißem Wasser um. Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß ist und Sie sich nicht die Hände verbrühen.

*Hinweis: Möglicherweise tritt beim Abspülen des Geräts Wasser aus der Buchse unten am Rasierer aus. Das ist normal und völlig ungefährlich, da die gesamte Elektronik im Inneren des Rasierers versiegelt ist.*

## Die Schereinheit unter fließendem Wasser reinigen

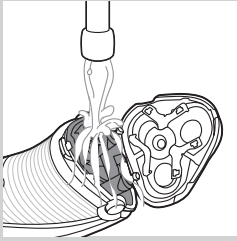


**1** Schalten Sie den Rasierer aus.

**2** Drücken Sie die Entriegelungstaste, und öffnen Sie die Schereinheit.

**3** Reinigen Sie Schereinheit und Haarauffangkammer, indem sie diese 30 Sekunden unter heißem Wasser ausspülen.

Gehen Sie vorsichtig mit heißem Wasser um. Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß ist und Sie sich nicht die Hände verbrühen.



- Spülen Sie die Haarauffangkammer und die Innenseite der Schereinheit aus.



- Spülen Sie die Schereinheit von außen ab.

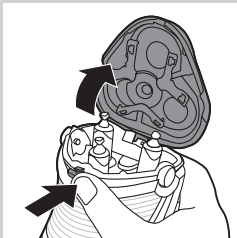
- 4** Schließen Sie die Schereinheit, und schütteln Sie überschüssiges Wasser ab.

Achten Sie beim Abschütteln von überschüssigem Wasser darauf, die Schereinheit nicht gegen irgendetwas zu stoßen.

Trocknen Sie Schereinheit und Haarauffangkammer keinesfalls mit einem Handtuch oder Papiertuch, da dies die Schereinheit beschädigen könnte.

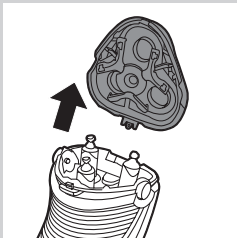
- 5** Öffnen Sie die Schereinheit wieder, und lassen Sie sie geöffnet, bis der Rasierer völlig trocken ist.

### **Die Schereinheit mit der Reinigungsbürste reinigen**

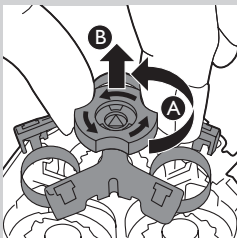


- 1** Schalten Sie den Rasierer aus.

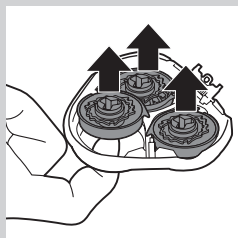
- 2** Drücken Sie die Entriegelungstaste, und öffnen Sie die Schereinheit.



- 3** Ziehen Sie die Schereinheit vom Rasierer ab.



- 4** Drehen Sie die Verriegelung gegen den Uhrzeigersinn (A), und entnehmen Sie den Scherkopfhalter (B).

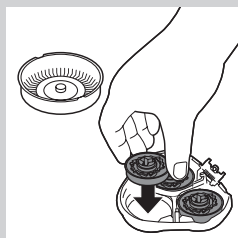
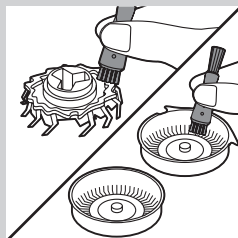


- 5** Entnehmen Sie einen Scherkopf, und reinigen Sie ihn. Jeder Scherkopf besteht aus einem Schermesser und einem Scherkorb.

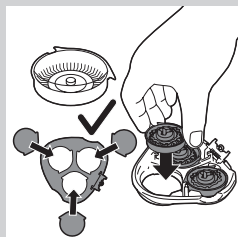
*Hinweis: Reinigen Sie immer nur ein Schermesser mit dem dazugehörigen Scherkorb, da die Paare jeweils aufeinander eingeschliffen sind.*

*Werden Schermesser und Scherkörbe versehentlich miteinander vertauscht, kann es mehrere Wochen dauern, bis wieder die optimale Rasierleistung erreicht wird.*

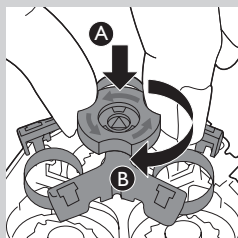
- Entnehmen Sie das Schermesser aus dem Scherkorb, und reinigen Sie es mit der Bürste.
- Reinigen Sie die Innen- und Außenseite des Scherkorbs mit der Bürste.



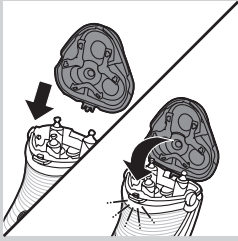
- 6** Setzen Sie die Scherköpfe wieder in die Schereinheit ein.



Die Vorsprünge an den Scherköpfen müssen genau in die Aussparungen der Schereinheit passen.



- 7** Setzen Sie den Scherkopfhalter wieder in die Schereinheit (A), und drehen Sie die Verriegelung im Uhrzeigersinn fest (B).

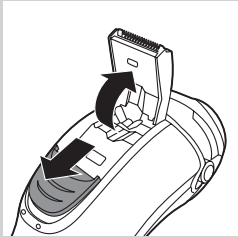


- 8** Stecken Sie die Führung der Schereinheit in den Schlitz oben am Rasierer. Schließen Sie dann die Schereinheit.

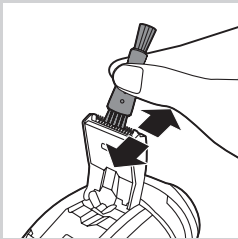
*Hinweis: Wenn sich die Schereinheit nicht einfach schließen lässt, überprüfen Sie, ob Sie die Scherköpfe ordnungsgemäß eingesetzt haben und der Scherkopfhalter fest sitzt.*

Den Langhaarschneider mit der Reinigungsbürste reinigen (nur AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)

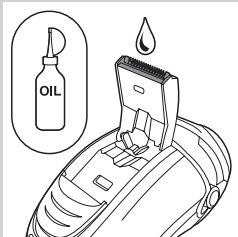
Reinigen Sie den Langhaarschneider nach jedem Gebrauch.



- 1** Schalten Sie den Rasierer aus.  
**2** Schieben Sie den Schalter nach unten, um den Langhaarschneider zu öffnen.

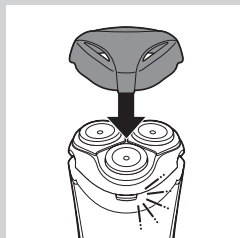


- 3** Reinigen Sie den Langhaarschneider mit den kurzen Borsten der mitgelieferten Reinigungsbürste. Führen Sie dabei die Bürste auf und ab an den Zinken entlang.  
**4** Schließen Sie den Langhaarschneider (er rastet hörbar ein).



*Tipp: Ölen Sie die Zinken des Langhaarschneiders alle sechs Monate mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.*

## Aufbewahrung

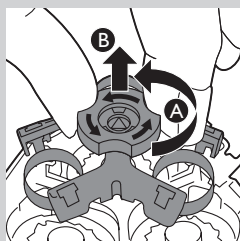
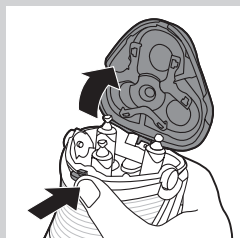
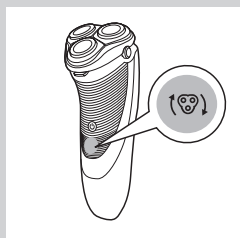


- Setzen Sie die Schutzkappe auf die Schereinheit, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Nur AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT796/AT790: Bewahren Sie den Rasierer in der im Lieferumfang enthaltenen Tasche auf.

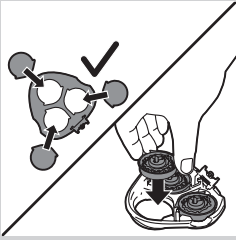
## Ersatz

### Ersatzanzeige

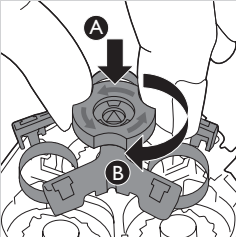
Das Scherkopfsymbol leuchtet auf, um anzuzeigen, dass die Scherköpfe ersetzt werden müssen. Ersetzen Sie beschädigte Scherköpfe sofort. Ersetzen Sie die Scherköpfe nur durch Original HQ9 (AT941/AT940/AT918) oder HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) Philips Scherköpfe.



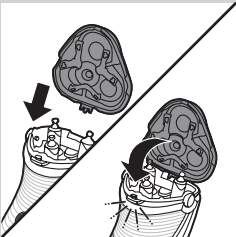
- 1 Das Scherkopfsymbol leuchtet dauerhaft orange.
- 2 Schalten Sie den Rasierer aus. Trennen Sie den Rasierer von der Stromversorgung, oder nehmen Sie ihn aus der Ladestation (nur AT941/AT940).
- 3 Drücken Sie die Entriegelungstaste, und öffnen Sie die Schereinheit.
- 4 Ziehen Sie die Schereinheit vom Rasierer ab.
- 5 Drehen Sie die Verriegelung gegen den Uhrzeigersinn (A), und entnehmen Sie den Scherkopfhalter (B).
- 6 Entnehmen Sie die Scherköpfe, und setzen Sie neue Scherköpfe in die Schereinheit.



Die Vorsprünge an den Scherköpfen müssen genau in die Aussparungen der Schereinheit passen.

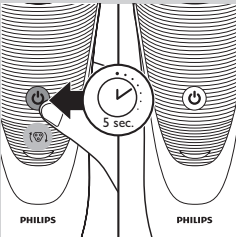


- 7** Setzen Sie den Scherkopfhalter wieder in die Schereinheit (A), und drehen Sie die Verriegelung im Uhrzeigersinn fest (B).



- 8** Stecken Sie die Führung der Schereinheit in den Schlitz oben am Rasierer. Schließen Sie dann die Schereinheit.

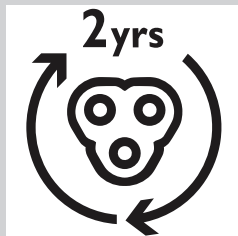
*Hinweis: Wenn sich die Schereinheit nicht einfach schließen lässt, überprüfen Sie, ob Sie die Scherköpfe ordnungsgemäß eingesetzt haben und der Scherkopfhalter fest sitzt.*



- 9** Halten Sie den Ein-/Ausschalter 5 Sekunden lang gedrückt, um die Erinnerungsfunktion zurückzusetzen. Die orangefarbene Anzeige erlischt.

## Zubehör bestellen

Um Zubehörteile oder Ersatzteile zu kaufen, besuchen Sie **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)**, oder gehen Sie zu Ihrem Philips Händler. Sie können auch das Philips Service-Center in Ihrem Land kontaktieren (die Kontaktdetails finden Sie in der internationalen Garantieschrift). Um die optimale Leistung Ihres Rasierers zu erhalten, achten Sie darauf, ihn regelmäßig zu reinigen und die Scherköpfe zum empfohlenen Zeitpunkt zu ersetzen.



### Scherköpfe

- Wir empfehlen Ihnen, Ihre Scherköpfe alle zwei Jahre auszutauschen. Ersetzen Sie sie immer durch HQ9 (AT941/AT940) oder HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) Philips Scherköpfe.

### Pflege

- Verwenden Sie Reinigungsspray (HQ110), um die Scherköpfe gründlich zu reinigen.

### Recycling



- Dieses Symbol auf einem Produkt bedeutet, dass für dieses Produkt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU gilt.



- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt einen integrierten Akku enthält, der von der EU-Richtlinie 2006/66/EG abgedeckt wird und nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann. Wir empfehlen Ihnen dringend, Ihr Produkt zu einer offiziellen Sammelstelle oder einem Philips Service-Center zu bringen, um den Akku von einem Fachmann entfernen zu lassen.
- Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten und Akkus. Befolgen Sie die örtlichen Bestimmungen, und entsorgen Sie das Produkt und die Akkus nicht über den normalen Hausmüll. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung von Altgeräten und Akkus werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

### Den Akku aus dem Rasierer entfernen

Nehmen Sie den Akku nur zur Entsorgung des Rasierers heraus. Vergewissern Sie sich, dass der Akku beim Herausnehmen vollständig entladen ist.

- 1** Entfernen Sie die Schrauben auf der Rückseite des Rasierers und in der Haarauffangkammer.
- 2** Nehmen Sie die vordere und rückwärtige Blende ab.
- 3** Biegen Sie die 6 Haken auseinander, und nehmen Sie die Akkueinheit heraus.

Vorsicht: Die Haken sind spitz!

- 4** Entnehmen Sie den Akku.

## Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**, oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

## Garantieeinschränkungen

Die Scherköpfe (Schermesser und Scherkörbe) unterliegen nicht den Bedingungen der internationalen Garantie, da sie einem normalen Verschleiß ausgesetzt sind.

## Fehlerbehebung

In diesem Abschnitt sind die häufigsten Probleme zusammengestellt, die mit Ihrem Gerät auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, besuchen Sie unsere Website unter: **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** für eine Liste mit häufig gestellten Fragen, oder wenden Sie sich den Kundendienst in Ihrem Land.

| Problem                                                                        | Mögliche Ursache                                                            | Lösung                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Der Rasierer rasiert nicht mehr so gut wie bisher.                             | Die Scherköpfe sind beschädigt oder abgenutzt.                              | Wechseln Sie die Scherköpfe aus (siehe "Ersatz").                                                                                   |
|                                                                                | Schaum- oder Gelrückstände verstopfen die Scherköpfe.                       | Spülen Sie die Schereinheit unter heißem fließendem Wasser ab (siehe Kapitel "Reinigung und Wartung").                              |
|                                                                                | Lange Haare blockieren die Scherköpfe.                                      | Reinigen Sie die Scherköpfe nacheinander (siehe Kapitel "Reinigung und Wartung").                                                   |
|                                                                                | Sie haben die Scherköpfe nicht ordnungsgemäß eingelegt.                     | Die Vorsprünge an den Scherköpfen müssen genau in die Aussparungen der Schereinheit passen (siehe Kapitel "Reinigung und Wartung"). |
| Der Rasierer funktioniert nicht, wenn ich den Ein-/Ausschalter drücke.         | Der Akku ist leer.                                                          | Laden Sie den Akku auf (siehe Kapitel "Laden").                                                                                     |
|                                                                                | Möglicherweise ist der Rasierer heiß gelaufen und funktioniert daher nicht. | Nach entsprechender Abkühlung können Sie den Rasierer wieder einschalten.                                                           |
| Der Rasierer funktioniert nicht, obwohl er an die Steckdose angeschlossen ist. | Der Rasierer ist nicht für direkten Netzbetrieb vorgesehen.                 | Laden Sie den Akku erneut auf (siehe Kapitel "Laden"), und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.                                     |

**Εισαγωγή**

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips!  
 Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα **www.philips.com/welcome**. Παρακαλούμε διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης, καθώς περιέχει πληροφορίες για τα υπέροχα χαρακτηριστικά αυτής της ξυριστικής μηχανής καθώς και συμβουλές για ευκολότερο και πιο ευχάριστο ξύρισμα.

**Γενική περιγραφή (Εικ. 1)**

- 1 Καπάκι προστασίας
- 2 Μονάδα ξυρίσματος
- 3 Κουμπί απασφάλισης μονάδας ξυρίσματος
- 4 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ξυριστικής μηχανής (μόνο στα AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 5 Σύμβολο ξυριστικής κεφαλής
- 6 Λυχνία φόρτισης (μόνο στα AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 7 Βάση φόρτισης (μόνο στο AT941/AT940)
- 8 Προσαρμογέας
- 9 Βούρτσα καθαρισμού
- 10 Θήκη αποθήκευσης (μόνο στα AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT796/AT790)
- 11 Σύμβολο μπαταρίας και ξυριστικής κεφαλής (μόνο στα AT941/AT940/AT897)
- 12 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ξυριστικής μηχανής (μόνο στα AT941/AT940/AT897)
- 13 Διακόπτης απασφάλισης τρίμερ (μόνο στα AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)
- 14 Τρίμερ (μόνο στα AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)

**Σημείωση:** Μπορείτε να δείτε τον τύπο στο πίσω μέρος της ξυριστικής μηχανής.

**Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας**

Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και τα εξαρτήματα και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Τα παρεχόμενα εξαρτήματα ενδέχεται να διαφέρουν για διαφορετικά προϊόντα.

## Κίνδυνος

- Διατηρείτε τον μετασχηματιστή στεγνό.

## Προειδοποίηση

- Μην κόψετε το βύσμα του μετασχηματιστή για να το αντικαταστήσετε με άλλο, καθώς αυτό προκαλεί επικίνδυνες καταστάσεις.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν τη συσκευή ή να εκτελούν διεργασίες συντήρησης χωρίς επίβλεψη.
- Αποσυνδέετε πάντα την ξυριστική μηχανή από την πρίζα προτού την καθαρίσετε με νερό βρύσης.
- Να ελέγχετε πάντα τη συσκευή και τα αξεσουάρ πριν τα χρησιμοποιήσετε. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ή τα αξεσουάρ αν έχουν υποστεί φθορά, καθώς μπορεί να προκληθεί τραυματισμός. Να αντικαθιστάτε πάντα τα φθαρμένα εξαρτήματα με αντίστοιχα γνήσια.

## Προσοχή

- Ποτέ μη βυθίζετε τη βάση φόρτισης σε νερό και μην την ξεπλένετε κάτω από τη βρύση.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για το σκοπό που προορίζεται και σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Για λόγους υγιεινής, η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ένα άτομο.
- Μην χρησιμοποιείτε το μετασχηματιστή σε ή κοντά σε πρίζες που περιέχουν ή περιείχαν ηλεκτρικό σύστημα ανανέωσης αέρα, ώστε να αποφευχθεί τυχόν ανεπανόρθωτη βλάβη στον μετασχηματιστή.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ πεπιεσμένο αέρα, συρμάτινα σφουγγαράκια, στιλβωτικά καθαριστικά ή υγρά όπως πετρέλαιο ή ασετόν για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Ενδέχεται να τρέξει νερό από την υποδοχή στο κάτω μέρος της συσκευής όταν την ξεπλένετε. Αυτό είναι φυσιολογικό και ακίνδυνο, καθώς όλα τα ηλεκτρονικά κυκλώματα περικλείονται σε σφραγισμένη μονάδα τροφοδοσίας μέσα στην ξυριστική μηχανή.

## Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

- Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.



### Γενικά

- Αυτή η ξυριστική μηχανή είναι αδιάβροχη. Είναι κατάλληλη για χρήση στο μπάνιο ή στο ντους, καθώς και για να την καθαρίζετε κάτω από τη βρύση. Για λόγους ασφαλείας, η ξυριστική μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο χωρίς καλώδιο.
- Η συσκευή είναι κατάλληλη για τάση ρεύματος που κυμαίνεται από 100 έως 240 V.
- Ο μετασχηματιστής μετατρέπει τα 100-240 V σε ασφαλή χαμηλή τάση, μικρότερη των 24 V.
- Μέγιστο επίπεδο θορύβου:  $L_c = 69\text{dB(A)}$

### Φόρτιση

**Σημείωση:** Η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.

Όταν φορτίζετε την ξυριστική μηχανή για πρώτη φορά ή μετά από μεγάλο διάστημα, αφήστε τη να φορτιστεί μέχρι η λυχνία φόρτισης να ανάβει σταθερά με μπλε χρώμα.

Ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα για το χρόνο φόρτισης της ξυριστικής μηχανής σας.

| Χρόνος φόρτισης | 1 ώρα               | 8 ώρες                |
|-----------------|---------------------|-----------------------|
|                 | AT941, AT940, AT918 | AT899, AT896, AT872 , |
|                 | AT897, AT896, AT894 | AT799, AT797, AT796,  |
|                 | AT892, AT891, AT890 | AT790 AT770, AT756,   |
|                 | AT889, AT887, AT886 | AT753 AT751, AT750    |
|                 | AT811               |                       |

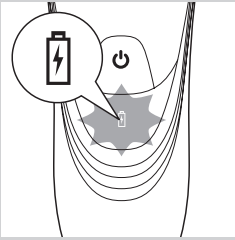
Η αυτονομία ξυρίσματος μπορεί να είναι μικρότερη από αυτήν που αναφέρεται παρακάτω στον πίνακα, ανάλογα με τον τρόπο ξυρίσματος, τις συνθήκες καθαρισμού ή τον τύπο των γενιών.

| Λεπτά<br>ξυρίσματος | 60 λεπτά | 50 λεπτά             | 45 λεπτά | 40 λεπτά               |
|---------------------|----------|----------------------|----------|------------------------|
|                     | AT941    | AT897, AT894, AT892  | AT899    | AT790, AT756,<br>AT753 |
|                     | AT940    | AT891, AT890, AT811, | AT896    | AT751, AT750           |

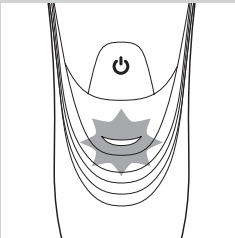
AT799

## Ενδείξεις φόρτισης

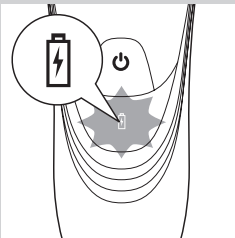
### Χαμηλή μπατ.



- AT941/AT940/AT897: Όταν η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια (όταν έχουν απομείνει μόνο 5 ή λιγότερα λεπτά ξυρίσματος), το πορτοκαλί σύμβολο μπαταρίας αρχίζει να αναβοσβήνει. Όταν απενεργοποιείτε την ξυριστική μηχανή, το πορτοκαλί σύμβολο μπαταρίας συνεχίζει να αναβοσβήνει για λίγα δευτερόλεπτα.



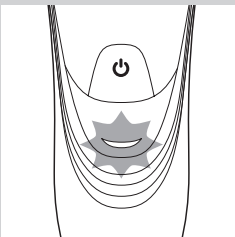
- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: Όταν η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια (όταν έχουν απομείνει μόνο 5 ή λιγότερα λεπτά ξυρίσματος), η λυχνία φόρτισης αρχίζει να αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα. Όταν απενεργοποιείτε την ξυριστική μηχανή, η λυχνία φόρτισης συνεχίζει να αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα για λίγα δευτερόλεπτα.



### Γρήγορη φόρτιση (μόνο στα AT941, AT940, AT918, AT 897, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811)

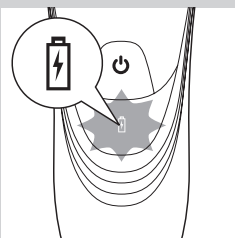
- AT941/AT940/AT897: Όταν αρχίζετε να φορτίζετε την αποφορτισμένη μπαταρία, το σύμβολο μπαταρίας αναβοσβήνει με πορτοκαλί και λευκό χρώμα.

**Σημείωση:** Όταν το σύμβολο μπαταρίας αναβοσβήνει περισσότερο με λευκό παρά με πορτοκαλί χρώμα, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη μηχανή για ένα γρήγορο ξύρισμα τριών λεπτών.



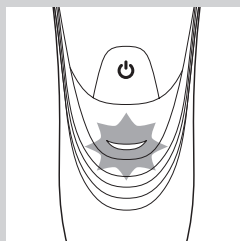
- AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811: Όταν αρχίζετε να φορτίζετε την άδεια μπαταρία, η λυχνία φόρτισης αναβοσβήνει εναλλάξ με πορτοκαλί και πράσινο χρώμα.

**Σημείωση:** Όταν η λυχνία φόρτισης αναβοσβήνει περισσότερο προς το πράσινο παρά προς το πορτοκαλί χρώμα, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη μηχανή για ένα γρήγορο ξύρισμα τριών λεπτών.

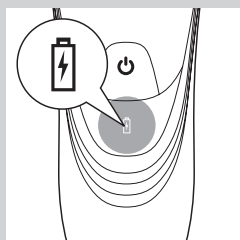


### Φόρτιση

- AT941/AT940/AT897: Όταν η ξυριστική μηχανή φορτίζεται, το σύμβολο μπαταρίας αναβοσβήνει με λευκό χρώμα.



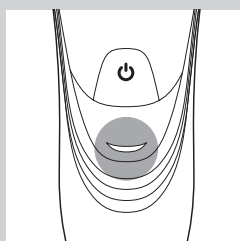
- AT899, AT896, AT872, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: Όταν η ξυριστική μηχανή φορτίζεται, η λυχνία φόρτισης αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα.



### Μπαταρία πλήρως φορτισμένη

- AT941/AT940/AT897: Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, το σύμβολο μπαταρίας ανάβει συνεχόμενα με λευκό χρώμα.

*Σημείωση: Μετά από περίπου 30 λεπτά, το σύμβολο μπαταρίας σβήνει για εξοικονόμηση ενέργειας.*



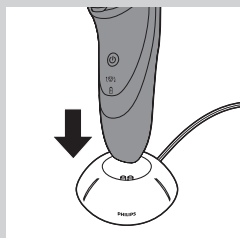
- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, η λυχνία φόρτισης ανάβει σταθερά με πράσινο χρώμα.

*Σημείωση: Μετά από περίπου 30 λεπτά, η λυχνία σβήνει για εξοικονόμηση ενέργειας.*

## Φόρτιση

- 1 Συνδέστε το μικρό βύσμα στην ξυριστική μηχανή.
- 2 Συνδέστε τον μετασχηματιστή στην πρίζα.
  - Η λυχνία φόρτισης δείχνει την κατάσταση φόρτισης της ξυριστικής μηχανής (δείτε την ενότητα “Ενδείξεις φόρτισης” σε αυτό το κεφάλαιο).

### Φόρτιση στη βάση φόρτισης (μόνο στα AT941/AT940)



- 1 Συνδέστε το μικρό βύσμα στη βάση φόρτισης.
- 2 Συνδέστε τον μετασχηματιστή στην πρίζα.
- 3 Τοποθετήστε την ξυριστική μηχανή στη βάση φόρτισης.
  - Η λυχνία φόρτισης δείχνει την κατάσταση φόρτισης της ξυριστικής μηχανής (δείτε την ενότητα “Ενδείξεις φόρτισης” σε αυτό το κεφάλαιο).

## Χρήση της ξυριστικής μηχανής

**Σημείωση:** Η ξυριστική μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί στο μπάνιο ή στο ντους. Για λόγους ασφαλείας, δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ενώ είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.

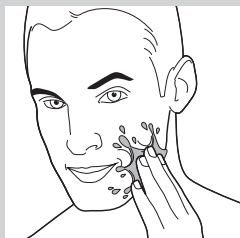
### Συμβουλές και μυστικά για το ξύρισμα

- Η ξυριστική μηχανή είναι κατάλληλη για ξύρισμα τόσο σε βρεγμένο και όσο και σε στεγνό δέρμα. Χρησιμοποιήστε την ξυριστική μηχανή με αφρό ή τζελ ξυρίσματος για εξαιρετικά απαλή επιδερμίδα ή σε στεγνό δέρμα για εξαιρετική ευκολία.

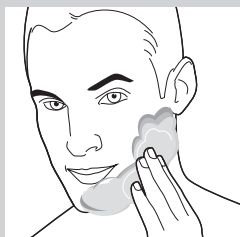
**Σημείωση:** Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε αφρό ή τζελ ξυρίσματος όταν χρησιμοποιείτε την ξυριστική μηχανή σε βρεγμένο δέρμα. Μην χρησιμοποιείτε την ξυριστική μηχανή με παχύρευστο κρέμα ή λάδι ξυρίσματος.

- Για άριστα αποτελέσματα, κάντε κυκλικές κινήσεις κατά τη διάρκεια του ξυρίσματος.
- Η ξυριστική μηχανή είναι αδιάβροχη και μπορεί να χρησιμοποιηθεί στο μπάνιο ή στο ντους.
- Το δέρμα σας ίσως χρειαστεί 2-3 εβδομάδες μέχρι να συνηθίσει το σύστημα ξυρίσματος της Philips.

### Ξύρισμα σε βρεγμένο δέρμα



- 1** Βρέξτε με λίγο νερό το πρόσωπό σας.



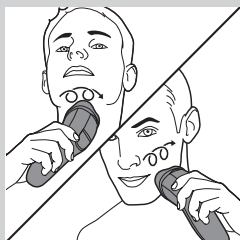
- 2** Απλώστε αφρό ή τζελ ξυρίσματος στην επιδερμίδα σας.
- 3** Ξεπλύνετε τη μονάδα ξυρίσματος με νερό βρύσης για να εξασφαλιστεί ότι η ξυριστική μηχανή θα γλιστράει ομαλά πάνω στο δέρμα σας.
- 4** Πιέστε μια φορά το κουμπί on/off για να ενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή.
- 5** Μετακινήστε πάνω στο δέρμα σας τις κεφαλές ξυρίσματος με κυκλικές κινήσεις.



**Σημείωση:** Ξεπλύνετε τακτικά την ξυριστική μηχανή με νερό βρύσης για να εξασφαλιστεί η συνεχής ομαλή κύλιση της πάνω στο δέρμα σας.

- 6** Μετά το ξύρισμα, πιέστε μία φορά το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης για να απενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή και σκουπίστε το πρόσωπό σας.
- 7** Καθαρίστε την ξυριστική μηχανή (δείτε το κεφάλαιο 'Καθαρισμός και συντήρηση').

**Σημείωση:** Φροντίστε να απομακρύνετε εντελώς με άφθονο νερό τα υπολείμματα αφρού ή τζελ ξυρίσματος από την ξυριστική μηχανή.

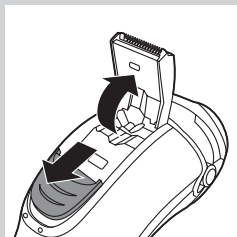


### Στεγνό ξύρισμα

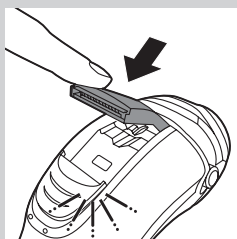
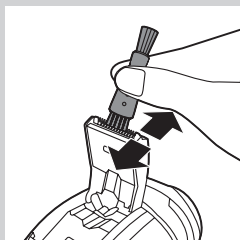
- 1** Πιέστε μια φορά το κουμπί on/off για να ενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή.
- 2** Μετακινήστε πάνω στο δέρμα σας τις κεφαλές ξυρίσματος με κυκλικές κινήσεις.
- 3** Μετά το ξύρισμα, πιέστε μία φορά το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να απενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή.
- 4** Καθαρίστε την ξυριστική μηχανή (δείτε το κεφάλαιο 'Καθαρισμός και συντήρηση').

Τριμάρισμα (μόνο στα AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το τρίμερ για να περιποιηθείτε τις φαβορίτες και το μουστάκι σας.



- 1** Πιέστε το διακόπτη του τρίμερ προς τα κάτω για να ανοίξετε το τρίμερ.
- 2** Πιέστε μια φορά το κουμπί on/off για να ενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή.  
 ▶ Τώρα μπορείτε να ξεκινήσετε την κοπή.
- 3** Μετά το τριμάρισμα, πιέστε μία φορά το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να απενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή.
- 4** Καθαρίστε το τρίμερ (δείτε το κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση").



- 5** Κλείστε το τρίμερ ("κλικ").

## Καθαρισμός και συντήρηση

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ πεπιεσμένο αέρα, συρμάτινα σφουγγαράκια, στιλβωτικά καθαριστικά ή διαβρωτικά υγρά όπως πετρέλαιο ή ασετόν, για να καθαρίσετε την ξυριστική μηχανή και τη βάση φόρτισης (μόνο στα AT941/AT940).

Αποσυνδέετε πάντα την ξυριστική μηχανή από την πρίζα προτού την καθαρίσετε με νερό βρύσης.

- Καθαρίζετε την ξυριστική μηχανή μετά από κάθε ξύρισμα για άριστη απόδοση στο ξύρισμα.
- Ο τακτικός καθαρισμός εγγυάται καλύτερη απόδοση στο ξύρισμα.
- Για βέλτιστα αποτελέσματα, σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε το σπρέι καθαρισμού της Philips (HQ110).
- Να προσέχετε με το ζεστό νερό. Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του νερού προκειμένου να μην κάψετε τα χέρια σας.

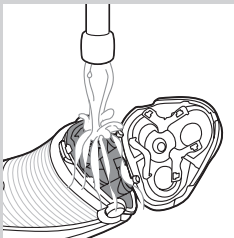
*Σημείωση: Μπορεί να τρέξει νερό από την υποδοχή στο κάτω μέρος της συσκευής, όταν την ξεπλένετε. Αυτό είναι φυσιολογικό και ακίνδυνο καθώς όλα τα ηλεκτρονικά κυκλώματα περικλείονται σε σφραγισμένη μονάδα τροφοδοσίας μέσα στην ξυριστική μηχανή.*

### Καθαρισμός της μονάδας ξυρίσματος με νερό βρύσης



- 1** Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή.
- 2** Πιέστε το κουμπί απασφάλισης για να ανοίξετε τη μονάδα ξυρίσματος.
- 3** Ξεπλύνετε τη μονάδα ξυρίσματος και το χώρο συλλογής τριχών με ζεστό νερό βρύσης για 30 δευτερόλεπτα.

Να προσέχετε με το ζεστό νερό. Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του νερού προκειμένου να μην κάψετε τα χέρια σας.



- Ξεπλύνετε το χώρο συλλογής τριχών και το εσωτερικό της μονάδας ξυρίσματος.



- Ξεπλύνετε το εξωτερικό μέρος της μονάδας ξυρίσματος.
- 4** Κλείστε τη μονάδα ξυρίσματος και τινάξτε ελαφρά για να φύγει το πολύ νερό.

Προσέξτε μην χτυπήσετε τη μονάδα ξυρίσματος καθώς την τινάζετε για να φύγει το πολύ νερό.

Μην στεγνώνετε ποτέ τη μονάδα ξυρίσματος και το χώρο συλλογής τριχών με πετσέτα ή χαρτομάντιλο, καθώς αυτό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στη μονάδα ξυρίσματος.

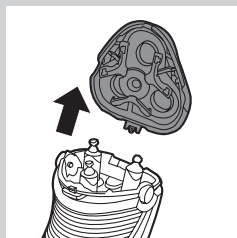
- 5** Ανοίξτε ξανά τη μονάδα ξυρίσματος και αφήστε την ανοιχτή για να στεγνώσει εντελώς η ξυριστική μηχανή.

### **Καθαρισμός της μονάδας ξυρίσματος με το βουρτσάκι καθαρισμού**

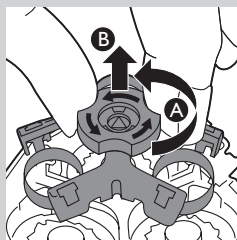


- 1** Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή.

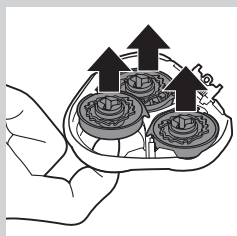
- 2** Πιέστε το κουμπί απασφάλισης για να ανοίξετε τη μονάδα ξυρίσματος.



- 3** Τραβήξτε τη μονάδα ξυρίσματος από την ξυριστική μηχανή.



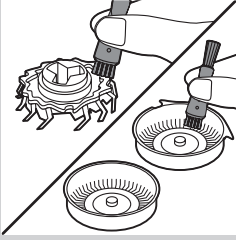
- 4** Γυρίστε την ασφάλεια αριστερόστροφα (A) και αφαιρέστε το πλαίσιο συγκράτησης (B).



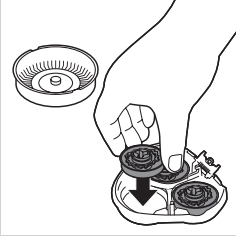
- 5** Αφαιρείτε και καθαρίζετε μία ξυριστική κεφαλή τη φορά. Κάθε ξυριστική κεφαλή αποτελείται από έναν κόπτη και έναν οδηγό.

**Σημείωση:** Μην καθαρίζετε πάνω από ένα κόπτη και οδηγό τη φορά, αφού αποτελούν σετ μεταξύ τους. Εάν κατά λάθος μπερδέψετε τους κόπτες και τους οδηγούς (τα σετ) μεταξύ τους, μπορεί να χρειαστούν αρκετές εβδομάδες μέχρι να αποκατασταθεί η άριστη απόδοση στο ξύρισμα.

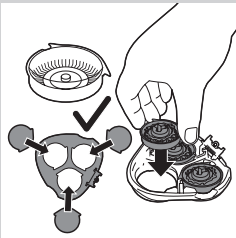
- Αφαιρέστε τον κόπτη από τον οδηγό ξυρίσματος και καθαρίστε τον με το βουρτσάκι.



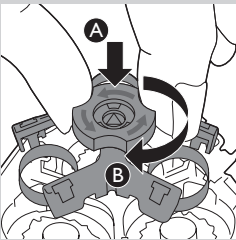
- Καθαρίστε το εσωτερικό και το εξωτερικό μέρος της ξυριστικής κεφαλής με το βουρτσάκι.



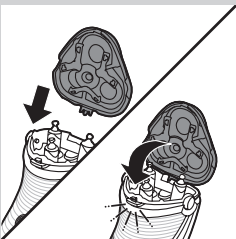
- 6** Τοποθετήστε ξανά τις ξυριστικές κεφαλές στη μονάδα ξυρίσματος.



Βεβαιωθείτε ότι τα άκρα των ξυριστικών κεφαλών εφαρμόζουν ακριβώς στις εγκοπές.



- 7** Τοποθετήστε το πλαίσιο συγκράτησης στη μονάδα ξυρίσματος (A) και στρέψτε την ασφάλεια δεξιόστροφα (B).



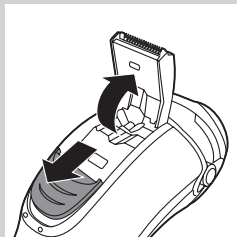
- 8** Τοποθετήστε την προεξοχή της μονάδας ξυρίσματος μέσα στην υποδοχή στο επάνω μέρος της ξυριστικής μηχανής. Έπειτα κλείστε τη μονάδα ξυρίσματος.

*Σημείωση:* Αν η μονάδα ξυρίσματος δεν κλείνει ομαλά, ελέγξτε αν έχετε τοποθετήσει τις ξυριστικές κεφαλές σωστά και αν το πλαίσιο συγκράτησης έχει κλειδώσει.

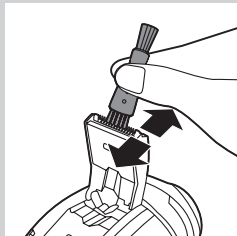
Καθαρισμός του τρίμερ με το βουρτσάκι (μόνο στα AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)

Να καθαρίζετε το τρίμερ μετά από κάθε χρήση.

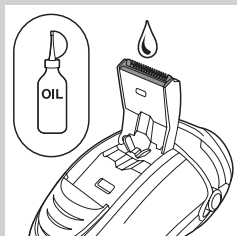
- 1** Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή.
- 2** Πιέστε το διακόπτη του τρίμερ προς τα κάτω για να ανοίξετε το τρίμερ.



- 3** Καθαρίστε το τρίμερ με το βουρτσάκι καθαρισμού, από την πλευρά με τις κοντές τρίχες. Βουρτσίστε προς τα πάνω και προς τα κάτω όλα τα δοντάκια του τρίμερ.

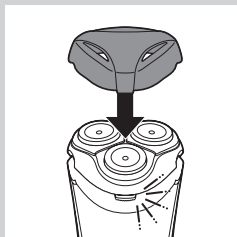


- 4** Κλείστε το τρίμερ ("κλικ").



*Συμβουλή: Για βέλτιστη απόδοση κοπής, να λιπαίνετε τα δοντάκια του τρίμερ με μια σταγόνα λάδι ραπτομηχανής κάθε έξι μήνες.*

### Αποθήκευση

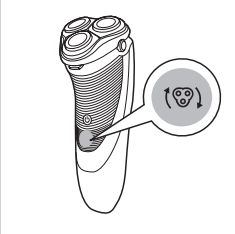


- Για να αποφεύγετε τυχόν βλάβες, να τοποθετείτε το προστατευτικό κάλυμμα στην ξυριστική μηχανή.
- Μόνο στα AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT796/AT790: Αποθηκεύστε την ξυριστική μηχανή στην παρεχόμενη θήκη.

## Αντικατάσταση

### Υπενθύμιση αντικατάστασης

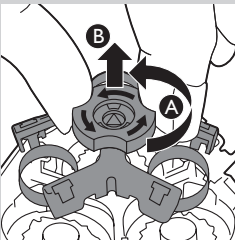
Το σύμβολο της ξυριστικής κεφαλής θα ανάψει, υποδεικνύοντας ότι πρέπει να αντικατασταθούν οι ξυριστικές κεφαλές. Αντικαταστήστε αμέσως τις ξυριστικές κεφαλές που έχουν υποστεί φθορά. Να αντικαθιστάτε τις ξυριστικές κεφαλές μόνο με γνήσιες ξυριστικές κεφαλές HQ9 (AT941/AT940/AT918) ή HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) της Philips.



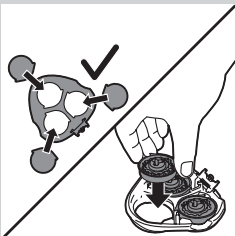
- 1** Το σύμβολο της ξυριστικής κεφαλής ανάβει συνεχόμενα με πορτοκαλί χρώμα.
- 2** Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή. Αποσυνδέστε την από την πρίζα ή αφαιρέστε την από τη βάση φόρτισης (μόνο στα AT941/AT940).



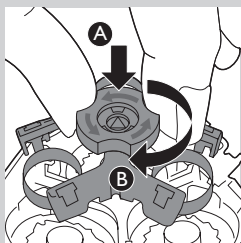
- 3** Πιέστε το κουμπί απασφάλισης για να ανοίξετε τη μονάδα ξυρίσματος.
- 4** Τραβήξτε τη μονάδα ξυρίσματος από την ξυριστική μηχανή.



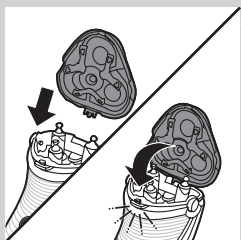
- 5** Γυρίστε την ασφάλεια αριστερόστροφα (A) και αφαιρέστε το πλαίσιο συγκράτησης (B).
- 6** Αφαιρέστε τις ξυριστικές κεφαλές και τοποθετήστε καινούριες κεφαλές στη μονάδα ξυρίσματος.



Βεβαιωθείτε ότι τα άκρα των ξυριστικών κεφαλών εφαρμόζουν ακριβώς στις εγκοπές.

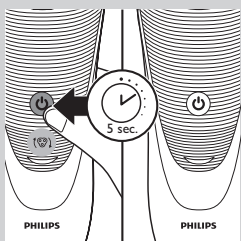


- 7** Τοποθετήστε το πλαίσιο συγκράτησης στη μονάδα ξυρίσματος (Α) και στρέψτε την ασφάλεια δεξιόστροφα (Β).



- 8** Τοποθετήστε την προεξοχή της μονάδας ξυρίσματος μέσα στην υποδοχή στο επάνω μέρος της ξυριστικής μηχανής. Έπειτα κλείστε τη μονάδα ξυρίσματος.

*Σημείωση: Αν η μονάδα ξυρίσματος δεν κλείνει ομαλά, ελέγξτε αν έχετε τοποθετήσει τις ξυριστικές κεφαλές σωστά και αν το πλαίσιο συγκράτησης έχει κλειδώσει.*



- 9** Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης για 5 δευτερόλεπτα για να επαναφέρετε την υπενθύμιση αντικατάστασης στην ξυριστική μηχανή. Η πορτοκαλί λυχνία θα σβήσει.

## Παραγγελία εξαρτημάτων

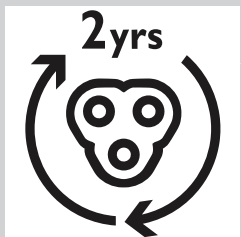
Για να αγοράσετε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά, επισκεφτείτε τη διεύθυνση **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** ή απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Philips στην περιοχή σας. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας στο φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης). Για να διατηρείτε την ξυριστική μηχανή σε άριστη κατάσταση, φροντίστε να την καθαρίζετε τακτικά και να αντικαθιστάτε τις ξυριστικές κεφαλές στον συνιστώμενο χρόνο.

### Κεφαλές ξυρίσματος

- Σας συνιστούμε να αντικαθιστάτε τις ξυριστικές κεφαλές κάθε δύο χρόνια. Να τις αντικαθιστάτε πάντα με ξυριστικές κεφαλές HQ9 (AT941/AT940) ή HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) της Philips.

### Καθάρισμα

- Χρησιμοποιήστε το σπρέι καθαρισμού (HQ110) για να καθαρίσετε σχολαστικά τις ξυριστικές κεφαλές.



## Ανακύκλωση



- Αυτό το σύμβολο δηλώνει ότι το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EK.



- Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει ότι το προϊόν περιέχει ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία η οποία καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2006/66/EK, γεγονός που σημαίνει ότι δεν μπορεί να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας. Σας συνιστούμε να προσκομίσετε το προϊόν σας σε ένα επίσημο σημείο συλλογής ή σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της Philips, ώστε η επαναφορτιζόμενη μπαταρία να αφαιρεθεί από κάποιον επαγγελματία.
- Ενημερωθείτε για τους τοπικούς κανόνες σχετικά με την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων και επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Τηρείτε τους τοπικούς κανόνες και μην απορρίπτετε ποτέ το προϊόν και τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Η σωστή απόρριψη παλιών προϊόντων και μπαταριών συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

## Αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας της ξυριστικής μηχανής

Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνο όταν πρόκειται να απορρίψετε την ξυριστική μηχανή. Βεβαιωθείτε ότι η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι εντελώς άδεια όταν πρόκειται να την αφαιρέσετε.

- 1** Ξεβιδώστε τις βίδες από το πίσω μέρος της ξυριστικής μηχανής και από το χώρο συλλογής τριχών.
- 2** Αφαιρέστε το μπροστινό και το πίσω τμήμα της συσκευής.
- 3** Λυγίστε στο πλάι τα 6 άγκιστρα ασφάλισης και αφαιρέστε τη μονάδα τροφοδοσίας.

Να είστε προσεκτικοί, καθώς τα άγκιστρα ασφάλισης είναι κοφτερά.

- 4** Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

## Εγγύηση και υποστήριξη

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τη διεύθυνση **www.philips.com/support** ή διαβάστε το ξεχωριστό φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

## Περιορισμοί εγγύησης

Οι ξυριστικές κεφαλές (κόπτες και οδηγοί) δεν καλύπτονται από τους όρους της διεθνούς εγγύησης καθώς υπόκεινται σε φθορά.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αυτό το κεφάλαιο συνοψίζει τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Αν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα με τις παρακάτω πληροφορίες, ανατρέξτε στη λίστα συχνών ερωτήσεων στη διεύθυνση **www.philips.com/support** ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας.

| Αιτία                                                                      | Πιθανή αιτία                                                                                                            | Λύση                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Η ξυριστική μηχανή δεν ξυρίζει τόσο καλά όσο παλαιότερα.                   | Οι ξυριστικές κεφαλές έχουν υποστεί βλάβη ή έχουν φθαρεί.                                                               | Αντικαταστήστε τις ξυριστικές κεφαλές (δείτε το κεφάλαιο "Αντικατάσταση").                                                          |
|                                                                            | Υπάρχουν υπολείμματα αφρού ή τζελ στις ξυριστικές κεφαλές.                                                              | Ξεπλύνετε τη μονάδα ξυρίσματος με ζεστό νερό βρύσης (δείτε το κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση").                                 |
|                                                                            | Μακριές τρίχες εμποδίζουν τις ξυριστικές κεφαλές.                                                                       | Καθαρίστε μία προς μία τις ξυριστικές κεφαλές (δείτε το κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση").                                       |
|                                                                            | Δεν έχετε τοποθετήσει σωστά τις ξυριστικές κεφαλές.                                                                     | Βεβαιωθείτε ότι οι προεξοχές των ξυριστικών κεφαλών εφαρμόζουν ακριβώς στις εγχοπές (δείτε το κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση"). |
| Η ξυριστική μηχανή δεν λειτουργεί όταν πιάζω το κουμπί on/off.             | Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι άδεια.                                                                                | Επαναφορτίστε την μπαταρία (ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Φόρτιση").                                                                      |
|                                                                            | Η θερμοκρασία της ξυριστικής μηχανής είναι υπερβολικά υψηλή. Σε αυτήν την περίπτωση, η ξυριστική μηχανή δεν λειτουργεί. | Μόλις μειωθεί αισθητά η θερμοκρασία της ξυριστικής μηχανής, μπορείτε να την ενεργοποιήσετε ξανά.                                    |
| Η ξυριστική μηχανή δεν λειτουργεί, παρόλο που είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα. | Η συσκευή δεν είναι σχεδιασμένη για να χρησιμοποιείται όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.                                | Επαναφορτίστε την μπαταρία (δείτε το κεφάλαιο "Φόρτιση") και αποσυνδέστε την από την πρίζα.                                         |

## Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**. Lea atentamente este manual de usuario, en el cual encontrará información sobre las excelentes características de esta afeitadora, así como algunos consejos para que el afeitado le resulte más fácil y agradable.

## Descripción general (fig. 1)

- 1 Tapa protectora
- 2 Unidad de afeitado
- 3 Botón de liberación de la unidad de afeitado
- 4 Botón de encendido/apagado de la afeitadora (solo modelos AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 5 Símbolo del cabezal de afeitado
- 6 Piloto de carga (solo modelos AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 7 Soporte de carga (solo modelos AT941/AT940)
- 8 Adaptador de corriente
- 9 Cepillo de limpieza
- 10 Funda (solo modelos AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT796/AT790)
- 11 Símbolo de la batería y símbolo del cabezal de afeitado (solo modelo AT941/AT940/AT897)
- 12 Botón de encendido/apagado de la afeitadora (solo modelo AT941/AT940/AT897)
- 13 Botón de liberación del recortador (solo modelos AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT979/AT796/AT790/AT756)
- 14 Recortador (solo modelos AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT979/AT796/AT790/AT756)

*Nota: Puede encontrar el número de modelo en la parte posterior de la afeitadora.*

## Información de seguridad importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en el futuro. Los accesorios suministrados pueden variar según el producto.

### Peligro

- Mantenga el adaptador seco.

### Advertencia

- El adaptador incorpora un transformador. No corte el adaptador para sustituirlo por otra clavija, ya que podría provocar situaciones de peligro.



- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento a menos que sean supervisados.
- Desenchufe siempre la afeitadora antes de limpiarla bajo el grifo.
- Compruebe siempre el aparato y los accesorios antes de utilizarlos. No utilice el aparato ni los accesorios si están dañados, ya que podrían producirse lesiones. Sustituya siempre una pieza dañada por una del modelo original.

### Precaución

- No sumerja nunca el soporte de carga en agua ni lo enjuague bajo el grifo.
- Utilice este aparato solo para el uso al que está destinado como se indica en el manual de usuario.
- Por razones de higiene, el aparato debería ser usado únicamente por una persona.
- No enchufe el adaptador a tomas de corriente eléctrica que tengan un ambientador conectado o que lo hayan tenido para evitar daños irreparables en el adaptador.
- No utilice nunca aire comprimido, estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato.
- Cuando enjuague la afeitadora es posible que salga agua por el orificio de su parte inferior. Esto es normal y no es peligroso, ya que todos los sistemas electrónicos están dentro de una unidad motora hermética en el interior de la afeitadora.

### Campos electromagnéticos (CEM)

- Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

### General

- Esta afeitadora es resistente al agua. Se puede utilizar en la bañera o en la ducha y se puede limpiar bajo el grifo. Por tanto, la afeitadora solo puede utilizarse sin cable por motivos de seguridad.
- Este aparato es adecuado para voltajes de red de 100 a 240 voltios.
- El adaptador transforma la corriente de 100 - 240 voltios en un bajo voltaje de seguridad inferior a 24 voltios.
- Nivel de ruido máximo:  $L_c = 69 \text{ dB(A)}$



## Carga

**Nota:** La afeitadora no se puede utilizar enchufada directamente a la red. Cuando cargue la afeitadora por primera vez, o después de un largo periodo sin usarla, cárguela hasta que el piloto de carga se ilumine de manera continua. Consulte la tabla siguiente para conocer el tiempo de carga de su afeitadora.

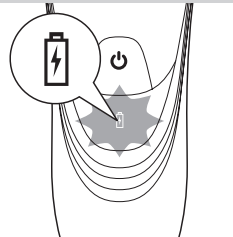
| Tiempo de carga | 1 hora            | 8 horas               |
|-----------------|-------------------|-----------------------|
|                 | AT941,AT940,AT918 | AT899, AT896, AT872 , |
|                 | AT897,AT896,AT894 | AT799, AT797, AT796,  |
|                 | AT892,AT891,AT890 | AT790 AT770, AT756,   |
|                 | AT889,AT887,AT886 | AT753 AT751,AT750     |
|                 | AT811             |                       |

El tiempo de afeitado puede ser inferior al indicado a continuación en la tabla como resultado de su forma de afeitarse, sus hábitos de limpieza o su tipo de barba.

| Minutos de afeitado | 60 min. | 50 min.            | 45 min. | 40 min             |
|---------------------|---------|--------------------|---------|--------------------|
|                     | AT941   | AT897,AT894,AT892  | AT899   | AT790,AT756, AT753 |
|                     | AT940   | AT891,AT890,AT811, | AT896   | AT751,AT750        |

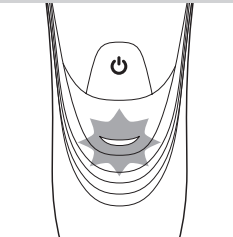
AT799

Indicaciones de carga



Batería baja

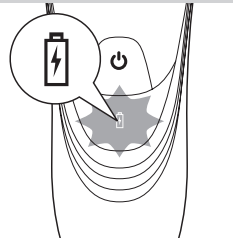
- Modelos AT941/AT940/AT897: Cuando la batería está casi descargada (cuando quedan 5 minutos o menos de afeitado), el símbolo de la batería naranja comienza a parpadear. Al apagar la afeitadora, el símbolo de la batería naranja sigue parpadeando durante unos segundos.



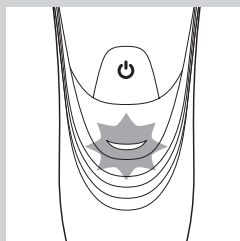
- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: cuando la batería está casi descargada (cuando quedan cinco minutos o menos de afeitado), el piloto de carga comienza a parpadear en naranja. Al apagar la afeitadora, el piloto de carga sigue parpadeando en naranja durante unos segundos.

Carga rápida (solo modelos AT941,AT940,AT918,AT 897, AT896,AT894,AT891,AT890,AT889,AT887,AT886,AT811)

- Modelos AT941/AT940/AT897: Al empezar a cargar la batería agotada, el símbolo de la batería parpadea en naranja y blanco.

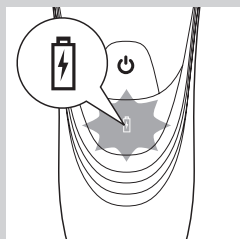


*Nota: Cuando el símbolo de la batería deja de parpadear en blanco y naranja y se ilumina solo en blanco, puede disfrutar de un afeitado rápido de tres minutos.*



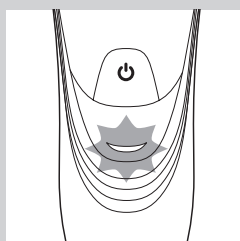
- AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811: al empezar a cargar la batería agotada, el piloto de carga parpadea alternativamente en naranja y verde.

**Nota:** Cuando el piloto de carga deja de parpadear en naranja y verde y se ilumina solo en verde, puede disfrutar de un afeitado rápido de tres minutos.

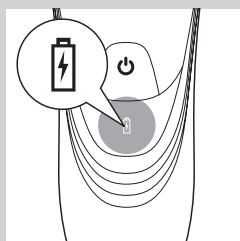


### Carga

- Modelos AT941/AT940/AT897: Mientras la afeitadora se está cargando, el símbolo de la batería blanco parpadea.



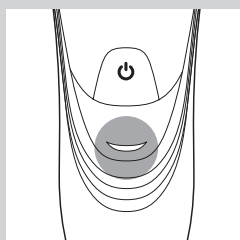
- AT899, AT896, AT872, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: cuando la afeitadora se está cargando, el piloto de carga parpadea en verde.



### Batería completamente cargada

- Modelos AT941/AT940/AT897: Cuando la batería está completamente cargada, el símbolo de la misma se ilumina en color blanco de forma continua.

**Nota:** El símbolo de la batería se apaga después de unos 30 minutos para ahorrar energía.



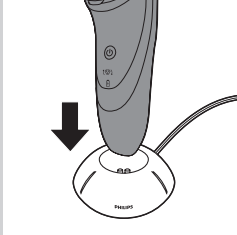
- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: cuando la batería está completamente cargada, el piloto de carga permanece encendido en verde.

**Nota:** El piloto de carga se apaga después de unos 30 minutos para ahorrar energía.

## Carga

- 1** Enchufe la clavija pequeña a la afeitadora.
- 2** Enchufe el adaptador a la toma de corriente.
- El piloto de carga muestra el estado de carga de la afeitadora (consulte la sección “Indicaciones de carga” en este capítulo).

## Carga en el soporte de carga (solo modelos AT941/AT940)



- 1** Enchufe la clavija pequeña al soporte de carga.
- 2** Enchufe el adaptador a la toma de corriente.
- 3** Coloque la afeitadora en el soporte de carga.
- El piloto de carga muestra el estado de carga de la afeitadora (consulte la sección “Indicaciones de carga” en este capítulo).

## Utilización de la afeitadora

*Nota: Esta afeitadora se puede utilizar en el baño o en la ducha. Por lo tanto, no se puede utilizar enchufada directamente a la red eléctrica por motivos de seguridad.*

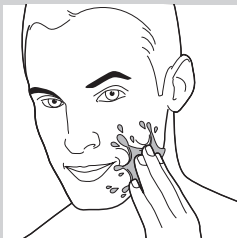
## Consejos y trucos de afeitado

- Esta afeitadora es adecuada para uso en seco y húmedo. Utilice la afeitadora con gel o espuma para el afeitado para conseguir una comodidad adicional para la piel, o utilice la afeitadora en seco para mayor facilidad.

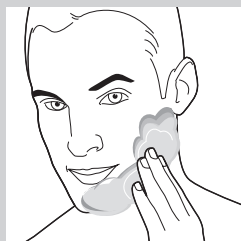
*Nota: Le aconsejamos utilizar la afeitadora con gel o espuma de afeitado cuando la utilice para un afeitado en húmedo. No utilice crema de afeitar espesa o aceite de afeitado con esta afeitadora.*

- Para unos resultados de afeitado óptimos, realice movimientos circulares durante el uso.
- La afeitadora es resistente al agua y se puede utilizar en el baño o en la ducha.
- Puede que su piel necesite de 2 a 3 semanas para acostumbrarse al sistema de afeitado Philips.

## Afeitado húmedo



- 1** Humedézcase la piel.



- 2** Aplique espuma o gel de afeitar sobre la piel.
- 3** Enjuague la unidad de afeitado bajo el grifo para asegurarse de que se desliza suavemente sobre la piel.
- 4** Pulse el botón de encendido/apagado una vez para encender la afeitadora.
- 5** Desplace los cabezales de afeitado en movimientos circulares sobre la piel.

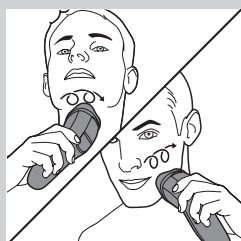


*Nota: Enjuague la afeitadora bajo el grifo regularmente para asegurarse de que sigue deslizándose suavemente sobre la piel.*

- 6** Tras el afeitado, pulse el botón de encendido/apagado una vez para apagar la afeitadora y séquese la cara.
- 7** Limpie la afeitadora (consulte el capítulo “Limpieza y mantenimiento”).

*Nota: Asegúrese de que enjuaga toda la espuma y gel de afeitar de la afeitadora.*

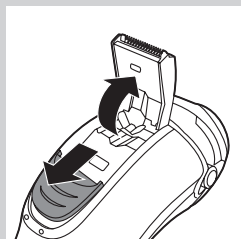
### Afeitado en seco



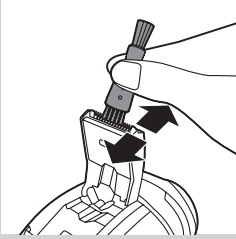
- 1** Pulse el botón de encendido/apagado una vez para encender la afeitadora.
- 2** Desplace los cabezales de afeitado en movimientos circulares sobre la piel.
- 3** Tras el afeitado, pulse el botón de encendido/apagado una vez para apagar la afeitadora.
- 4** Limpie la afeitadora (consulte el capítulo “Limpieza y mantenimiento”).

**Recorte (solo modelos AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT979/AT796/AT790/AT756)**

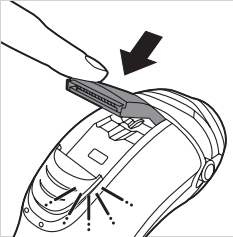
Puede utilizar el recortador para recortar las patillas y el bigote.



- 1** Deslice el botón del recortador hacia abajo para abrirlo.
- 2** Pulse el botón de encendido/apagado una vez para encender la afeitadora.
- 3** Ya puede comenzar a utilizar el recortador.
- 3** Tras recortar, pulse el botón de encendido/apagado una vez para apagar la afeitadora.



- 4 Limpie el recortador (consulte el capítulo “Limpieza y mantenimiento”).



- 5 Cierre el recortador (clic).

## Limpieza y mantenimiento

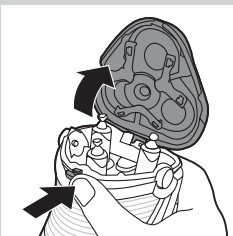
No utilice aire comprimido, estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar la afeitadora y el soporte de carga (solo modelos AT941/AT940).

Desenchufe siempre la afeitadora antes de limpiarla bajo el grifo.

- Para conseguir un rendimiento de afeitado óptimo, limpie la afeitadora después de cada uso.
- Una limpieza frecuente garantiza mejores resultados en el afeitado.
- Para obtener los mejores resultados de limpieza, le aconsejamos utilizar el spray limpiador de Philips (HQ110).
- Tenga cuidado con el agua caliente. Compruebe siempre que el agua no esté demasiado caliente para evitar quemarse las manos.

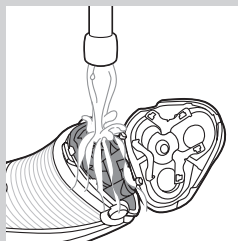
*Nota: Cuando enjuague la afeitadora es posible que salga agua por el orificio de su parte inferior. Esto es normal y no es peligroso, ya que todos los sistemas electrónicos están dentro de una unidad motora hermética en el interior de la afeitadora.*

## Limpieza de la unidad de afeitado bajo el grifo



- 1 Apague la afeitadora.
- 2 Pulse el botón de liberación para abrir la unidad de afeitado.
- 3 Enjuague la unidad de afeitado y la cámara de recogida del pelo durante 30 segundos con agua caliente del grifo.

Tenga cuidado con el agua caliente. Compruebe siempre que el agua no esté demasiado caliente para evitar quemarse las manos.



- Enjuague la cámara de recogida de pelo y el interior de la unidad de afeitado.



- Enjuague el exterior de la unidad de afeitado.

**4** Cierre la unidad de afeitado y sacuda el exceso de agua.

Tenga cuidado de no golpear la unidad de afeitado contra algo al sacudir el exceso de agua.

No seque nunca la unidad de afeitado ni la cámara de recogida del pelo con una toalla o un paño, ya que esto podría dañar la unidad de afeitado.

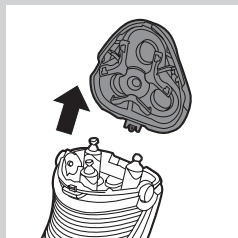
**5** Vuelva a abrir la unidad de afeitado y déjela abierta para que se seque completamente.

**Limpieza de la unidad de afeitado con el cepillo de limpieza**

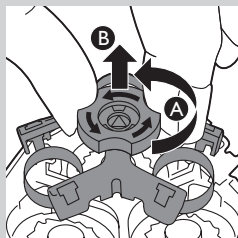


**1** Apague la afeitadora.

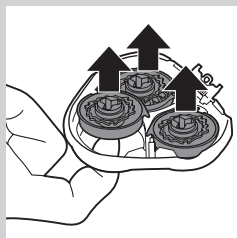
**2** Pulse el botón de liberación para abrir la unidad de afeitado.



**3** Quite la unidad de afeitado de la afeitadora.



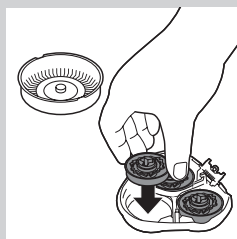
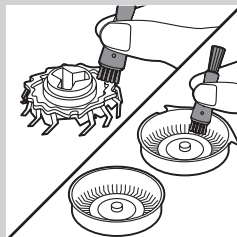
**4** Gire el cierre de seguridad en sentido contrario al de las agujas del reloj (A) y saque el marco de retención (B).



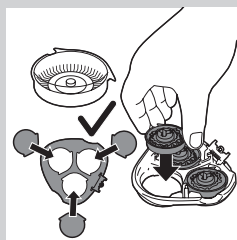
- 5** Retire y limpie los cabezales de afeitado de uno en uno.  
Cada cabezal de afeitado consta de una cuchilla y su protector.

*Nota: No limpie más de una cuchilla y su protector al mismo tiempo, ya que forman conjuntos entre sí. Si mezcla accidentalmente las cuchillas y los protectores, puede que tarde varias semanas en volver a obtener el óptimo rendimiento en el afeitado.*

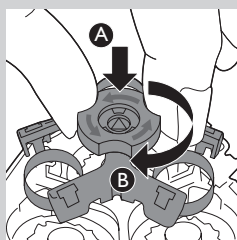
- Extraiga la cuchilla del protector y límpielo con el cepillo.
- Limpie el interior y exterior del protector con el cepillo.



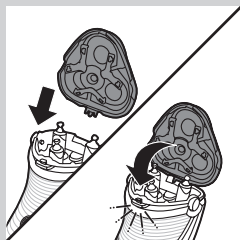
- 6** Vuelva a colocar los cabezales en la unidad de afeitado.



Asegúrese de que los salientes de los cabezales de afeitado encajan exactamente en las ranuras.



- 7** Coloque de nuevo el marco de retención en la unidad de afeitado (A) y gire el cierre de seguridad en el sentido de las agujas del reloj (B).

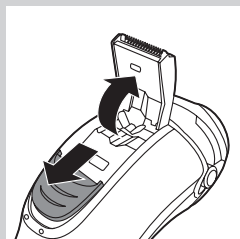


- 8** Inserte el saliente de la unidad de afeitado en la ranura de la parte superior de la afeitadora. A continuación, cierre la unidad de afeitado.

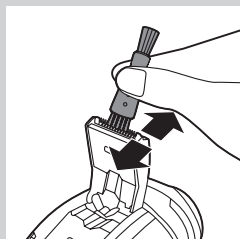
*Nota: Si la unidad de afeitado no se cierra fácilmente, compruebe que ha introducido correctamente los cabezales de afeitado y que el marco de retención tiene puesto el cierre de seguridad.*

**Limpieza del recortador con el cepillo de limpieza**  
(solo modelo AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/  
AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT979/AT796/  
AT790/AT756)

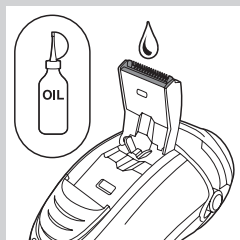
Limpie el recortador cada vez que lo utilice.



- 1** Apague la afeitadora.
- 2** Deslice el botón del recortador hacia abajo para abrirlo.

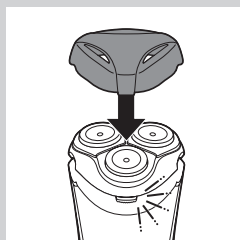


- 3** Limpie el cortapatillas con el lado de cerdas cortas del cepillo de limpieza. Cepille hacia arriba y hacia abajo a lo largo de los dientes del recortador.
- 4** Cierre el recortador (clic).



*Consejo: Para conseguir unos resultados óptimos, lubrique los dientes del recortador con una gota de aceite de máquina de coser cada seis meses.*

## Almacenamiento



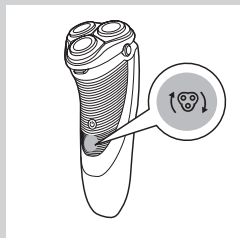
- Para evitar deterioros, coloque la tapa protectora en la afeitadora.
- Solo modelos AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT796/AT790: guarde la afeitadora en la funda que se suministra.

## Sustitución

### Recordatorio de sustitución

El símbolo del cabezal de afeitado se iluminará para indicar que es necesario sustituir los cabezales de afeitado. Sustituya los cabezales de afeitado dañados directamente.

Sustituya los cabezales de afeitado únicamente por cabezales de afeitado originales Philips HQ9 (AT941/AT940/AT918) o HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750).

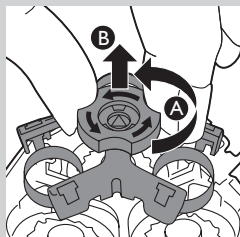
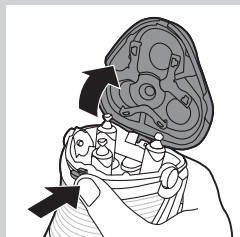


**1** El símbolo del cabezal de afeitado se ilumina en naranja de forma continua.

**2** Apague la afeitadora. Desconecte la afeitadora de la toma de corriente o quítela del soporte de carga (solo modelos AT941/AT940).

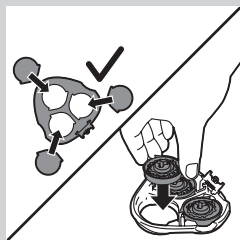
**3** Pulse el botón de liberación para abrir la unidad de afeitado.

**4** Quite la unidad de afeitado de la afeitadora.

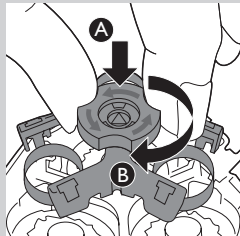


**5** Gire el cierre de seguridad en sentido contrario al de las agujas del reloj (A) y saque el marco de retención (B).

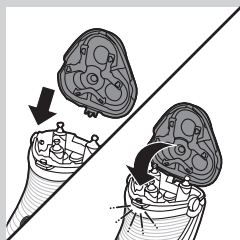
**6** Quite los cabezales de afeitado y coloque unos nuevos en la unidad de afeitado.



Asegúrese de que los salientes de los cabezales de afeitado encajan exactamente en las ranuras.

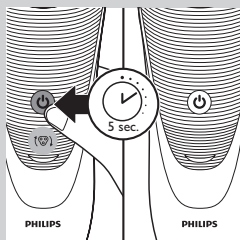


- 7** Coloque de nuevo el marco de retención en la unidad de afeitado (A) y gire el cierre de seguridad en el sentido de las agujas del reloj (B).



- 8** Inserte el saliente de la unidad de afeitado en la ranura de la parte superior de la afeitadora. A continuación, cierre la unidad de afeitado.

*Nota: Si la unidad de afeitado no se cierra fácilmente, compruebe que ha introducido correctamente los cabezales de afeitado y que el marco de retención tiene puesto el cierre de seguridad.*



- 9** Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 5 segundos para restablecer el recordatorio de sustitución de la afeitadora. El piloto de la afeitadora se apagará.

### Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de Philips en su país (consulte el folleto de garantía mundial para encontrar los datos de contacto). Para mantener el máximo rendimiento de la afeitadora, asegúrese de que la limpia con regularidad y reemplace los cabezales de afeitado en el momento recomendado.



### Cabezales de afeitado

- Le aconsejamos reemplazar sus cabezales de afeitado cada dos años. Sustitúyalos siempre por cabezales de afeitado Philips HQ9 (AT941/AT940) o HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT979/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750).

### Limpieza

- Utilice spray limpiador (HQ110) para limpiar los cabezales de afeitado en profundidad.

### Reciclaje



- Este símbolo en un producto significa que el producto cumple con la directiva europea 2012/19/UE.



- Este símbolo significa que el producto contiene una batería recargable integrada cubierta por la directiva europea 2006/66/CE, que no se debe tirar con la basura normal del hogar. Le recomendamos encarecidamente que lleve el producto a un punto de recogida oficial o a un centro de servicio Philips para que un profesional extraiga la batería recargable.
- Infórmese sobre el sistema local de recogida selectiva de baterías recargables y productos eléctricos y electrónicos. Siga la normativa local y no deseche el producto ni la batería recargable con la basura normal del hogar. El correcto desecho de los productos antiguos y las baterías recargables ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

### Cómo quitar la batería recargable de la afeitadora

Quite la batería únicamente cuando deseche la afeitadora.  
Asegúrese de que la batería recargable esté completamente  
descargada cuando la quite del aparato.

**1** Desenrosque los tornillos de la parte posterior de la afeitadora y en la cámara de recogida del pelo.

**2** Retire el panel frontal y el panel de la parte posterior.

**3** Doble los seis ganchos hacia un lado y saque la unidad motora.

Tenga cuidado con los ganchos, ya que están afilados.

**4** Extraiga la batería recargable.

## Garantía y asistencia

Si necesita ayuda o información, visite **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** o lea el folleto de garantía mundial independiente.

## Restricciones de la garantía

Los cabezales de afeitado (cuchillas y protectores) no están cubiertos por las condiciones de la garantía internacional debido a que están sujetos a desgaste.

## Guía de resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más frecuentes que pueden surgir con el aparato. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, visite **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** para consultar una lista de preguntas más frecuentes o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente en su país.

| Problema                                                              | Posible causa                                                                                | Solución                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La afeitadora no afeita tan bien como antes.                          | Los cabezales de afeitado están gastados o deteriorados.                                     | Sustituya los cabezales de afeitado (consulte el capítulo "Sustitución").                                                                         |
|                                                                       | Los residuos de espuma o gel se atascan en los cabezales de afeitado.                        | Enjuague la unidad de afeitado bajo el grifo con agua caliente (consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento").                                 |
|                                                                       | Hay pelos largos obstruyendo los cabezales de afeitado.                                      | Limpie los cabezales de afeitado uno a uno (consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento").                                                     |
|                                                                       | No ha introducido los cabezales de afeitado correctamente.                                   | Asegúrese de que los salientes de los cabezales de afeitado encajan exactamente en las ranuras (consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento"). |
| La afeitadora no funciona cuando pulso el botón de encendido/apagado. | La batería recargable está descargada.                                                       | Recargue la batería (consulte el capítulo "Carga").                                                                                               |
|                                                                       | La temperatura de la afeitadora es demasiado alta. En ese caso, la afeitadora no funciona.   | En cuanto la temperatura de la afeitadora descienda lo suficiente, puede volver a encenderla.                                                     |
| La afeitadora no funciona, aunque está conectada a la red eléctrica.  | La afeitadora no está diseñada para ser utilizada enchufada directamente a la red eléctrica. | Recargue la batería (consulte el capítulo "Carga") y desconéctela de la red eléctrica.                                                            |

## Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi!  
Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa

**www.philips.com/welcome.** Lue tämä käyttöopas, sillä siinä on tietoa parranajokoneen hyödyllisistä ominaisuuksista sekä vinkkejä, joiden avulla ajat partasi helpommin ja mukavammin.

## Yleiskuvaus (Kuva 1)

- 1 Teräsuojus
- 2 Ajopää
- 3 Ajopään vapautuspainike
- 4 Parranajokoneen virtapainike (vain malleissa AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 5 Ajopään kuvake
- 6 Latauksen merkkivalo (vain malleissa AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 7 Latausteline (vain malleissa AT941/AT940)
- 8 Verkkolaite
- 9 Puhdistusharja
- 10 Säilytyspussi (vain malleissa AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT796/AT790)
- 11 Akun ja ajopään kuvakkeet (vain malleissa AT941/AT940/AT897)
- 12 Parranajokoneen virtapainike (vain malleissa AT941/AT940/AT897)
- 13 Trimmerin vapautuskytkin (vain malleissa AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT979/AT796/AT790/AT756)
- 14 Trimmeri (vain malleissa AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT979/AT796/AT790/AT756)

**Huomautus:** *Tyyppinumero on parranajokoneen takapuolella.*

## Tärkeitä turvallisuustietoja

Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen kuin käytät laitetta ja sen lisävarusteita. Säilytä tiedot myöhempäa tarvetta varten. Laitteen mukana toimitetut lisävarusteet vaihtelevat tuotteen mukaan.

### Vaara

- Suojaa verkkolaite kosteudelta.

### Varoitut

- Verkkolaitteessa on jännitemuuntaja. Älä vaihda verkkolaitteen tilalle toisenlaista pistoketta, jotta et aiheuta vaaratilannetta.
- Laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Irrota laite sähköverkosta aina ennen sen puhdistamista vesihanalla.
- Tarkista laite ja sen lisävarusteet aina ennen käyttöä. Älä käytä viallista laitetta tai viallisia lisävarusteita, koska käytöstä saattaa tällöin aiheutua vammoja. Vaihda vahingoittunut osa aina vastaavaan alkuperäiseen.





**Varoitus**

- Älä upota lataustelinettä veteen, äläkä huuhtelee sitä vesihanalla.
- Käytä tätä laitetta vain tarkoituksenmukaisesti käyttöoppaassa esitetyllä tavalla.
- Hygieniasyistä laitetta suositellaan vain yhden henkilön käyttöön.
- Älä kytke verkkolaitetta pistorasiaan, jossa on tai on ollut sähköinen ilmanraikastin, jotta verkkolaite ei vaurioidu. Älä käytä verkkolaitetta kyseisten ilmanraikastimien läheisyydessä.
- Älä käytä paineilmaa, naarmuttavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai -välineitä laitteen puhdistamiseen (kuten bensiiniä tai asetonia).
- Parranajokoneen alaosassa olevasta liittimestä saattaa vuotaa vettä huuhtelun yhteydessä. Tämä on normaalia eikä siitä aiheudu vaaraa, koska kaikki elektroniset osat ovat tiiviissä virtayksikössä parranajokoneen sisällä.

**Sähkömagneettiset kentät (EMF)**

- Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

**Yleistä**

- Tämä parranajokone on vesitiivis. Laite sopii käytettäväksi kylvyssä tai suihkussa, ja se voidaan puhdistaa juoksevilla vedellä. Turvallisuussyistä laitetta voi käyttää vain ilman johtoa.
- Laite soveltuu 100–240 voltin verkkojännitteelle.
- Verkkolaite muuttaa 100–240 voltin jännitteen turvallisesti alle 24 voltin jännitteeksi.
- Käyttöäänä enintään:  $L_c = 69 \text{ dB (A)}$



**Lataaminen**

**Huomautus: Laitetta ei voi käyttää suoraan verkkojännitteellä.**

Kun lataat parranajokoneen ensimmäisen kerran tai pitkän tauon jälkeen, anna sen latautua, kunnes latauksen merkkivalo palaa jatkuvasti. Katso parranajokoneen latausaika alla olevasta taulukosta.

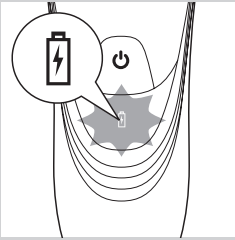
| Latausaika | 1 tunti             | 8 tuntia              |
|------------|---------------------|-----------------------|
|            | AT941, AT940, AT918 | AT899, AT896, AT872 , |
|            | AT897, AT896, AT894 | AT799, AT797, AT796,  |
|            | AT892, AT891, AT890 | AT790, AT770, AT756,  |
|            | AT889, AT887, AT886 | AT753, AT751, AT750   |
|            | AT811               |                       |

Ajoaika saattaa olla taulukossa mainittua lyhyempi käyttömäärästä, puhdistustavoista ja partatyypestä riippuen.

| Käyttöaika | 60 min | 50 min               | 45 min | 40 min.             |
|------------|--------|----------------------|--------|---------------------|
|            | AT941  | AT897, AT894, AT892  | AT899  | AT790, AT756, AT753 |
|            | AT940  | AT891, AT890, AT811, | AT896  | AT751, AT750        |

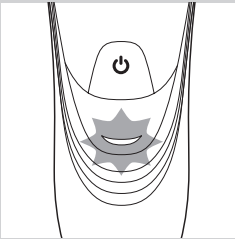
AT799

## Latausilmaisimet



### Lataus vähissä

- Mallit AT941/AT940/AT897: Kun akku on melkein tyhjä (kun käyttöaikaa on jäljellä 5 minuuttia tai vähemmän), oranssi akkukuvake alkaa vilkkua. Kun sammutat parranajokoneen, oranssi akkukuvake jatkaa vilkkumistaan muutaman sekunnin.

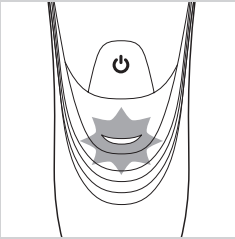
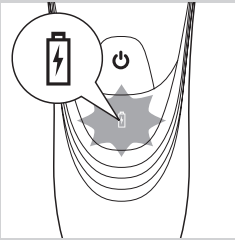


- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: Kun akku on lähes tyhjä (jäljellä on enintään 5 minuuttia käyttöaikaa), latauksen merkkivalo alkaa vilkkua oranssina. Kun katkaiset parranajokoneesta virran, latauksen merkkivalo vilkkuu oranssina muutaman sekunnin.

### Pikalataus (vain mallit AT941, AT940, AT918, AT897, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811)

- Mallit AT941/AT940/AT897: Kun aloitat tyhjän akun lataamisen, akkukuvake vilkkuu oranssina ja valkoisena.

*Huomautus: Kun oranssina ja valkoisena vilkkuva akkukuvake vilkkuu ainoastaan valkoisena, voit käyttää laitetta kolmen minuutin ajan.*

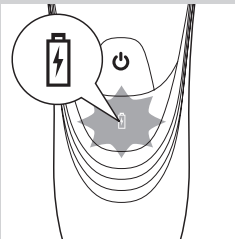


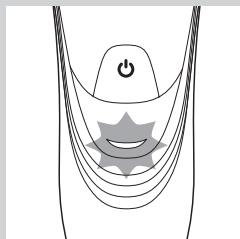
- Mallit AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811: Kun aloitat tyhjän akun lataamisen, latauksen merkkivalo vilkkuu vuorotellen oranssina ja vihreänä.

*Huomautus: Kun oranssina ja vihreänä vilkkuva latauksen merkkivalo vilkkuu ainoastaan vihreänä, voit käyttää laitetta kolmen minuutin ajan.*

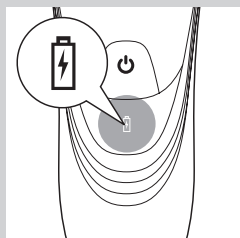
### Lataaminen

- Mallit AT941/AT940/AT897: Kun parranajokone latautuu, valkoinen akkukuvake vilkkuu.





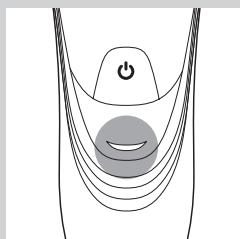
- Mallit AT899, AT896, AT872, , AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: Kun laite latautuu, latauksen merkkivalo vilkkuu vihreänä.



### Akku täynnä

- Mallit AT941/AT940/AT897: Kun akku on ladattu täyteen, akkukuvake palaa jatkuvasti valkoisena.

*Huomautus: Noin 30 minuutin kuluttua akkukuvakkeen valo sammuu energian säästämiseksi.*



- Mallit AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: Kun akku on täysin ladattu, latauksen merkkivalo palaa tasaisen vihreänä.

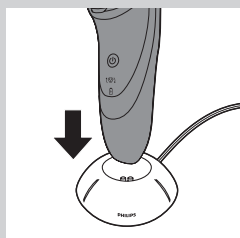
*Huomautus: Noin 30 minuutin kuluttua latauksen merkkivalo sammuu energian säästämiseksi.*

## Lataaminen

- 1 Työnä pienempi liitin parranajokoneeseen.
- 2 Yhdistä verkkolaite pistorasiaan.
- 3 Latauksen merkkivalo näyttää parranajokoneen latauksen tilan (lisätietoja on tämän luvun kohdassa Latausilmaisimet).

### Lataaminen lataustelineessä (vain malleissa AT941/AT940)

- 1 Laita pienempi liitin lataustelineeseen.
- 2 Yhdistä verkkolaite pistorasiaan.
- 3 Aseta parranajokone lataustelineeseen.
- 3 Latauksen merkkivalo näyttää parranajokoneen latauksen tilan (lisätietoja on tämän luvun kohdassa Latausilmaisimet).



## Parranajokoneen käyttö

*Huomautus: Tätä parranajokonetta voi käyttää kylvyssä tai suihkussa. Turvallisuussyistä sitä ei voi kytkeä suoraan verkkovirtaan.*

### Parranajon vinkkejä

- Tämä parranajokone sopii sekä kuiva- että märkäajoon. Lisää ajomukavuutta saat käyttämällä parranajokoneen kanssa parranajogeeliä tai partavaahtoa tai voit ajaa partasi kätevästi kuivana.

*Huomautus: Suosittelemme sinua käyttämään parranajogeeliä tai partavaahtoa märkäajossa. Älä käytä paksua parranajogeeliä tai parranajoöljyä tämän parranajokoneen kanssa.*

- Parhaan ajotuloksen saa pyörivillä liikkeillä.
- Parranajokone on vedenkestävä ja sitä voi käyttää kylvyssä tai suihkussa.
- Iho tottuu Philips-ajojärjestelmään 2–3 viikossa.

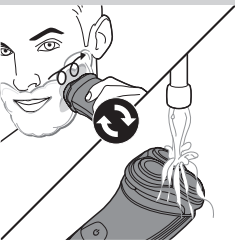
### Märkäajo



- 1** Kostuta iho vedellä.



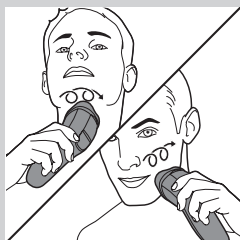
- 2** Levitä iholle partavaahtoa tai parranajogeeliä.
- 3** Huuhtelee ajopää juoksevilla vedellä, jotta se liukuu tasaisesti iholle.
- 4** Kytke parranajokoneeseen virta painamalla virtapainiketta kerran.
- 5** Liikuta ajopäitä iholle pyörivin liikkein.



*Huomautus: Huuhtelee parranajokone säännöllisesti juoksevilla vedellä, jotta se liukuu edelleen tasaisesti iholle.*

- 6** Katkaise parranajokoneen virta parranajon jälkeen painamalla virtapainiketta kerran ja kuivaa kasvos.
- 7** Puhdista parranajokone (katso kohta Puhdistus ja hoito).

*Huomautus: Huuhtelee kaikki vaahto tai parranajogeeli parranajokoneesta.*



## Kuiva-ajo

- 1** Kytke parranajokoneeseen virta painamalla virtapainiketta kerran.
- 2** Liikuta ajopäitä iholla pyöriävin liikkein.
- 3** Katkaise parranajokoneen virta painamalla virtapainiketta kerran.
- 4** Puhdista parranajokone (katso kohtaa Puhdistus ja hoito).

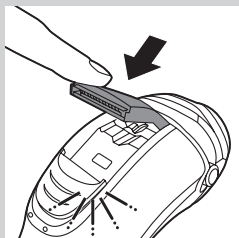
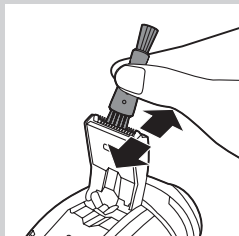
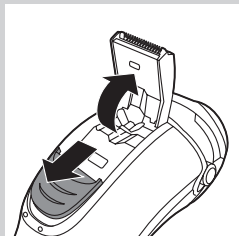
Trimmaus (vain mallit AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)

Voit käyttää trimmeriä pulisonkien ja viiksien siistimiseen.

- 1** Avaa trimmeri työntämällä sen liukukytin taaksepäin.
- 2** Kytke parranajokoneeseen virta painamalla virtapainiketta kerran.  
 ▶ Voit nyt aloittaa trimmaamisen.
- 3** Katkaise parranajokoneen virta trimmaamisen jälkeen painamalla virtapainiketta kerran.

- 4** Puhdista trimmeri (katso kohtaa Puhdistus ja hoito).

- 5** Sulje trimmeri siten, että se napsahtaa kiinni.



## Puhdistus ja huolto

Älä koskaan käytä parranajokoneen ja lataustelineen (vain malleissa AT941/AT940) puhdistamiseen paineilmaa, hankaussieniä, hankaavia puhdistusaineita tai syövyttäviä nesteitä, kuten bensiiniä tai asetonia.

**Irrota laite sähköverkosta aina ennen sen puhdistamista vesihanalla.**

- Saat parhaan ajotuloksen, kun puhdistat parranajokoneen jokaisen ajokerran jälkeen.
- Säännöllinen puhdistus takaa hyvän ajotuloksen.
- Parhaan puhdistustuloksen saa käyttämällä Philipsin puhdistussuihketta (HQ110).
- Ole varovainen kuuman veden kanssa. Varmista aina, ettei vesi ole liian kuumaa, ettet polta käsiäsi.

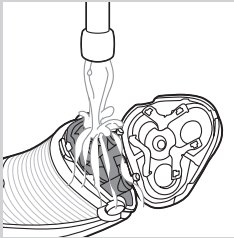
*Huomautus: Parranajokoneen alaosassa olevasta liittimestä saattaa vuotaa vettä huuhtelun yhteydessä. Tämä on normaalia eikä siitä aiheudu vaaraa, koska kaikki elektroniset osat ovat tiiviissä virtayksikössä parranajokoneen sisällä.*

### Teräyksikön puhdistaminen juoksevilla vedellä



- 1** Katkaise parranajokoneen virta.
- 2** Paina irrotuspainiketta ja käännä ajopää auki.
- 3** Puhdista ajopää ja partakarvasäiliö huuhtelemalla niitä 30 sekuntia kuumalla vedellä.

**Ole varovainen kuuman veden kanssa. Varmista aina, ettei vesi ole liian kuumaa, ettet polta käsiäsi.**



- Huuhtelee partakarvasäiliö ja ajopään sisäpuoli.



- Huuhtelee ajopää ulkopuolelta.
- 4** Sulje ajopää ja ravista liika vesi pois.

**Varo iskemästä ajopäätä mitään vasten ravistaessasi sitä kuivaksi.**

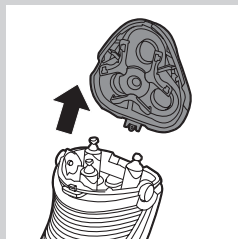
**Älä kuivaa ajopäätä tai partakarvasäiliötä pyyheliinalla tai paperipyyhkeellä, ettet vahingoita sitä.**

- 5** Avaa ajopää uudelleen ja jätä auki kuivumaan kunnolla.

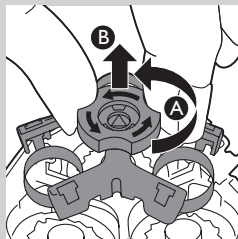
## Ajopään puhdistaminen harjalla



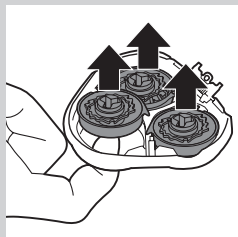
- 1** Katkaise parranajokoneen virta.
- 2** Paina irrotuspainiketta ja käännä ajopää auki.



- 3** Vedä ajopää irti parranajokoneesta.



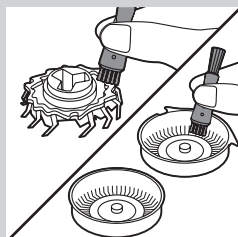
- 4** Käännä lukitsinta vastapäivään (A) ja irrota kiinnityskehikko (B).



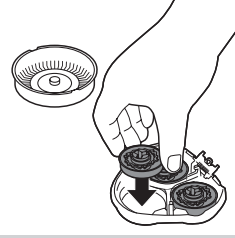
- 5** Irrota ja puhdista yksi teräyksikkö kerrallaan. Kussakin teräyksikössä on terä ja teräsäleikkö.

*Huomautus: Puhdista kerralla vain yksi terä ja teräsäleikkö, sillä ne on hiottu pareittain. Jos sekoitat terät ja teräsäleiköt keskenään, saattaa kestää useita viikkoja ennen kuin ajotulos on palautunut ennalleen.*

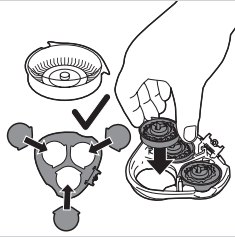
- Irrota terä teräsäleiköstä ja puhdista se harjalla.



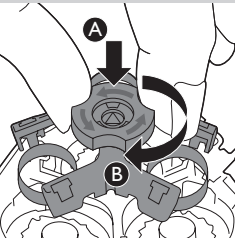
- Puhdista teräsäleikön sisä- ja ulkopuoli harjalla.



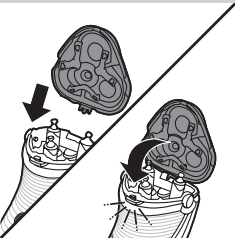
- 6** Aseta ajopäät takaisin paikoilleen.



Tarkista, että teräyksiköt asettuvat kunnolla syvennyksiin.



- 7** Aseta kiinnityskehikko takaisin ajopäähän (A) ja käännä lukitsinta myötäpäivään (B).



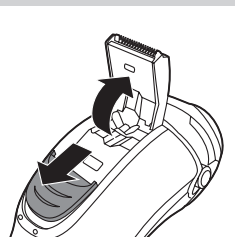
- 8** Aseta ajopään kieleke parranajokoneen päällä olevaan aukkoon. Sulje sitten ajopää.

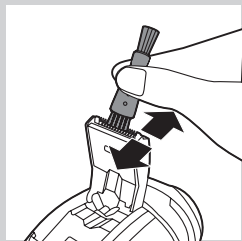
*Huomautus: Jos ajopää ei sulkeudu helposti, tarkista, ovatko teräyksiköt oikeassa asennossa ja kiinnityskehikko lukittu.*

Trimmerin puhdistaminen puhdistusharjalla (vain mallit AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)

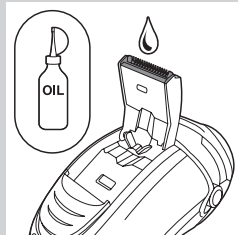
Puhdista trimmeri jokaisen käyttökerran jälkeen.

- 1** Katkaise parranajokoneen virta.
- 2** Avaa trimmeri työntämällä sen liukukytkin taaksepäin.



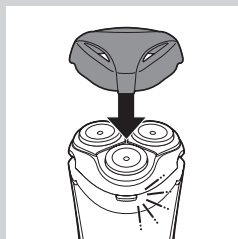


- 3** Puhdista trimmeri mukana toimitetun harjan lyhytharjaksisella osalla. Harjaa trimmerin terää ylös- ja alaspäin.
- 4** Sulje trimmeri siten, että se napsahtaa kiinni.



*Vinkki: Saat trimmerillä parhaan tuloksen, kun levität trimmerin terään pisanan ompelukoneöljyä kerran puolessa vuodessa.*

## Säilytys



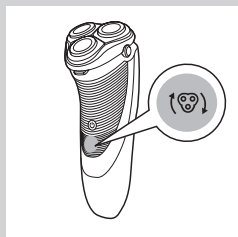
- Laita suojus ajopäähän suojaamaan teräyksiköitä.
- Mallit AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT796/AT790: Säilytä parranajokonetta sen mukana toimitetussa pussissa.

## Varaosat

### Muistutus vaihtamisesta

Ajopään kuvake syttyy, kun ajopäät on vaihdettava. Vaihda vahingoittuneet ajopäät välittömästi.

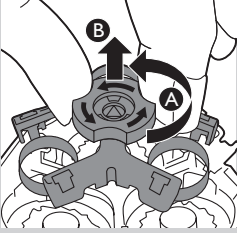
Vaihda ajopäät vain Philipsin alkuperäisiin HQ9-ajopäihin (mallit AT941/AT940/AT918) tai HQ8-ajopäihin (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750).



- 1** Ajopään kuvake palaa oranssina jatkuvasti.
- 2** Katkaise parranajokoneen virta. Irrota parranajokoneen virtajohto pistorasiasta tai irrota kone lataustelineestä (vain mallit AT941/AT940).

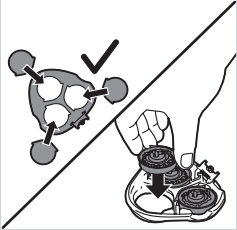


- 3** Paina irrotuspainiketta ja käännä ajopäätä auki.
- 4** Vedä ajopäätä irti parranajokoneesta.

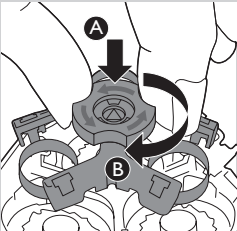


**5** Käännä lukitsinta vastapäivään (A) ja irrota kiinnityskehikko (B).

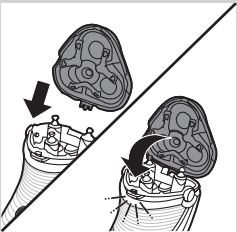
**6** Poista teräyksiköt ja aseta uudet paikoilleen ajopäähän.



Tarkista, että teräyksiköt asettuvat kunnolla syvennyksiin.

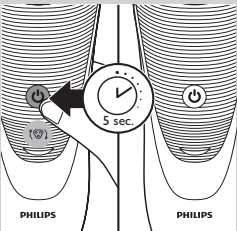


**7** Aseta kiinnityskehikko takaisin ajopäähän (A) ja käännä lukitsinta myötäpäivään (B).



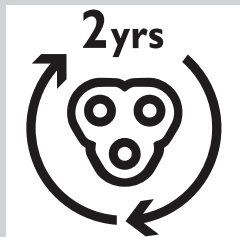
**8** Aseta ajopään kieleke parranajokoneen päällä olevaan aukkoon. Sulje sitten ajopää.

*Huomautus: Jos ajopää ei sulkeudu helposti, tarkista, ovatko teräyksiköt oikeassa asennossa ja kiinnityskehikko lukittu.*



**9** Nollaa parranajokoneen osien vaihtomuistutus painamalla virtapainiketta 5 sekunnin ajan. Oranssi merkkivalo sammuu.

## Tarvikkeiden tilaaminen



Voit ostaa lisävarusteita ja varaosia osoitteessa

**[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** tai Philips-jälleenmyyjältä.

Voit myös ottaa yhteyden Philipsin kuluttajapalvelukeskukseen (katso yhteystiedot kansainvälisestä takuulehtisestä).

Jotta parranajokoneesi pysyisi hyvässä toimintakunnossa, puhdista se säännöllisesti ja vaihda teräyksiköt suositusten mukaisesti.

### Teräyksiköt

- Parranajokoneen ajopäät kannattaa vaihtaa kahden vuoden välein. Vaihda ajopäät aina Philipsin HQ9-ajopäihin (mallit AT941/AT940) tai HQ8-ajopäihin (mallit AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750).

### Puhdistaminen

- Puhdista teräyksiköt perusteellisesti puhdistussuihkeella (HQ110).

## Kierrätys



- Tämä merkki tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/19/EU soveltamisalaan.



- Tämä merkki tarkoittaa, että tuote sisältää kiinteän ladattavan akun, joka kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/66/EY soveltamisalaan ja jota ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Suosittelemme, että viet laitteen viralliseen keräyspisteeseen tai Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen, jossa ammattilaiset irrottavat akun.
- Tutustu paikalliseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sekä akkujen keräysjärjestelmään. Noudata paikallisia säädöksiä äläkä hävitä tuotetta tai akkuja tavallisen kotitalousjätteen mukana. Vanhojen tuotteiden ja akkujen asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille koituvia haittavaikutuksia.

## Parranajokoneen akun poistaminen

Poista akut ennen parranajokoneen hävittämistä. Varmista, että akut ovat täysin tyhjiä, kun poistat ne.

- 1 Irrota parranajokoneen takaosan ja karvakammion ruuvit.
- 2 Irrota etu- ja takapaneeli.
- 3 Taivuta syrjään 6 kiinnikettä ja irrota virtayksikkö.

Ole varovainen, sillä kiinnikkeet ovat teräviä.

- 4 Poista ladattava akku.

## Takuu ja tuki

Jos haluat tukea tai lisätietoja, käy Philipsin verkkosivuilla osoitteessa **www.philips.com/support** tai lue erillinen kansainvälinen takuulehtinen.

### Takuun rajoitukset

Kansainvälinen takuu ei koske teräyksikköjä (terät ja teräsäleiköt), koska ne kuluvat käytössä.

## Vianmääritys

Tähän osaan on koottu tavallisimmat laitteen käytössä ilmenevät ongelmat. Ellet löydä ongelmaasi ratkaisua seuraavista tiedoista, lue osoitteesta **www.philips.com/support** vastauksia usein kysyttyihin kysymyksiin tai ota yhteys maasi asiakaspalveluun.

| Ongelma                                                      | Mahdollinen syy                                                              | Ratkaisu                                                                                |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Parranajokone ei toimi enää niin hyvin kuin aluksi.          | Teräyksiköt ovat vahingoittuneet tai kuluneet.                               | Vaihda teräyksiköt (katso kohta Varaosat).                                              |
|                                                              | Vaahdon tai geelin jäännökset tukkivat teräyksiköt.                          | Huuhtelee ajopää kuumalla juoksevilla vedellä (katso kohta Puhdistus ja hoito).         |
|                                                              | Pitkät karvat häiritsevät teräyskoiden toimintaa.                            | Puhdista ajopää yksi kerrallaan (katso kohta Puhdistus ja hoito).                       |
|                                                              | Teräyksiköt eivät ole kunnolla paikoillaan.                                  | Tarkista, että ajopää asettuvat kunnolla syvennyksiin (katso kohta Puhdistus ja hoito). |
| Parranajokone ei käynnisty, kun virtakytkintä painetaan.     | Ladattava akku on tyhjä.                                                     | Lataa akku (katso luku Lataaminen).                                                     |
|                                                              | Parranajokone on lämmennyt liikaa. Siinä tapauksessa parranajokone ei toimi. | Kun parranajokoneen lämpötila on laskenut riittävästi, voit käynnistää sen uudelleen.   |
| Parranajokone ei toimi, vaikka se on liitetty verkkovirtaan. | Parranajokonetta ei voi käyttää verkkovirralla.                              | Lataa akku (katso kohta Lataaminen) ja irrota parranajokoneen virtajohto pistorasiasta. |

## Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips !  
 Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.  
 Veuillez lire ce mode d'emploi, qui contient des informations sur les fonctionnalités remarquables de ce rasoir, ainsi que des conseils pour un rasage plus facile et plus agréable.

## Description générale (fig. 1)

- 1 Couvercle de protection
- 2 Unité de rasage
- 3 Bouton de déverrouillage de la tête de rasoir
- 4 Bouton marche/arrêt du rasoir (AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750 uniquement)
- 5 Symbole de tête de rasoir
- 6 Voyant de charge (AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750 uniquement)
- 7 Base de recharge (AT941/AT940 uniquement)
- 8 Adaptateur
- 9 Brossette de nettoyage
- 10 Housse de rangement (AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT796/AT790 uniquement)
- 11 Symbole de batterie et symbole de tête de rasoir (AT941/AT940/AT897 uniquement)
- 12 Bouton marche/arrêt du rasoir (AT941/AT940/AT897 uniquement)
- 13 Bouton de déverrouillage de la tondeuse (AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756 uniquement)
- 14 Tondeuse (AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756 uniquement)

*Remarque : La référence se trouve à l'arrière de l'appareil.*

## Informations de sécurité importantes

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et ses accessoires et conservez-les pour un usage ultérieur. Les accessoires fournis peuvent varier selon les différents produits.

### Danger

- Gardez l'adaptateur au sec.

### Avertissement

- L'adaptateur contient un transformateur. N'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur pour éviter tout accident.



- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Débranchez toujours le rasoir avant de le nettoyer sous l'eau.
- Vérifiez toujours l'appareil et ses accessoires avant l'utilisation. Afin d'éviter tout accident, n'utilisez pas l'appareil ou ses accessoires s'ils sont endommagés. Remplacez toujours une partie endommagée par une pièce du même type.

### Attention

- Ne plongez jamais la base de recharge dans l'eau et ne la rincez pas sous l'eau.
- N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu (voir le mode d'emploi).
- Pour des raisons d'hygiène, l'appareil doit être utilisé par une seule personne.
- N'utilisez pas l'adaptateur dans ou à proximité de prises murales qui contiennent ou ont contenu un désodorisant électrique, et ce afin d'éviter tout dommage irréparable de l'adaptateur.
- N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.
- Lorsque vous rincez l'appareil, de l'eau peut s'écouler par la prise inférieure. Ce phénomène est normal et ne présente pas de danger car toutes les pièces électroniques à l'intérieur du rasoir sont protégées.

### Champs électromagnétiques (CEM)

- Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

### Général

- Ce rasoir est étanche. Il peut être utilisé dans le bain ou sous la douche et nettoyé à l'eau courante en toute sécurité. Pour des raisons de sécurité, le rasoir est dès lors uniquement prévu pour une utilisation sans fil.
- L'appareil est conçu pour une tension secteur comprise entre 100 V et 240 V.
- L'adaptateur transforme la tension de 100-240 V en une tension de sécurité de moins de 24 V.
- Niveau sonore maximal :  $L_c = 69 \text{ dB(A)}$



Charge

**Remarque : Le rasoir ne peut en aucun cas être utilisé directement sur secteur.**  
Lorsque vous chargez le rasoir pour la première fois ou s'il n'a pas été utilisé pendant une longue période, chargez-le jusqu'à ce que le voyant de charge s'allume de manière continue. Consultez le tableau ci-dessous pour connaître la durée de charge de votre rasoir.

| Temps de charge | 1 heure             | 8 heures              |
|-----------------|---------------------|-----------------------|
|                 | AT941, AT940, AT918 | AT899, AT896, AT872 , |
|                 | AT897, AT896, AT894 | AT799, AT797, AT796,  |
|                 | AT892, AT891, AT890 | AT790, AT770, AT756,  |
|                 | AT889, AT887, AT886 | AT753, AT751, AT750   |
|                 | AT811               |                       |

Le temps de rasage peut être inférieur à celui indiqué ci-dessous dans le tableau en fonction de vos habitudes d'utilisation et de nettoyage ou de votre type de barbe.

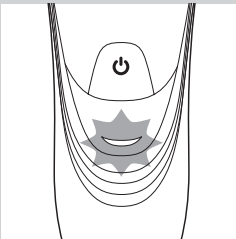
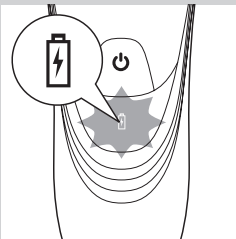
| Autonomie en minutes | 60 min | 50 min               | 45 min | 40 min              |
|----------------------|--------|----------------------|--------|---------------------|
|                      | AT941  | AT897, AT894, AT892  | AT899  | AT790, AT756, AT753 |
|                      | AT940  | AT891, AT890, AT811, | AT896  | AT751, AT750        |

AT799

Informations relatives à la charge

Piles faibles

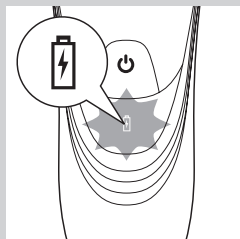
- AT941/AT940/AT897 : lorsque la batterie est presque vide (lorsqu'il ne reste que 5 minutes de rasage ou moins), le symbole de batterie orange commence à clignoter. Lorsque vous éteignez le rasoir, le symbole de batterie orange continue de clignoter pendant quelques secondes.
- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750 : lorsque la batterie est presque vide (seulement 5 minutes ou moins de rasage restantes), le voyant de charge se met à clignoter en orange. Lorsque vous éteignez le rasoir, le voyant de charge continue à clignoter en orange pendant quelques secondes.



### Charge rapide (AT941,AT940,AT918,AT 897,AT896,AT894,AT891,AT890,AT889,AT887,AT886,AT811 uniquement)

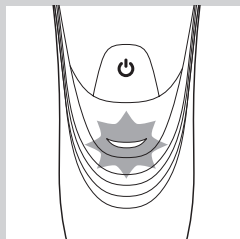
- AT941/AT940/AT897 : lorsque vous commencez à charger la batterie vide, le symbole de batterie clignote en orange et blanc.

*Remarque : Lorsque le symbole de batterie passe du clignotement en blanc et orange vers du blanc uniquement, vous pouvez procéder à un rasage rapide de trois minutes.*



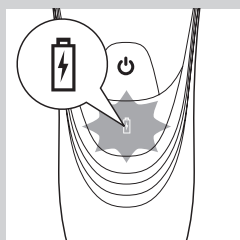
- AT918,AT896,AT894,AT891,AT890,AT889,AT887,AT886,AT811 : lorsque vous commencez à charger la batterie vide, le voyant de charge clignote alternativement en orange et en vert.

*Remarque : Lorsque le voyant de charge passe du clignotement en orange et vert vers du blanc uniquement, vous pouvez procéder à un rasage rapide de trois minutes.*

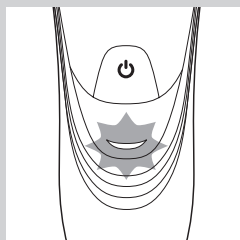


### Charge

- AT941/AT940/AT897 : lorsque le rasoir est en charge, le symbole de batterie blanc clignote.



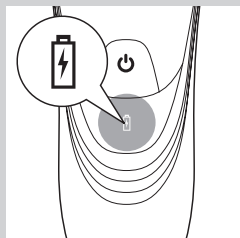
- AT899,AT896,AT872,AT799,AT797,AT796,AT790,AT770,AT753,AT756,AT751,AT750 : lorsque le rasoir est en charge, le voyant de charge clignote en vert.

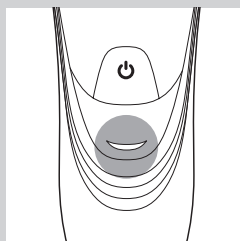


### Batterie entièrement chargée

- AT941/AT940/AT897 : lorsque la batterie est entièrement chargée, le symbole de batterie blanc s'allume de manière continue.

*Remarque : Après 30 minutes environ, le symbole de batterie s'éteint pour économiser l'énergie.*





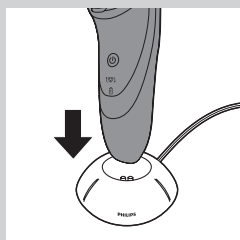
- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750 : une fois la batterie entièrement chargée, le voyant de charge reste allumé en vert.

**Remarque :** Après environ 30 minutes, le voyant de charge s'éteint pour économiser de l'énergie.

## Charge

- 1 Insérez la petite fiche dans le rasoir.
- 2 Branchez l'adaptateur sur la prise secteur.
  - Le voyant de charge indique l'état de charge du rasoir (voir la section « Informations relatives à la charge » de ce chapitre).

## Charge à l'aide de la base de recharge (AT941/AT940 uniquement)



- 1 Branchez la petite fiche sur la base de recharge.
- 2 Branchez l'adaptateur sur la prise secteur.
- 3 Placez le rasoir dans la base de recharge.
  - Le voyant de charge indique l'état de charge du rasoir (voir la section « Informations relatives à la charge » de ce chapitre).

## Utilisation du rasoir

**Remarque :** Ce rasoir peut être utilisé dans le bain ou sous la douche. Il ne peut dès lors pas être utilisé directement sur secteur pour des raisons de sécurité.

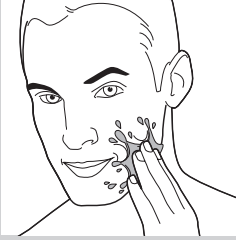
## Conseils et astuces de rasage

- Ce rasoir convient à une utilisation sur peau sèche et mouillée. Utilisez le rasoir avec le gel de rasage ou la mousse pour un confort de rasage optimal ou employez le rasoir sur peau sèche pour une utilisation plus pratique.

**Remarque :** Nous vous conseillons d'utiliser le rasoir avec le gel de rasage ou la mousse lorsque vous l'utilisez sur peau humide. N'utilisez pas de crème de rasage épaisse ni d'huile de rasage avec ce rasoir.

- Pour des résultats de rasage optimaux, effectuez des mouvements circulaires.
- Le rasoir est étanche et peut être utilisé dans le bain ou sous la douche.
- Votre peau pourrait avoir besoin de 2 ou 3 semaines pour s'habituer au système de rasage Philips.

## Rasage sur peau humide



- 1** Mouillez votre peau.



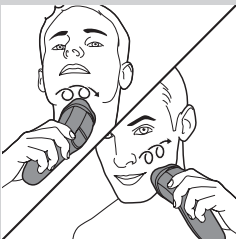
- 2** Appliquez de la mousse à raser ou du gel de rasage sur votre peau.
- 3** Rincez la tête de rasoir sous le robinet afin que le rasoir puisse continuer à glisser en douceur sur votre peau.
- 4** Mettez le rasoir en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.
- 5** Faites glisser les têtes de rasoir sur votre peau en effectuant des mouvements circulaires.



*Remarque : Rincez le rasoir sous le robinet régulièrement afin que le rasoir puisse continuer à glisser en douceur sur votre peau.*

- 6** Après le rasage, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour éteindre le rasoir et séchez votre visage.
  - 7** Nettoyez le rasoir (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).
- Remarque : Rincez le rasoir pour éliminer complètement la mousse.*

## Rasage électrique



- 1** Mettez le rasoir en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.
- 2** Faites glisser les têtes de rasoir sur votre peau en effectuant des mouvements circulaires.
- 3** Après le rasage, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour éteindre le rasoir.
- 4** Nettoyez le rasoir (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).

**Tonte** (AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756 uniquement)

Vous pouvez utiliser la tondeuse pour tailler les favoris et la moustache.

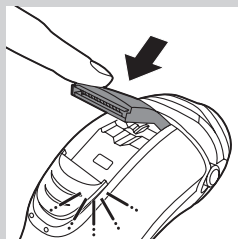
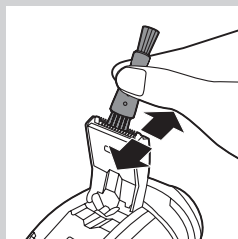
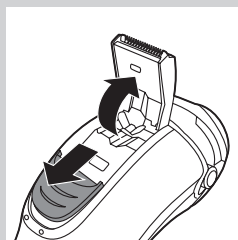
**1** Dégagez la tondeuse en faisant glisser le bouton coulissant vers le bas.

**2** Mettez le rasoir en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.  
 ▶ Vous pouvez commencer à vous tailler les favoris et la moustache.

**3** Après avoir utilisé la tondeuse, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour éteindre le rasoir.

**4** Nettoyez la tondeuse (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).

**5** Remettez la tondeuse en place (clic).



## Nettoyage et entretien

N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer le rasoir et la base de recharge (AT941/AT940 uniquement).

Débranchez toujours le rasoir avant de le nettoyer sous l'eau.

- Pour garantir des performances de rasage optimales, nettoyez le rasoir après chaque utilisation.
- Nettoyez régulièrement l'appareil pour obtenir des résultats de rasage optimaux.
- Pour des résultats de nettoyage optimaux, nous vous conseillons d'utiliser le spray Philips Cleaning (HQ110).
- Veillez à ce que l'eau ne soit pas trop chaude pour ne pas vous brûler.

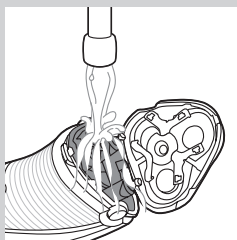
*Remarque : Lorsque vous rincez l'appareil, de l'eau peut s'écouler par la prise inférieure. Ce phénomène est normal et ne présente pas de danger car toutes les pièces électroniques à l'intérieur du rasoir sont protégées.*

### Nettoyage de la tête de rasoir à l'eau courante



- 1** Éteignez le rasoir.
- 2** Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour ouvrir la tête de rasoir.
- 3** Rincez la tête de rasoir et le compartiment à poils sous le robinet d'eau chaude pendant 30 secondes.

Veillez à ce que l'eau ne soit pas trop chaude pour ne pas vous brûler.



- Rincez le compartiment à poils et l'intérieur de la tête de rasoir.



- Rincez l'extérieur de la tête de rasoir.

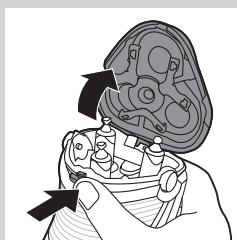
- 4** Fermez la tête de rasoir et secouez le rasoir pour en retirer l'eau.

Veillez à ne pas cogner la tête de rasoir lorsque vous la secouez pour en retirer l'excès d'eau.

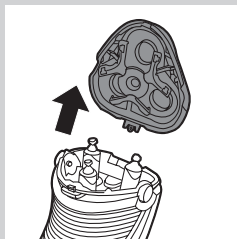
Ne séchez jamais la tête de rasoir et le compartiment à poils à l'aide d'une serviette ou d'un mouchoir au risque d'endommager la tête de rasoir.

- 5** Ouvrez à nouveau la tête de rasoir et laissez-la ouverte pour que le rasoir sèche complètement.

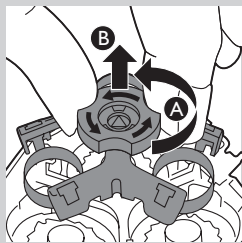
### Nettoyage de la tête de rasoir à l'aide de la brosse de nettoyage



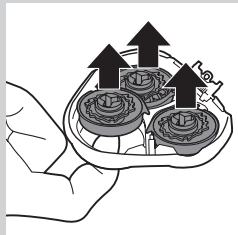
- 1** Éteignez le rasoir.
- 2** Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour ouvrir la tête de rasoir.



- 3** Détachez la tête de rasoir du rasoir.



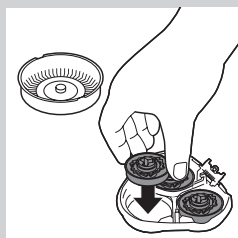
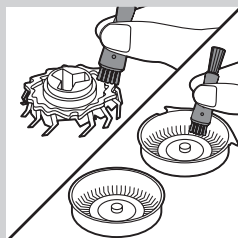
- 4** Faites tourner le système de fixation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (A), puis retirez-le (B).



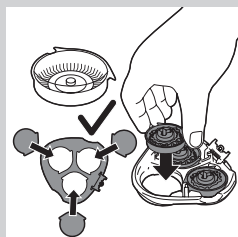
- 5** Enlevez et nettoyez une tête de rasoir à la fois.  
Chaque tête de rasoir comprend une lame et une grille.

*Remarque : Ne nettoyez qu'une lame et une grille à la fois car elles sont assemblées par paires. Si vous intervertissez les lames et les grilles, il pourrait falloir plusieurs semaines avant d'obtenir de nouveau un rasage optimal.*

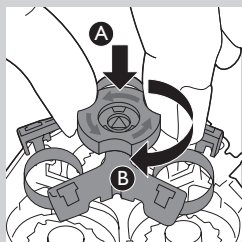
- Enlevez la lame de la grille et nettoyez-la à l'aide de la brosse.
- Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de la grille à l'aide de la brosse.



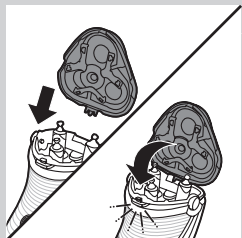
- 6** Remplacez les têtes de rasoir sur la tête de rasoir.



Veillez à ce que les têtes de rasoir s'encastrent parfaitement dans les encoches.



- 7** Replacez le système de fixation sur l'unité de rasage (A), puis faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (B).

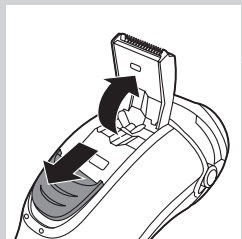


- 8** Insérez la languette de la tête de rasoir dans la fente située sur la partie supérieure du rasoir. Fermez ensuite l'unité de rasage.

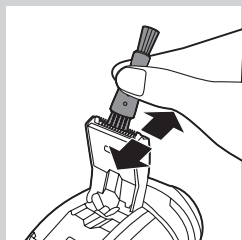
*Remarque : Si la tête de rasoir ne se ferme pas facilement, vérifiez que vous avez correctement inséré les têtes de rasoir et que le système de fixation est verrouillé.*

**Nettoyage de la tondeuse à l'aide de la brosse de nettoyage (AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756 uniquement)**

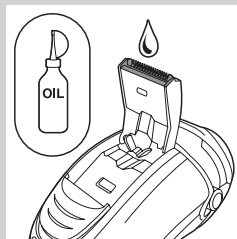
Nettoyez la tondeuse après chaque utilisation.



- 1** Éteignez le rasoir.  
**2** Dégagez la tondeuse en faisant glisser le bouton coulissant vers le bas.

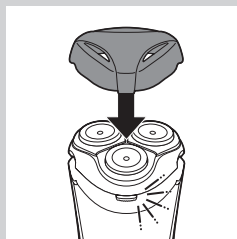


- 3** Nettoyez la tondeuse avec le côté à poils courts de la brosse de nettoyage. Brossez les dents de la tondeuse de haut en bas.  
**4** Remettez la tondeuse en place (clic).



*Conseil : Pour garantir des performances de tonte optimales, appliquez une goutte d'huile pour machine à coudre sur les dents de la tondeuse tous les six mois.*

## Rangement



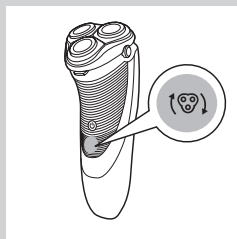
- Placez le capot de protection sur le rasoir pour éviter tout dommage.
- AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT796/AT790 uniquement : conservez le rasoir dans la housse fournie.

## Remplacement

### Rappel de remplacement

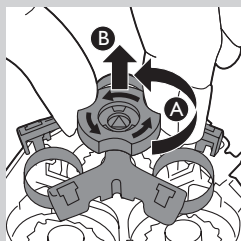
Le symbole de tête de rasoir s'allume pour indiquer que les têtes de rasoir doivent être remplacées. Remplacez immédiatement les têtes de rasoir endommagées.

Remplacez les têtes de rasoir uniquement par des têtes de rasoir Philips d'origine HQ9 (AT941/AT940/AT918) ou HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750).



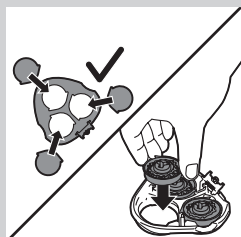
- 1** Le symbole de tête de rasoir s'allume en orange de manière continue.
- 2** Éteignez le rasoir. Débranchez le rasoir du secteur ou retirez-le de la base de recharge (AT941/AT940 uniquement).
- 3** Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour ouvrir la tête de rasoir.
- 4** Détachez la tête de rasoir du rasoir.



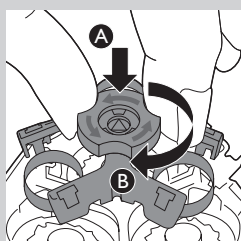


**5** Faites tourner le système de fixation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (A), puis retirez-le (B).

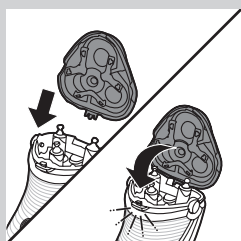
**6** Retirez les têtes de rasoir usagées, puis insérez les nouvelles dans la tête de rasoir.



Veillez à ce que les têtes de rasoir s'encastrent parfaitement dans les encoches.

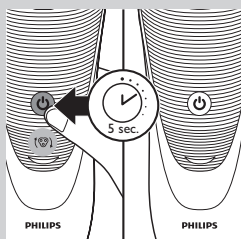


**7** Remplacez le système de fixation sur l'unité de rasage (A), puis faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (B).



**8** Insérez la languette de la tête de rasoir dans la fente située sur la partie supérieure du rasoir. Fermez ensuite l'unité de rasage.

*Remarque : Si la tête de rasoir ne se ferme pas facilement, vérifiez que vous avez correctement inséré les têtes de rasoir et que le système de fixation est verrouillé.*



**9** Maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt pendant 5 secondes pour réinitialiser le rappel de remplacement sur le rasoir. Le voyant orange s'éteint.

## Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, visitez le site Web **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (voir le dépliant de garantie internationale pour les coordonnées). Pour des performances toujours optimales de votre rasoir, veillez à le nettoyer régulièrement et à remplacer les têtes de rasoir dans le délai recommandé.

### Têtes de rasoir

- Nous vous conseillons de remplacer les têtes de rasoir tous les deux ans. Remplacez-les toujours par des têtes de rasoir Philips HQ9 (AT941/AT940) ou HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750).

### Nettoyage

- Utilisez le spray (HQ110) pour nettoyer soigneusement les têtes de rasoir.

## Recyclage



- Ce symbole sur un produit indique que ce dernier est conforme à la directive européenne 2012/19/UE.



- Ce symbole signifie que le produit contient une batterie rechargeable intégrée conforme à la directive européenne 2006/66/CE, qui ne doit pas être mise au rebut avec les ordures ménagères. Nous vous conseillons vivement de déposer votre produit dans un centre de collecte officiel ou un Centre Service Agréé Philips pour qu'un professionnel retire la batterie rechargeable.
- Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques et des piles rechargeables. Respectez les réglementations locales et ne jetez pas le produit et les piles rechargeables avec les ordures ménagères. La mise au rebut citoyenne des anciens produits et des piles rechargeables permet de protéger l'environnement et la santé.

### Retrait de la batterie

Retirez la batterie uniquement lorsque vous mettez le rasoir au rebut. Assurez-vous que la batterie est complètement déchargée lorsque vous la retirez.

- 1 Dévissez les vis à l'arrière du rasoir et du compartiment à poils.
- 2 Enlevez le panneau avant et le panneau arrière.

**3** Écartez les 6 crochets et retirez le bloc d'alimentation.

Soyez prudent car les crochets sont pointus.

**4** Retirez la batterie rechargeable.

### Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web **www.philips.com/support** ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

### Limites de la garantie

Étant susceptibles de s'user, les têtes de rasoir (lames et grilles) ne sont pas couvertes par la garantie internationale.

### Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, rendez-vous sur **www.philips.com/support** pour consulter les questions fréquemment posées, ou contactez le Service Consommateurs de votre pays.

| Problème                                                                   | Cause possible                                                                      | Solution                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Les résultats de rasage ne sont pas aussi satisfaisants qu'habituellement. | Les têtes de rasoir sont endommagées ou usées.                                      | Remplacez les têtes de rasoir (voir le chapitre « Remplacement »).                                                              |
|                                                                            | Des résidus de mousse ou de gel obstruent les têtes de rasoir.                      | Rincez l'unité de rasage sous un robinet d'eau chaude (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).                            |
|                                                                            | Les têtes de rasoir sont bloquées par de longs poils.                               | Nettoyez les têtes de rasoir une à une (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).                                           |
|                                                                            | Vous n'avez pas inséré les têtes de rasoir correctement.                            | Veillez à ce que les têtes de rasoir s'encastrent parfaitement dans les encoches (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »). |
| Le rasoir ne fonctionne pas lorsque j'appuie sur le bouton marche/arrêt.   | La batterie rechargeable est vide.                                                  | Rechargez la batterie (voir le chapitre « Charge »).                                                                            |
|                                                                            | La température du rasoir est trop élevée. Dans ce cas, le rasoir ne fonctionne pas. | Dès que la température du rasoir est suffisamment basse, vous pouvez rallumer le rasoir.                                        |
| Le rasoir ne fonctionne pas alors qu'il est branché sur le secteur.        | Le rasoir n'est pas conçu pour être utilisé directement sur secteur.                | Rechargez la batterie (voir le chapitre « Charge ») et débranchez-le de la prise secteur.                                       |

## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**. Leggete questo manuale utente contenente informazioni sulle straordinarie funzioni di questo rasoio e utili suggerimenti per rendere la rasatura più semplice e confortevole.

## Descrizione generale (fig. 1)

- 1 Cappuccio di protezione
- 2 Unità di rasatura
- 3 Pulsante di rilascio dell'unità di rasatura
- 4 Pulsante on/off rasoio (solo AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 5 Simbolo della testina di rasatura
- 6 Spia di ricarica (solo AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 7 Supporto di ricarica (solo AT941/AT940)
- 8 Adattatore
- 9 Spazzolina per la pulizia
- 10 Astuccio di conservazione (solo AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT796/AT790)
- 11 Simbolo della batteria e simbolo della testina di rasatura (solo AT941/AT940/AT897)
- 12 Pulsante on/off rasoio (solo AT941/AT940/AT897)
- 13 Interruttore di sgancio del rifinitore (solo AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)
- 14 Rifinitore (solo AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)

*Nota: Il codice è riportato sulla parte posteriore del rasoio.*

## Informazioni di sicurezza importanti

Leggete con attenzione queste informazioni importanti prima di usare l'apparecchio e i relativi accessori e conservatele per eventuali riferimenti futuri. Gli accessori in dotazione possono variare a seconda del prodotto.

### Pericolo

- Mantenete sempre asciutto l'adattatore.

### Avviso

- L'adattatore contiene un trasformatore. Non tagliate l'adattatore per sostituirlo con un'altra spina onde evitare situazioni pericolose.
- Quest'apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. Evitate che i bambini giochino con l'apparecchio. La manutenzione e la pulizia non devono essere eseguite da bambini se non in presenza di un adulto.
- Scollegate sempre la spina dal rasoio prima di pulirlo sotto l'acqua corrente.





- Controllate sempre l'apparecchio e i rispettivi accessori prima di utilizzarlo. Non usate l'apparecchio o i rispettivi accessori se danneggiati, in quanto potrebbero causare lesioni. Se una parte risulta danneggiata, sostituirla sempre con un ricambio originale.

### Attenzione

- Non immergete mai il supporto di ricarica nell'acqua né sciacquarlo sotto l'acqua corrente.
- Utilizzate questo apparecchio per lo scopo previsto come indicato nel manuale dell'utente.
- Per motivi igienici, l'apparecchio deve essere usato da una sola persona.
- Non utilizzate l'adattatore in prossimità o in prese a muro che contengono o hanno contenuto deodoranti per auto elettrici, per evitare danni irreparabili all'adattatore.
- Non usate aria compressa, prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.
- Quando sciacquate l'apparecchio, potreste riscontrare una fuoriuscita di alcune gocce d'acqua dalla presa che si trova nella parte inferiore del rasoio. Si tratta di un fenomeno del tutto normale e sicuro, in quanto tutte le parti elettroniche sono racchiuse nel gruppo di alimentazione sigillato, all'interno del rasoio.

### Campi elettromagnetici (EMF)

- Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

### Indicazioni generali

- Questo rasoio è impermeabile. Può essere usato in bagno o sotto la doccia e pulito sotto l'acqua corrente. Per ragioni di sicurezza, il rasoio può quindi essere utilizzato solo senza filo.
- L'apparecchio funziona con tensioni comprese fra 100 e 240 V.
- L'adattatore trasforma la tensione a 100-240 volt in una tensione più bassa e sicura inferiore ai 24 volt.
- Livello di rumorosità massimo:  $L_c = 69 \text{ dB(A)}$



### Come ricaricare l'apparecchio

**Nota:** Non è possibile utilizzare il rasoio quando questo è collegato alla presa di corrente.

La prima volta che lo utilizzate o dopo un lungo periodo di non utilizzo, ricaricate l'apparecchio fino a quando le spie non lampeggiano. Consultate la tabella riportata in basso per conoscere il tempo di ricarica del rasoio.

| Tempo di ricarica | 1 ora               | 8 ore                |
|-------------------|---------------------|----------------------|
|                   | AT941, AT940, AT918 | AT899, AT896, AT872, |
|                   | AT897, AT896, AT894 | AT799, AT797, AT796, |
|                   | AT892, AT891, AT890 | AT790, AT770, AT756, |
|                   | AT889, AT887, AT886 | AT753, AT751, AT750  |
|                   | AT811               |                      |

Il tempo di rasatura potrebbe variare rispetto a quello indicato nella tabella riportata in basso a seconda delle proprie abitudini, della pulizia personale e del tipo di barba.

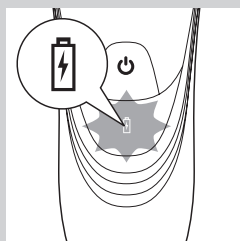
| Minuti di rasatura | 60 min. | 50 min.              | 45 min. | 40 min.             |
|--------------------|---------|----------------------|---------|---------------------|
|                    | AT941   | AT897, AT894, AT892  | AT899   | AT790, AT756, AT753 |
|                    | AT940   | AT891, AT890, AT811, | AT896   | AT751, AT750        |

AT799

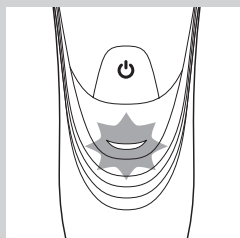
### Istruzioni di ricarica

#### Batteria scarica

- AT941/AT940/AT897: quando la batteria è quasi scarica (rimangono 5 minuti di rasatura al massimo), il simbolo della batteria arancione comincia a lampeggiare. Quando spegnete il rasoio elettrico, il simbolo della batteria arancione continua a lampeggiare per qualche secondo.



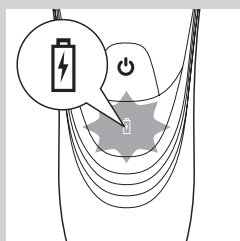
- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: quando la batteria è quasi scarica (rimangono 5 minuti di rasatura al massimo), la spia di ricarica comincia a lampeggiare a luce arancione. Quando spegnete il rasoio, la spia di ricarica continua a lampeggiare a luce arancione per qualche secondo.



#### Ricarica rapida (solo AT941, AT940, AT918, AT 897, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811)

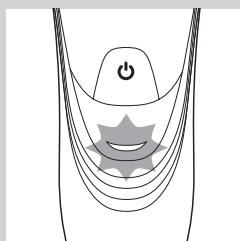
- AT941/AT940/AT897: quando iniziate a caricare la batteria vuota, il simbolo della batteria lampeggia in arancione e bianco.

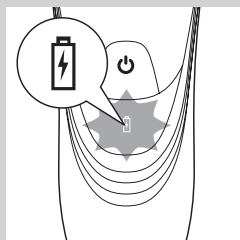
*Nota: quando il simbolo della batteria lampeggia in bianco e arancione, tendente più verso il bianco, potete eseguire una rasatura veloce di tre minuti.*



- AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811: quando iniziate a caricare la batteria vuota, la spia di ricarica lampeggia a luce arancione e verde in modo alternato.

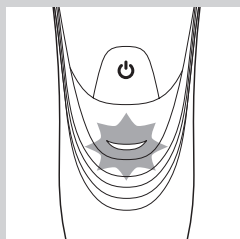
*Nota: quando la spia di ricarica lampeggia in arancione e verde, tendente più verso il verde, potete eseguire una rasatura veloce di tre minuti.*





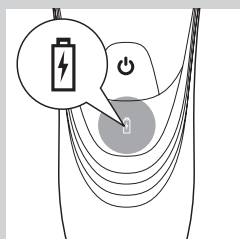
### Come ricaricare l'apparecchio

- AT941/AT940/AT897: quando il rasoio è in carica, lampeggia il simbolo bianco della batteria.



- AT899, AT896, AT872, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750:

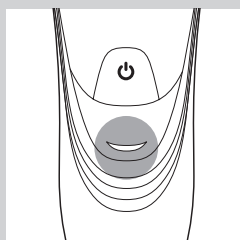
quando l'apparecchio è in fase di ricarica, la spia di ricarica lampeggia a luce verde.



### Ricarica completa della batteria

- AT941/AT940/AT897: quando la batteria è completamente carica, il simbolo bianco della batteria si accende a luce fissa.

*Nota: Dopo circa 30 minuti il simbolo della batteria si spegne per risparmiare energia.*



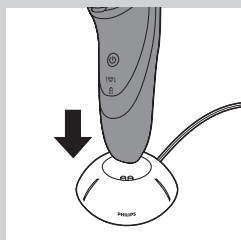
- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: quando la batteria è completamente carica, la spia di ricarica emette una luce verde issa.

*Nota: Dopo circa 30 minuti la spia di ricarica si spegne per risparmiare energia.*

### Come ricaricare l'apparecchio

- 1 Inserite lo spinotto nel rasoio.
  - 2 Inserite la spina dell'adattatore nella presa di corrente a muro.
- La spia di ricarica mostra lo stato della carica del rasoio (vedete la sezione "Istruzioni di ricarica" di questo capitolo).

### Come caricare l'apparecchio nel supporto di ricarica (solo AT941/AT940)



- 1** Inserite lo spinotto nel supporto di ricarica.
  - 2** Inserite la spina dell'adattatore nella presa di corrente a muro.
  - 3** Mettete il rasoio nel supporto di ricarica.
- La spia di ricarica mostra lo stato della carica del rasoio (vedete la sezione "Istruzioni di ricarica" di questo capitolo).

### Modalità d'uso del rasoio

*Nota: Questo rasoio può essere usato nella vasca da bagno o sotto la doccia. Per ragioni di sicurezza, quindi, non può essere usato direttamente dall'alimentazione.*

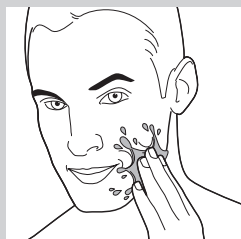
### Trucchi e suggerimenti per la rasatura

- Questo rasoio può essere usato sia sulla pelle bagnata che asciutta. Usate il rasoio elettrico con il gel o la schiuma di rasatura, per un comfort aggiuntivo, o sulla pelle asciutta, per la massima praticità.

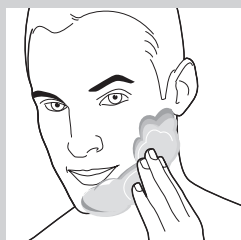
*Nota: Consigliamo di usare il rasoio elettrico con il gel o la schiuma di rasatura se desiderate eseguire una rasatura sulla pelle bagnata. Non applicate quantità abbondanti di olio o crema da barba con questo rasoio elettrico.*

- Per risultati di rasatura ottimali, fate dei movimenti circolari durante l'uso.
- Il rasoio è impermeabile e può essere usato nella vasca da bagno o nella doccia.
- Può essere necessario un periodo di adattamento di 2 o 3 settimane per consentire alla pelle di abituarsi al sistema di rasatura Philips.

### Rasatura su pelle bagnata



- 1** Bagnate la pelle.



- 2** Applicate quindi la schiuma da barba o il gel per la rasatura.
- 3** Bagnate l'unità di rasatura sotto il rubinetto per fare in modo che l'unità di rasatura scorra facilmente sulla vostra pelle.
- 4** Premete il pulsante on/off per accendere il rasoio.
- 5** Fate scorrere le testine di rasatura con movimenti circolari sulla pelle.



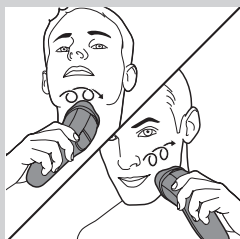
*Nota: Risciacquate il rasoio sotto il rubinetto regolarmente per mantenere una perfetta scorrevolezza sulla pelle.*

**6** Dopo la rasatura, premete il pulsante on/off una volta per spegnere il rasoio ed asciugate il viso.

**7** Pulite il rasoio (vedere il capitolo “Pulizia e manutenzione”).

*Nota: Rimuovete con cura tutta la schiuma o il gel dal rasoio.*

### Rasatura a secco



**1** Premete il pulsante on/off per accendere il rasoio.

**2** Fate scorrere le testine di rasatura con movimenti circolari sulla pelle.

**3** Dopo la rasatura, premete il pulsante on/off una volta per spegnere il rasoio.

**4** Pulite il rasoio (vedere il capitolo “Pulizia e manutenzione”).

Ri initore (solo AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/  
AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/  
AT797/AT796/AT790/AT756)

Potete utilizzare il rifinitore per regolare basette e baffi.

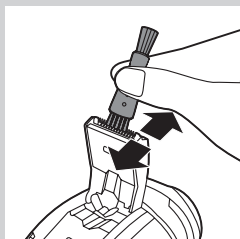
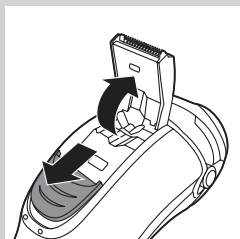
**1** Premete l'interruttore del rifinitore verso il basso per aprirlo.

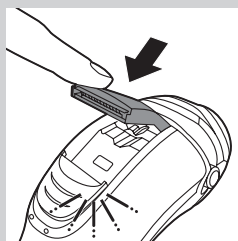
**2** Premete il pulsante on/off per accendere il rasoio.

► A questo punto, potete iniziare a rifinire la barba.

**3** Dopo la rifinitura, premete il pulsante on/off una volta per spegnere il rasoio.

**4** Pulite il rifinitore (vedete il capitolo “Pulizia e manutenzione”).





- 5** Chiudete il rifinitore ("clic").

## Pulizia e manutenzione

non utilizzate mai aria compressa, spugnette o detergenti abrasivi oppure sostanze detergenti aggressive come benzina o acetone per la pulizia del rasoio e del supporto di ricarica (solo per AT941/AT940).

Scollegate sempre la spina dal rasoio prima di pulirlo sotto l'acqua corrente.

- Pulite il rasoio dopo ogni sessione di rasatura per ottenere prestazioni ottimali.
- Una pulizia regolare assicura risultati di rasatura ottimali.
- Per i migliori risultati di pulizia, vi consigliamo di usare lo spray detergente Philips (HQ110).
- Prestate particolare attenzione quando utilizzate l'acqua calda: verificate sempre che non sia troppo calda per evitare di scottarvi.

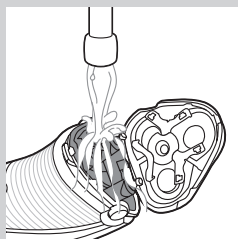
*Nota: Quando sciacquate l'apparecchio, potreste riscontrare una fuoriuscita di acqua dalla presa che si trova nella parte inferiore del rasoio. Si tratta di un fenomeno del tutto normale e sicuro, in quanto tutte le parti elettroniche sono racchiuse nel gruppo di alimentazione sigillato, all'interno del rasoio.*

## Pulizia del rasoio sotto l'acqua corrente



- 1** Spegnete il rasoio.
- 2** Premete il pulsante di rilascio per aprire l'unità di rasatura.
- 3** Sciacquate l'unità di rasatura e il vano di raccolta peli sotto l'acqua calda corrente per 30 secondi.

Prestate particolare attenzione quando utilizzate l'acqua calda: verificate sempre che non sia troppo calda per evitare di scottarvi.



- Risciacquate il vano di raccolta peli e l'interno dell'unità di rasatura.



- Risciacquate la parte esterna dell'unità di rasatura.

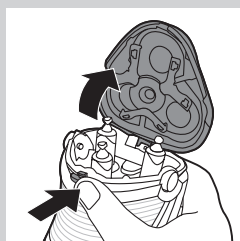
**4** Chiudete l'unità di rasatura ed eliminate l'acqua in eccesso.

Fate attenzione a non urtare l'unità di rasatura mentre si elimina l'acqua in eccesso.

Non asciugate mai l'unità di rasatura e il vano di raccolta peli con un asciugamano o con un fazzoletto poiché potrebbero danneggiare l'unità di rasatura.

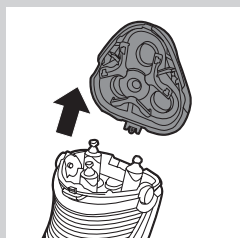
**5** Aprite nuovamente l'unità di rasatura e lasciatela aperta per consentire al rasoio di asciugarsi completamente.

### **Pulizia del rasoio mediante la spazzolina per la pulizia**

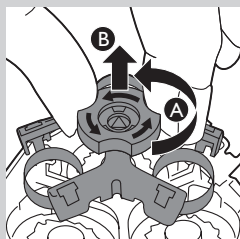


**1** Spegnete il rasoio.

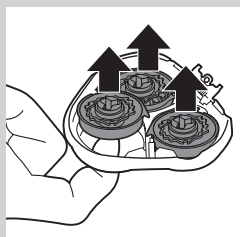
**2** Premete il pulsante di rilascio per aprire l'unità di rasatura.



**3** Estraete l'unità di rasatura dal rasoio.



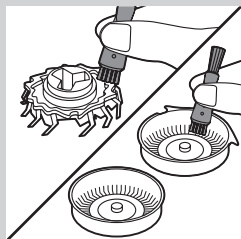
**4** Ruotate il sistema di bloccaggio in senso antiorario (A) e rimuovete la struttura di supporto (B).



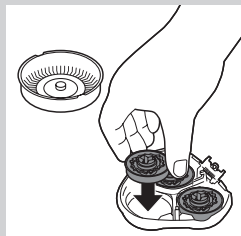
**5** Rimuovete e pulite una testina di rasatura alla volta. Ogni testina di rasatura è composta da una lama e un paralama.

*Nota: non pulite più di una lama e di un paralama alla volta, per evitare di scambiarli. In caso venissero accidentalmente scambiati, potrebbero trascorrere alcune settimane prima di ottenere nuovamente risultati di rasatura ottimali.*

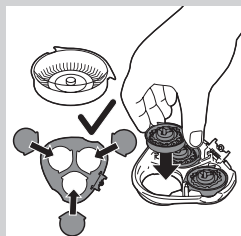
- Rimuovete la lama dal paralama e pulitela con la spazzola.



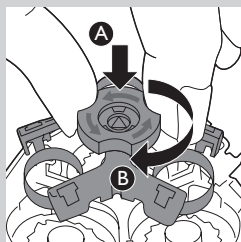
- Pulite l'interno e l'esterno del paralama con la spazzola.



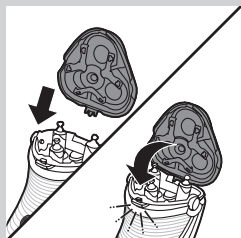
- 6 Riposizionate le testine di rasatura all'interno dell'unità di rasatura.



Assicuratevi che le sporgenze delle testine di rasatura si inseriscano perfettamente nelle rientranze.



- 7 Rimettete la struttura di supporto nell'unità di rasatura (A) e ruotate il pulsante di sgancio in senso orario (B).



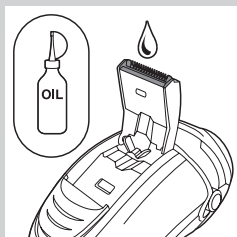
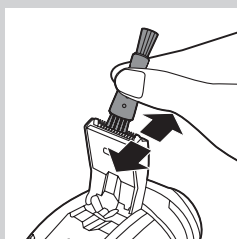
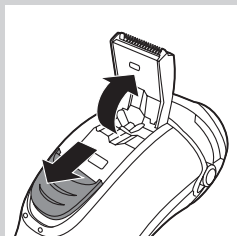
- 8 Inserite la linguetta dell'unità di rasatura nella fessura posta sulla parte superiore del rasoio. A questo punto, chiudete l'unità di rasatura.

*Nota: Se l'unità di rasatura non si chiude correttamente, controllate che le testine siano collocate correttamente e che il telaio di supporto sia bloccato.*

Pulizia del rifinitore mediante la spazzolina per la pulizia (solo AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)

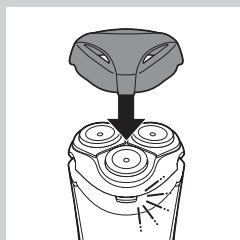
Pulite il rifinitore dopo ogni utilizzo.

- 1** Spegnete il rasoio.
- 2** Premete l'interruttore del rifinitore verso il basso per aprirlo.
- 3** Pulite il rifinitore servendovi della parte a setole corte della spazzolina per la pulizia seguendo dei movimenti verticali lungo i dentini.
- 4** Chiudete il rifinitore ("clic").



*Consiglio: Per ottenere prestazioni ottimali, lubrificate i dentini del rifinitore ogni sei mesi, utilizzando una goccia di olio per macchina da cucire.*

## Conservazione



- Inserite il cappuccio di protezione sul rasoio per evitare di danneggiarlo.
- Solo AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT796/AT790: conservate il rasoio nell'astuccio fornito.

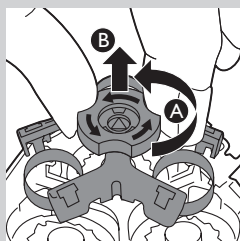
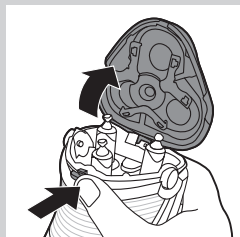
## Sostituzione

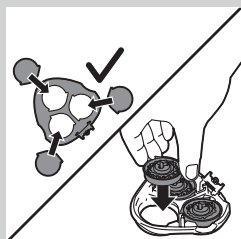


### Promemoria di sostituzione

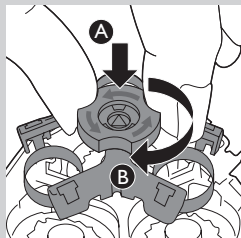
Il simbolo della testina di rasatura si accende per indicare che è necessario sostituire le testine. Sostituite subito le testine di rasatura danneggiate. Sostituitele solo con testine di rasatura HQ9 (AT941/AT940/AT918) o HQ8 Philips originali (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750).

- 1** Il simbolo della testina di rasatura si attiva con luce arancione continua.
- 2** Spegnete il rasoio. Disconnettetelo dall'alimentazione o rimuovetelo dal supporto di ricarica (solo AT941/AT940).
- 3** Premete il pulsante di rilascio per aprire l'unità di rasatura.
- 4** Estraete l'unità di rasatura dal rasoio.
- 5** Ruotate il sistema di bloccaggio in senso antiorario (A) e rimuovete la struttura di supporto (B).
- 6** Togliete le testine e inserite quelle nuove nell'unità di rasatura.

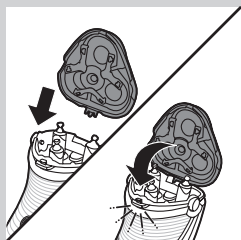




Assicuratevi che le sporgenze delle testine di rasatura si inseriscano perfettamente nelle rientranze.

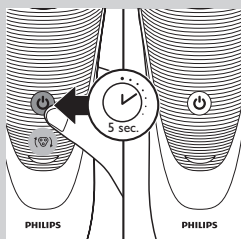


- 7** Rimettete la struttura di supporto nell'unità di rasatura (A) e ruotate il pulsante di sgancio in senso orario (B).



- 8** Inserite la linguetta dell'unità di rasatura nella fessura posta sulla parte superiore del rasoio. A questo punto, chiudete l'unità di rasatura.

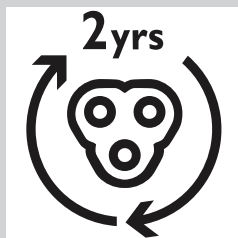
*Nota: Se l'unità di rasatura non si chiude correttamente, controllate che le testine siano collocate correttamente e che il telaio di supporto sia bloccato.*



- 9** Tenete premuto il pulsante on/off per 5 secondi per ripristinare il promemoria di sostituzione sul rasoio elettrico. La spia arancione si spegnerà.

## Ordinazione degli accessori

Per acquistare accessori o parti di ricambio, visitate il sito **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** oppure recatevi presso il vostro rivenditore Philips. Potete contattare anche il centro assistenza Philips del vostro paese (per i dettagli di contatto, consultate l'opuscolo della garanzia internazionale). Per mantenere le prestazioni del rasoio a livello ottimale, assicuratevi di pulirlo regolarmente e sostituite le testine di rasatura nei tempi consigliati.



### Testine di rasatura

- Vi consigliamo di sostituire le testine di rasatura ogni due anni, utilizzando sempre le testine di rasatura Philips HQ9 (AT941/AT940) o Philips HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750).

### Pulizia

- Usate lo spray detergente (HQ110) per pulire le testine di rasatura a fondo.

### Riciclaggio



- Questo simbolo indica che il prodotto è conforme alla Direttiva europea 2012/19/UE.



- Questo simbolo indica che il prodotto contiene una batteria ricaricabile integrata conforme alla direttiva europea 2006/66/CE e che quindi non può essere smaltita con i normali rifiuti domestici. Vi consigliamo di portare l'apparecchio presso un punto di raccolta ufficiale o un centro assistenza Philips dove un tecnico provvederà alla rimozione della batteria.
- Informatevi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici e delle batterie ricaricabili. Attenetevi alle normative locali e non smaltite il prodotto e le batterie ricaricabili con i normali rifiuti domestici. Lo smaltimento corretto dei vostri prodotti usati contribuisce a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

### Rimozione della batteria ricaricabile del rasoio

Prima di provvedere allo smaltimento del rasoio, rimuovete la batteria ricaricabile. Prima di rimuoverla, assicuratevi che sia completamente scarica.

- 1 Svitare le viti sul retro del rasoio e nel vano di raccolta peli.
- 2 Rimuovere il pannello anteriore e il pannello posteriore.
- 3 Abbassare i 6 ganci e rimuovere l'unità di alimentazione.

Attenzione: i ganci sono molto affilati.

- 4 Rimuovere la batteria ricaricabile.

## Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate il sito Web all'indirizzo **www.philips.com/support** oppure leggete l'opuscolo della garanzia internazionale.

## Limitazioni della garanzia

Le testine di rasatura (lame e paralame) non sono coperte dalla garanzia internazionale perché sono componenti soggetti a usura.

## Risoluzione dei problemi

Questo capitolo riassume i problemi più comuni che potreste riscontrare con l'apparecchio. Se non riuscite a risolvere il problema con le informazioni riportate sotto, visitate il sito **www.philips.com/support** per un elenco di domande frequenti o contattate il centro assistenza clienti del vostro paese.

| Problema                                                                   | Possibile causa                                                                        | Soluzione                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Perché il rasoio non funziona come al solito?                              | Le testine di rasatura sono danneggiate o usurate.                                     | Sostituite le testine di rasatura (vedere il capitolo "Sostituzione").                                                                               |
|                                                                            | Residui di schiuma o gel ostruiscono le testine di rasatura.                           | Risciacquate l'unità di rasatura sotto l'acqua corrente calda (consultare il capitolo "Pulizia e manutenzione").                                     |
|                                                                            | I peli/capelli lunghi possono ostruire le testine di rasatura.                         | Pulite le testine di rasatura una per volta (consultare il capitolo "Pulizia e manutenzione").                                                       |
|                                                                            | Non avete inserito le testine di rasatura correttamente.                               | Assicuratevi che le sporgenze delle testine di rasatura si inseriscano perfettamente nelle rientranze (vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione"). |
| Il rasoio non funziona premendo il pulsante on/off.                        | La batteria ricaricabile è scarica.                                                    | Ricaricate la batteria (vedere il capitolo "Carica").                                                                                                |
|                                                                            | La temperatura del rasoio è troppo alta. In questo caso, il rasoio non funziona.       | Una volta che la temperatura del rasoio è scesa sufficientemente, è possibile riaccenderlo.                                                          |
| Il rasoio elettrico non funziona, sebbene sia collegato all'alimentazione. | Il rasoio elettrico non è progettato per essere usato direttamente dall'alimentazione. | Ricaricate la batteria (vedete il capitolo "Come ricaricare l'apparecchio") e disconnettetela dall'alimentazione.                                    |

## Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

Lees deze gebruiksaanwijzing door, want deze bevat informatie over de geweldige kenmerken van dit scheerapparaat en een aantal tips om het scheren gemakkelijker en prettiger te maken.

## Algemene beschrijving (fig. 1)

- 1 Beschermkap
- 2 Scheerunit
- 3 Ontgrendelknop van scheerunit
- 4 Aan/uit-knop van scheerapparaat (alleen AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 5 Scheerhoofdsymbool
- 6 Opladlampje (alleen AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 7 Oplaadvoet (alleen AT941/AT940)
- 8 Adapter
- 9 Schoonmaakborsteltje
- 10 Opbergetui (alleen AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT796/AT790)
- 11 Batterijsymbool en scheerhoofdsymbool (alleen AT941/AT940/AT897)
- 12 Aan/uitknop van scheerapparaat (alleen AT941/AT940/AT897)
- 13 Trimmerontgrendelschuif (alleen AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)
- 14 Trimmer (alleen AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)

**Opmerking:** U vindt het typenummer op de achterkant van het scheerapparaat.

## Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het apparaat en de accessoires gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig later te kunnen raadplegen. De geleverde accessoires kunnen variëren per product.

### Gevaar

- Houd de adapter droog.

### Waarschuwing

- De adapter bevat een transformator. Knip de adapter niet af om deze te vervangen door een andere stekker, aangezien dit een gevaarlijke situatie oplevert.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, als iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud dienen niet zonder toezicht door kinderen te worden uitgevoerd.



- Haal altijd de powerplug uit het stopcontact en trek het apparaatstekkertje uit het scheerapparaat voordat u het scheerapparaat onder de kraan schoonspoelt.
- Controleer het apparaat en de accessoires altijd voordat u deze gebruikt. Gebruik het apparaat of de accessoires niet als deze beschadigd zijn, omdat dit tot verwondingen kan leiden. Vervang een beschadigd onderdeel altijd door een onderdeel van het oorspronkelijke type.

### Let op

- Dompel de oplader nooit in water en spoel deze ook niet af onder de kraan.
- Gebruik dit apparaat alleen voor het beoogde doeleinde zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.
- Om hygiënische redenen dient het apparaat slechts door één persoon te worden gebruikt.
- Gebruik de adapter niet in of in de buurt van stopcontacten met een elektrische luchtverfrisser of stopcontacten waar een elektrische luchtverfrisser in heeft gezeten om onherstelbare schade aan de adapter te voorkomen.
- Gebruik nooit perslucht, schuursponzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om het apparaat schoon te maken.
- Wanneer u het scheerapparaat schoonspoelt, kan er water druppelen uit het aansluitpunt aan de onderzijde. Dit is normaal en ongevaarlijk omdat alle elektronica zich in een waterdichte voedingsunit binnen in het scheerapparaat bevindt.

### Elektromagnetische velden (EMV)

- Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasbare richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

### Algemeen

- Dit scheerapparaat is waterdicht. Het is geschikt voor gebruik in bad of onder de douche en kan worden gereinigd onder stromend water. Om veiligheidsredenen kan het alleen snoerloos worden gebruikt.
- Het apparaat is geschikt voor een netspanning tussen 100 en 240 volt.
- De adapter zet 100-240 volt om in een veilige laagspanning van minder dan 24 volt.
- Maximaal geluidsniveau:  $L_c = 69 \text{ dB(A)}$



### Opladen

**Opmerking:** U kunt het scheerapparaat niet gebruiken als het rechtstreeks op netspanning is aangesloten.

Wanneer u het scheerapparaat voor het eerst oplaadt of als u het lange tijd niet hebt gebruikt, laad het apparaat dan op tot het oplaadlampje continu brandt. Raadpleeg de onderstaande tabel voor de oplaadtijd van uw scheerapparaat.

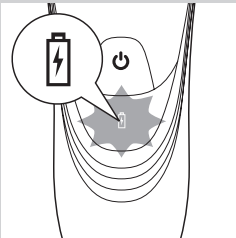
| Oplaadtijd | 1 uur             | 8 uur                 |
|------------|-------------------|-----------------------|
|            | AT941,AT940,AT918 | AT899, AT896, AT872 , |
|            | AT897,AT896,AT894 | AT799, AT797, AT796,  |
|            | AT892,AT891,AT890 | AT790, AT770, AT756,  |
|            | AT889,AT887,AT886 | AT753, AT751,AT750    |
|            | AT811             |                       |

De scheertijd kan minder lang zijn dan aangegeven in de onderstaande tabel. Dit is afhankelijk van uw scheergedrag, uw schoonmaakgewoonten en uw baardtype.

| Scheertijd | 60 min. | 50 min.            | 45 min. | 40 min.            |
|------------|---------|--------------------|---------|--------------------|
|            | AT941   | AT897,AT894,AT892  | AT899   | AT790,AT756, AT753 |
|            | AT940   | AT891,AT890,AT811, | AT896   | AT751,AT750        |

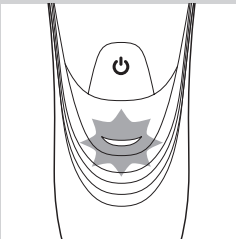
AT799

Oplaadaanduidingen



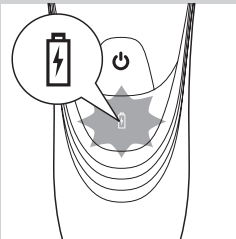
Accu bijna leeg

- AT941/AT940/AT897: als de accu bijna leeg is (als er 5 of minder scheerminuten over zijn) begint het oranje batterijsymbool te knipperen. Als u het scheerapparaat uitschakelt, blijft het oranje batterijsymbool nog enkele seconden knipperen.
- AT899,AT896,AT918,AT896,AT894,AT891,AT890,AT889,AT887, AT886,AT872,AT811, AT799, AT797,AT796,AT790,AT770,AT756, AT753,AT751,AT750: als de accu bijna leeg is (als er 5 of minder scheerminuten over zijn), begint het oplaadlampje oranje te knipperen. Als u het scheerapparaat uitschakelt, blijft het oplaadlampje enkele seconden oranje knipperen.

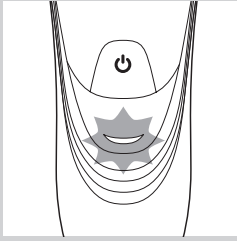


Snel opladen (alleen AT941,AT940,AT918,AT 897,AT896, AT894,AT891,AT890,AT889,AT887,AT886,AT811)

- AT941/AT940/AT897: wanneer u begint de lege accu op te laden, knippert het batterijsymbool oranje en wit.

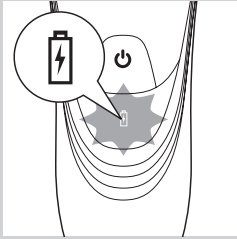


*Opmerking: Wanneer het batterijsymbool verandert van knipperend wit en oranje in alleen knipperend wit, is de accu vol genoeg voor een snelle scheerbeurt van drie minuten.*



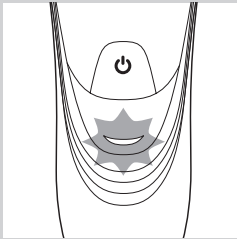
- AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811: wanneer u begint de lege accu op te laden, knippert het oplaadlampje oranje en groen.

**Opmerking:** Wanneer het oplaadlampje verandert van knipperend oranje en groen in alleen knipperend groen, is de accu vol genoeg voor een snelle scheerbeurt van drie minuten.



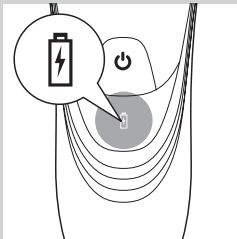
### Opladen

- AT941/AT940/AT897: tijdens het opladen van het scheerapparaat knippert het witte batterijsymbool.



- AT899, AT896, AT872, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750:

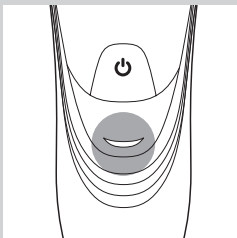
wanneer het scheerapparaat wordt opgeladen, knippert het oplaadlampje groen.



### Accu vol

- AT941/AT940/AT897: als de accu volledig is opgeladen, brandt het witte batterijsymbool onafgebroken.

**Opmerking:** Na ongeveer 30 minuten gaat het batterijsymbool uit om energie te besparen.

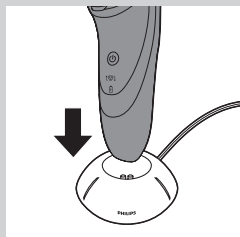


- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: wanneer de accu volledig is opgeladen, blijft het oplaadlampje groen branden.

**Opmerking:** Na ongeveer 30 minuten gaat het oplaadlampje uit om energie te besparen.

**Opladen**

- 1** Steek de kleine stekker in het scheerapparaat.
- 2** Steek de adapter in het stopcontact.
- ▶ Het oplaadlampje toont de oplaadstatus van het scheerapparaat (zie 'Oplaadaanduidingen' in dit hoofdstuk).

**Opladen in de oplaadvoet (alleen AT941/AT940)**

- 1** Steek de kleine stekker in de oplaadvoet.
- 2** Steek de adapter in het stopcontact.
- 3** Plaats het scheerapparaat in de oplaadvoet.
- ▶ Het oplaadlampje toont de oplaadstatus van het scheerapparaat (zie 'Oplaadaanduidingen' in dit hoofdstuk).

**Het scheerapparaat gebruiken**

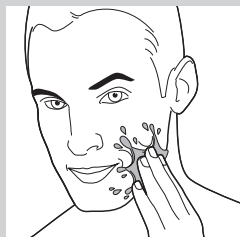
*Opmerking: Dit scheerapparaat kan in bad en onder de douche worden gebruikt. Het kan om veiligheidsredenen niet rechtstreeks op netspanning worden gebruikt.*

**Scheertips en -aanwijzingen**

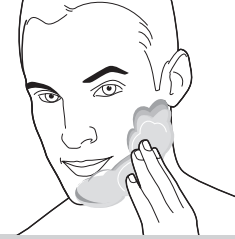
- Dit scheerapparaat is geschikt voor zowel nat als droog gebruik. Gebruik het scheerapparaat met scheergel of -schuim voor extra huidcomfort of gebruik het scheerapparaat eenvoudig droog.

*Opmerking: Wij raden aan om het scheerapparaat met scheergel of -schuim te gebruiken als u het scheerapparaat voor een natte scheerbeurt gebruikt. Gebruik geen dik scheerschuim of scheerolie bij dit scheerapparaat.*

- Maak voor optimale scheerresultaten rondgaande bewegingen tijdens gebruik.
- Het scheerapparaat is waterdicht en kan in bad en onder de douche worden gebruikt.
- Uw huid kan 2 tot 3 weken nodig hebben om aan dit Philips-scheersysteem te wennen.

**Nat scheren**

- 1** Maak uw huid nat met wat water.



- 2** Smeer scheerschuim of scheergel op uw huid.
- 3** Spoel de scheerunit af onder de kraan om ervoor te zorgen dat de scheerunit soepel over uw huid glijdt.
- 4** Druk één keer op de aan-uitknop om het scheerapparaat in te schakelen.
- 5** Beweeg de scheerhoofden in cirkelvormige bewegingen over uw huid.

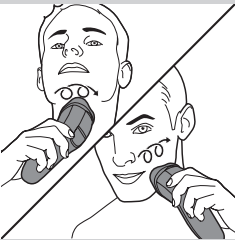
*Opmerking: Spoel het scheerapparaat regelmatig af onder de kraan om ervoor te zorgen dat het soepel over uw huid blijft glijden.*



- 6** Druk na het scheren eenmaal op de aan/uitknop om het scheerapparaat uit te schakelen en droog uw gezicht.
- 7** Maak het scheerapparaat schoon (zie hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud').

*Opmerking: Zorg ervoor dat u alle schuim of scheergel van het scheerapparaat spoelt.*

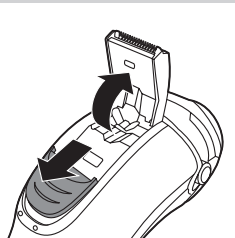
### Droog scheren



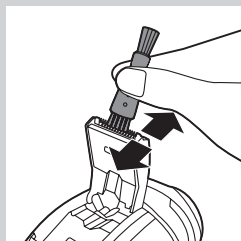
- 1** Druk één keer op de aan-uitknop om het scheerapparaat in te schakelen.
- 2** Beweeg de scheerhoofden in cirkelvormige bewegingen over uw huid.
- 3** Druk na het scheren een keer op de aan/uitknop om het scheerapparaat uit te schakelen.
- 4** Maak het scheerapparaat schoon (zie hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud').

Trimmen (alleen AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)

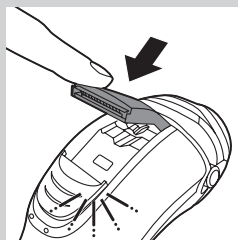
U kunt de trimmer gebruiken voor het bijwerken van uw bakkebaarden en snor.



- 1** Open de trimmer door de knop naar beneden te duwen.
- 2** Druk één keer op de aan-uitknop om het scheerapparaat in te schakelen.
- 3** Nu kunt u de trimmer gebruiken.
- 3** Druk na het trimmen één keer op de aan/uitknop om het scheerapparaat uit te schakelen.



- 4** Maak de trimmer schoon (zie hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud').



- 5** Klap de trimmer in ('klik').

### **Schoonmaken en onderhoud**

Gebruik nooit perslucht, schuursponzen, schuurmiddel of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om het scheerapparaat en de oplaadvoet (alleen AT941/AT940) schoon te maken.

Haal altijd de powerplug uit het stopcontact en trek het apparaatstekkertje uit het scheerapparaat voordat u het scheerapparaat onder de kraan schoonspoelt.

- Voor een optimaal scheerresultaat dient u het scheerapparaat na elke scheerbeurt te schoon maken.
- Regelmatig schoonmaken geeft een beter scheerresultaat.
- Voor de beste schoonmaakresultaten raden wij aan Philips-reinigingsspray (HQ110) te gebruiken.
- Wees voorzichtig met warm water. Controleer altijd of het water niet te heet is om te voorkomen dat u uw handen verbrandt.

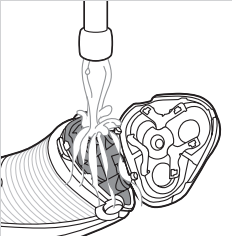
*Opmerking: Wanneer u het scheerapparaat schoonspoelt, kan er water lekken uit het aansluitpunt aan de onderzijde. Dit is normaal en ongevaarlijk omdat alle elektronica zich in een waterdichte voedingsunit binnen in het scheerapparaat bevindt.*

### De scheerunit schoonmaken onder de kraan



- 1** Schakel het scheerapparaat uit.
- 2** Druk op de ontgrendelknop om de scheerunit te openen.
- 3** Spoel de scheerunit en de haarkamer gedurende 30 seconden schoon onder een warme kraan.

Wees voorzichtig met warm water. Controleer altijd of het water niet te heet is om te voorkomen dat u uw handen verbrandt.



- Spoel de haarkamer en de binnenkant van de scheerunit schoon.



- Spoel de buitenzijde van de scheerunit schoon.

- 4** Sluit de scheerunit en schud het achtergebleven water eraf.

Let erop dat u de scheerunit nergens tegen aan slaat als u overtollig water afschudt.

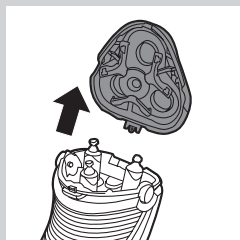
Droog de scheerunit en de haarkamer nooit met een handdoek of een papieren doekje, omdat de scheerhoofden hierdoor beschadigd kunnen raken.

- 5** Open de scheerunit opnieuw en laat deze openstaan om het scheerapparaat volledig te laten drogen.

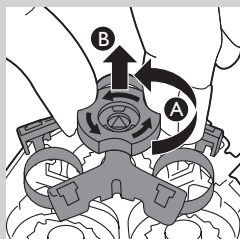
### De scheerunit schoonmaken met het schoonmaakborsteltje



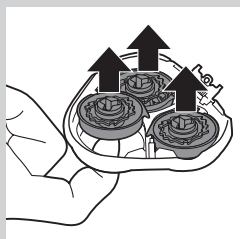
- 1** Schakel het scheerapparaat uit.
- 2** Druk op de ontgrendelknop om de scheerunit te openen.



- 3** Trek de scheerunit van het scheerapparaat af.



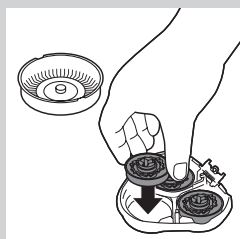
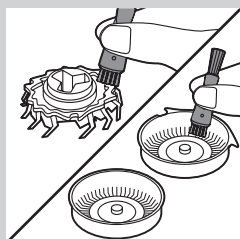
- 4** Draai de vergrendelknop linksom (A) en verwijder de opsluitplaat (B).



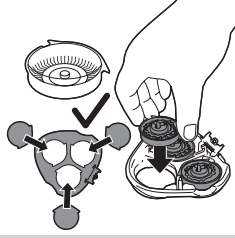
- 5** Verwijder en reinig één scheerhoofd tegelijk. Elk scheerhoofd bestaat uit een scheermesje en een scheerkapje.

*Opmerking: Maak niet meer dan één mesje en kapje tegelijk schoon, omdat deze op elkaar zijn ingeslepen. Wanneer u de mesjes en kapjes per ongeluk verwisselt, kan het een aantal weken duren voordat het apparaat weer optimaal scheert.*

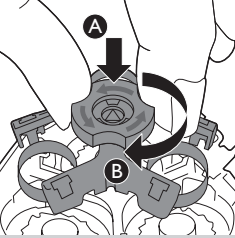
- Verwijder het mes uit het kapje en reinig het met het borsteltje.
- Maak de binnen- en buitenkant van het kapje schoon met het borsteltje.



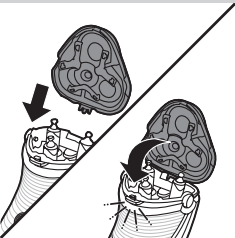
- 6** Plaats de scheerhoofden terug in de scheerunit.



Zorg ervoor dat de uitstekende 'vleugeltjes' van de scheerhoofden precies in de uitsparingen vallen.



- 7** Plaats de opsluitplaat terug in de scheerunit (A) en draai de vergrendelknop rechtsom (B).

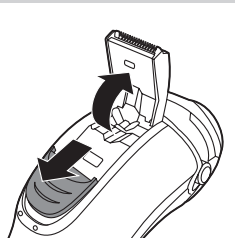


- 8** Plaats het nokje van de scheerunit in de gleuf aan de bovenkant van het scheerapparaat. Sluit de scheerunit vervolgens.

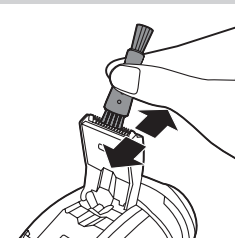
*Opmerking: Als de scheerunit niet gemakkelijk sluit, controleer dan of u de scheerhoofden goed hebt geplaatst en of de opsluitplaat is vergrendeld.*

De trimmer schoonmaken met het schoonmaakborsteltje (alleen AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)

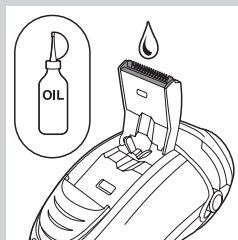
Maak de trimmer altijd na gebruik schoon.



- 1** Schakel het scheerapparaat uit.  
**2** Open de trimmer door de knop naar beneden te duwen.

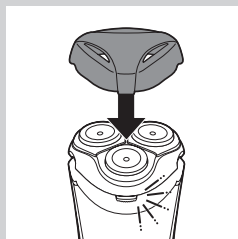


- 3** Maak de trimmer schoon met de korte haren van het bijgeleverde borsteltje. Beweeg het borsteltje omhoog en omlaag langs de tanden van de trimmer.  
**4** Klap de trimmer in ('klik').



*Tip: Smeer de tanden van de trimmer om de zes maanden met een druppeltje naaimachineolie voor een optimaal trimresultaat.*

## Opbergen



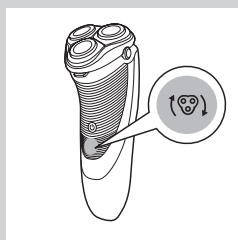
- Plaats de beschermkap op het scheerapparaat om beschadigingen te voorkomen.
- Alleen AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT796/AT790: bewaar het scheerapparaat in het meegeleverde etui.

## Vervanging

### Vervangingsherinnering

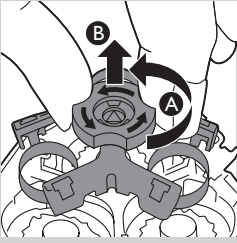
Het scheerhoofdsymbool gaat branden om u eraan te herinneren dat de scheerhoofden moeten worden vervangen. Vervang beschadigde scheerhoofden onmiddellijk.

Vervang de scheerhoofden alleen door originele HQ9- (AT941/AT940/AT918) of HQ8-scheerhoofden (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) van Philips.



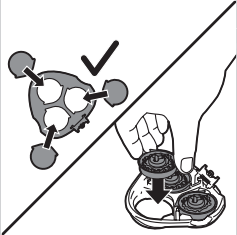
- 1** Het scheerhoofdsymbool brand onafgebroken oranje.
- 2** Schakel het scheerapparaat uit. Haal de stekker uit het stopcontact of verwijder het scheerapparaat uit de oplader (alleen AT941/AT940).
- 3** Druk op de ontgrendelknop om de scheerunit te openen.
- 4** Trek de scheerunit van het scheerapparaat af.



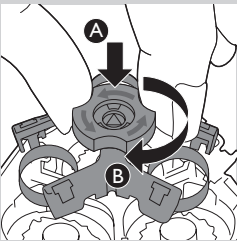


**5** Draai de vergrendelknop linksom (A) en verwijder de opsluitplaat (B).

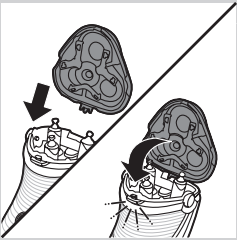
**6** Verwijder de scheerhoofden en plaats nieuwe scheerhoofden in de scheerunit.



Zorg ervoor dat de uitstekende 'vleugeltjes' van de scheerhoofden precies in de uitsparingen vallen.

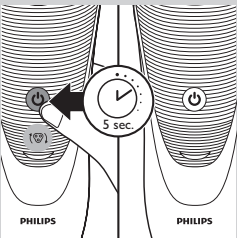


**7** Plaats de opsluitplaat terug in de scheerunit (A) en draai de vergrendelknop rechtsom (B).



**8** Plaats het nokje van de scheerunit in de gleuf aan de bovenkant van het scheerapparaat. Sluit de scheerunit vervolgens.

*Opmerking: Als de scheerunit niet gemakkelijk sluit, controleer dan of u de scheerhoofden goed hebt geplaatst en of de opsluitplaat is vergrendeld.*



**9** Houd de aan/uitknop 5 seconden ingedrukt om de vervangingsherinnering op het scheerapparaat te resetten. Het oranje lampje dooft.

**Accessoires bestellen**

Ga naar **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** om accessoires en reserveonderdelen te kopen of ga naar uw Philips-dealer. U kunt ook contact opnemen met het Philips Consumer Care Centre in uw land (zie het 'worldwide guarantee'-vouwblad voor contactgegevens). Om uw scheerapparaat in optimale conditie te houden, moet u ervoor zorgen dat u het scheerapparaat regelmatig schoonmaakt en de scheerhoofden op de aanbevolen tijden vervangt.

**Scheerhoofden**

- Wij raden u aan om uw scheerhoofden iedere twee jaar te vervangen. Vervang deze altijd door HQ9- (AT941/AT940) of HQ8-scheerhoofden (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) van Philips.

**Schoonmaken**

- Gebruik reinigingsspray (HQ110) om de scheerhoofden grondig schoon te maken.

**Recycling**

- Dit symbool op een product betekent dat het product voldoet aan EU-richtlijn 2012/19/EU.



- Dit symbool betekent dat het product een ingebouwde accu bevat die valt onder de EU-richtlijn 2006/66/EG en niet mag worden weggegooid bij het gewone huishoudelijke afval. We raden u sterk aan om uw product naar een officieel inzamelpunt of een Philips-servicecentrum te brengen om een vakman de accu te laten verwijderen.
- Stel uzelf op de hoogte van de lokale wetgeving over gescheiden inzameling van afval van elektrische en elektronische producten en accu's. Volg de lokale regels op en werp het product en de accu's nooit samen met ander huisvuil weg. Als u oude producten en accu's correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

**De accu van het scheerapparaat verwijderen**

Verwijder de accu alleen wanneer u het scheerapparaat afdankt. Zorg ervoor dat de accu helemaal leeg is wanneer u deze verwijdert.

- 1** Verwijder de schroeven aan de achterzijde van het scheerapparaat en in de haarkamer.
- 2** Verwijder het voorpaneel en het achterpaneel.

**3** Buig de 6 haakjes open om de voedingseenheid te verwijderen.

Pas op: de haakjes zijn scherp.

**4** Verwijder de accu.

### Garantie en ondersteuning

Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, ga dan naar **www.philips.com/support** of lees het 'worldwide guarantee'-vouwblad.

### Garantiebeperkingen

De scheerhoofden (mesjes en kapjes) vallen niet onder de voorwaarden van de internationale garantie omdat deze onderhevig zijn aan slijtage.

### Problemen oplossen

Dit hoofdstuk behandelt in het kort de problemen die u kunt tegenkomen tijdens het gebruik van het apparaat. Als u het probleem niet kunt oplossen met de informatie hieronder, ga dan naar **www.philips.com/support** voor een lijst met veelgestelde vragen of neem contact op met het Consumer Care Centre in uw land.

| Probleem                                                                   | Mogelijke oorzaak                                                                              | Oplossing                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Het scheerapparaat scheert minder goed dan eerst.                          | De scheerhoofden zijn beschadigd of versleten.                                                 | Vervang de scheerhoofden (zie hoofdstuk 'Vervangen').                                                                                         |
|                                                                            | Schuim of gelresten verstopen de scheerhoofden.                                                | Spoel de scheerunit schoon onder de warme kraan (zie hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud').                                                   |
|                                                                            | Er zitten lange haren in de scheerhoofden.                                                     | Maak de scheerhoofden één voor één schoon (zie hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud').                                                         |
|                                                                            | U hebt de scheerhoofden niet goed geplaatst.                                                   | Zorg ervoor dat de uitstekende vleugeltjes van de scheerhoofden precies in de uitsparingen vallen (zie hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud'). |
| Het scheerapparaat werkt niet als ik op de aan-uitknop druk.               | De accu is leeg.                                                                               | Laad de accu op (zie hoofdstuk 'Opladen').                                                                                                    |
|                                                                            | De temperatuur van het scheerapparaat is te hoog opgelopen. Het scheerapparaat werkt dan niet. | Zodra de temperatuur van het scheerapparaat voldoende is afgenomen, kunt u het scheerapparaat weer inschakelen.                               |
| Het scheerapparaat werkt niet, maar is wel aangesloten op een stopcontact. | Het scheerapparaat is niet ontworpen om rechtstreeks op netspanning te gebruiken.              | Laad de accu op (zie hoofdstuk 'Opladen') en haal daarna de stekker uit het stopcontact.                                                      |

## Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr; hvis du registrerer produktet ditt på **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**. Les denne brukerveiledningen nøye. Den inneholder informasjon om de flotte funksjonene denne barbermaskinen har. I tillegg får du tips som kan gjøre barberingen enklere og bedre.

## Generell beskrivelse (fig. 1)

- 1 Beskyttelsesdeksel
- 2 Skjæreenhet
- 3 Utløserknapp for skjæreenhet
- 4 Av/på-knapp på barbermaskinen (kun AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 5 Skjærehodesymbol
- 6 Ladelampe (kun AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 7 Ladestativ (kun AT941/AT940)
- 8 Adapter
- 9 Rengjøringsbørste
- 10 Oppbevaringsetui (kun AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT796/AT790)
- 11 Batterisymbol og barberhodesymbol (kun AT941/AT940/AT897)
- 12 Av/på-knapp på barbermaskinen (kun AT941/AT940/AT897)
- 13 Utløserknapp for trimmeren (kun AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)
- 14 Trimmer (kun AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)

**Merk:** Du finner typenummeret på baksiden av apparatet.

## Viktig sikkerhetsinformasjon

Les denne viktige informasjonen nøye før du bruker apparatet og tilbehøret, og ta vare på den for senere referanse. Tilbehøret som følger med, kan variere fra produkt til produkt.

### Fare

- Hold adapteren tørr.

### Advarsel

- Adapteren inneholder en omformer. Ikke klipp av adapteren for å erstatte den med et annet støpsel. Dette kan føre til farlige situasjoner.
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår risikoen. Barn ikke skal leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Koble alltid barbermaskinen fra strømmettet før du skyller den under springen.





- Kontroller alltid apparatet og tilbehøret før du bruker det. Ikke bruk apparatet eller tilbehøret hvis det er skadet. Det kan føre til personskade. Bytt alltid ut en ødelagt del med tilsvarende originaldel.

### Forsiktig

- Ladestativet må aldri dyppes i vann eller skylles under springen.
- Bruk bare dette apparatet til beregnet formål som vist i brukerhåndboken.
- Apparatet bør bare brukes av én person av hygieniske årsaker.
- Ikke bruk adapteren i eller i nærheten av stikkontakter med eller som tidligere har hatt en elektrisk luftfrisker, for å unngå uopprettelig skade på adapteren.
- Ikke bruk trykkluft, skurebørster, skuremidler eller væsker som bensin eller aceton for å rengjøre apparatet.
- Det kan dryppe vann fra kontakten i bunnen av barbermaskinen når du skyller den. Dette er normalt og ikke farlig fordi all elektronikk er plassert i et forseglet drivverk inne i barbermaskinen.

### Elektromagnetiske felt (EMF)

- Dette Philipsapparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

### Generelt

- Barbermaskinen er vanntett. Den kan brukes i badekaret eller dusjen og kan rengjøres under springen. Av sikkerhetshensyn kan derfor barbermaskinen kun brukes uten ledning.
- Apparatet kan brukes med nettspenninger fra 100 til 240 volt.
- Adapteren omformer 100–240 V til en sikker lavspenning på under 24 V.
- Maksimalt støynivå:  $L_c = 69 \text{ dB(A)}$



## Lading

**Merk:** Barbermaskinen kan ikke brukes direkte fra strømmettet.

Når du lader barbermaskinen for første gang, eller når det er lenge siden barbermaskinen har vært i bruk, lader du den til alle ladelampene lyser kontinuerlig.

Se tabellen nedenfor for ladetiden til barbermaskinen.

| Ladetid | 1 time              | 8 timer               |
|---------|---------------------|-----------------------|
|         | AT941, AT940, AT918 | AT899, AT896, AT872 , |
|         | AT897, AT896, AT894 | AT799, AT797, AT796,  |
|         | AT892, AT891, AT890 | AT790 AT770, AT756,   |
|         | AT889, AT887, AT886 | AT753 AT751, AT750    |
|         | AT811               |                       |

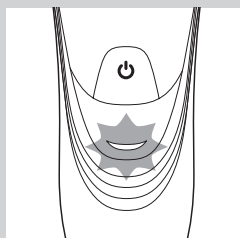
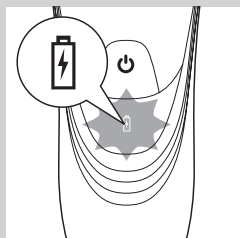
Det kan hende at barberingstiden er mindre enn uttrykt i tabellen nedenfor som et resultat av barberingsvaner, rengjøringsvaner eller skjeggttype.

| Minutter med barbering | 60 min | 50 min               | 45 min | 40 min              |
|------------------------|--------|----------------------|--------|---------------------|
|                        | AT941  | AT897, AT894, AT892  | AT899  | AT790, AT756, AT753 |
|                        | AT940  | AT891, AT890, AT811, | AT896  | AT751, AT750        |

AT799

**Anvisninger for lading****Lav batterikapasitet**

- AT941/AT940/AT897: Når batteriet nesten er tomt (når bare fem eller færre barberingsminutter gjenstår), begynner det oransje batterisymbolet å blinke. Når du slår av barbermaskinen, fortsetter det oransje kontaktsymbolet å blinke i noen få sekunder.

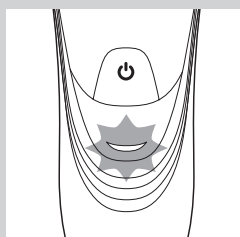
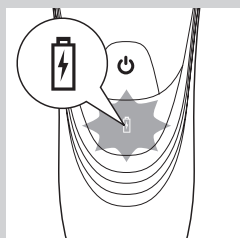


- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: Når batteriet nesten er tomt (når bare fem eller færre barberingsminutter gjenstår), begynner ladelampen å blinke oransje. Når du slår av barbermaskinen, fortsetter ladelampen å blinke oransje i noen få sekunder.

**Hurtiglading (kun AT941, AT940, AT918, AT897, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811)**

- AT941/AT940/AT897: Når du begynner å lade det tomme batteriet, blinker batterisymbolet oransje og hvitt.

**Merk:** Når batterisymbolet blinker hvitt og oransje i motsetning til bare hvitt, kan du ta en rask barbering på tre minutter.

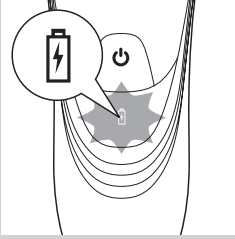


- AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811: Når du begynner å lade det tomme batteriet, blinker ladelampen oransje og grønt.

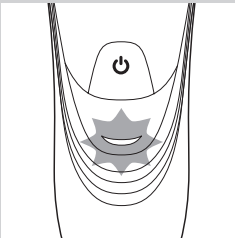
**Merk:** Når ladelampen blinker oransje og grønt i motsetning til bare grønt, kan du foreta en rask barbering på tre minutter.

### Lading

- AT941/AT940/AT897: Når barbermaskinen lader, blinker det hvite batterisymbolet.



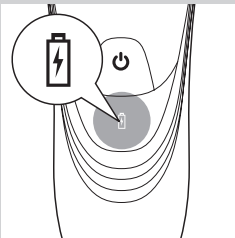
- AT899, AT896, AT872, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: Når barbermaskinen lades, blinker ladelampen grønt.



### Fulladet batteri

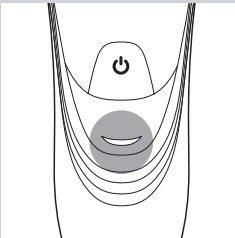
- AT941/AT940/AT897: Når batteriet er fulladet, lyser det hvite batterisymbolet kontinuerlig.

*Merk: Batterisymbolet slukkes etter ca. 30 minutter for å spare energi.*



- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: Når batteriet er fulladet, lyser ladelampen kontinuerlig grønt.

*Merk: Ladelampen slukkes etter ca. 30 minutter for å spare energi.*

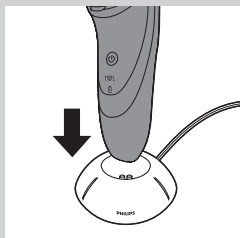


### Lading

- 1 Koble den lille kontakten til barbermaskinen.
- 2 Sett adapteren i stikkontakten.
- 3 Ladelampen viser ladestatusen til barbermaskinen (se avsnittet Ladeindikasjoner i dette kapittelet).

### Lade i ladestativet (kun AT941/AT940)

- 1 Koble den lille kontakten til ladestativet.
- 2 Sett adapteren i stikkontakten.



- 3** Sett barbermaskinen i ladestativet.
- ▮ Ladelampen viser ladestatusen til barbermaskinen (se avsnittet Ladeindikasjoner i dette kapittelet).

## Bruke barbermaskinen

*Merk: Denne barbermaskinen kan brukes i badekaret og dusjen. Av sikkerhetsårsaker kan den derfor ikke brukes mens den er koblet til laderen.*

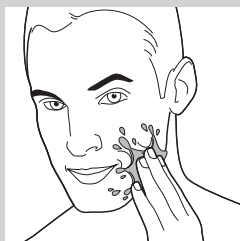
### Tips og triks til barbering

- Denne barbermaskinen passer til både våt og tørr bruk. Bruk barbermaskinen med barberingsgel eller barberskum for å gi ekstra hudkomfort, eller bruk barbermaskinen tørr for at det skal være ekstra praktisk.

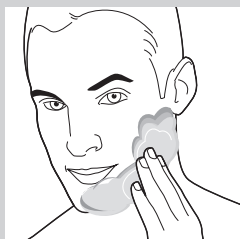
*Merk: Når du bruker barbermaskinen til våtbarbering, anbefaler vi at du bruker den med barberingsgel eller barberingsskum. Ikke bruk tykk barberingskrem eller barberingsolje med denne barbermaskinen.*

- Gjør sirkulære bevegelser når du barberer for å få best mulig resultat.
- Barbermaskinen er vanntett og kan bli brukt i badekaret eller i dusjen.
- Det kan ta to til tre uker før huden blir vant til Philips' barberingssystem.

### Våtbarbering



- 1** Fukt huden med litt vann.



- 2** Smør huden med barberskum eller barbergel.
- 3** Skyll skjæreenheten under springen for å sikre at skjæreenheten glir mykt over huden.
- 4** Trykk på av/på-knappen én gang for å slå på barbermaskinen.
- 5** Beveg skjærehodene over huden din med sirkelbevegelser.

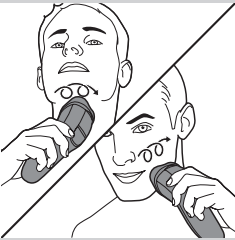


*Merk: Skyll barbermaskinen under springen regelmessig for å sikre at den fortsetter å gli mykt over huden.*

- 6** Trykk én gang på av/på-knappen for å slå av barbermaskinen, og tork ansiktet.
- 7** Rengjør barbermaskinen (se avsnittet Rengjøring og vedlikehold).

*Merk: Sørg for at du skyller all skum og barbergel av barbermaskinen.*

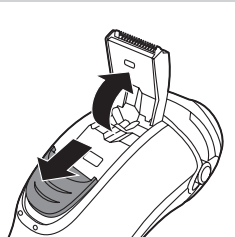
### Tørrbarbering



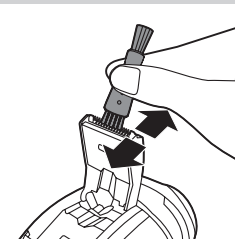
- 1** Trykk på av/på-knappen én gang for å slå på barbermaskinen.
- 2** Beveg skjærehodene over huden din med sirkelbevegelser.
- 3** Trykk på av/på-knappen én gang etter barbering for å slå av barbermaskinen.
- 4** Rengjør barbermaskinen (se avsnittet Rengjøring og vedlikehold).

Trimme (kun AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)

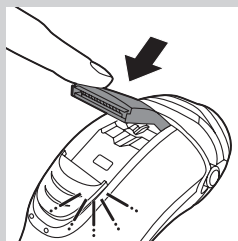
Du kan bruke trimmeren for å stille kinnsjegg og barter:



- 1** Skyv trimmebryteren nedover for å åpne trimmeren.
- 2** Trykk på av/på-knappen én gang for å slå på barbermaskinen.  
Du kan nå begynne med trimmingen.
- 3** Trykk på av/på-knappen én gang etter trimming for å slå av barbermaskinen.



- 4** Rengjøre barbermaskinen (se kapittelet Rengjøring og vedlikehold).



- 5** Lukk trimmeren med et klikk.

## Rengjøring og vedlikehold

Ikke bruk trykkluft, skurebørster, slpende rengjøringsmidler eller væsker som bensin eller aceton til å rengjøre barbermaskinen og ladestativet (bare AT941/AT940).

Koble alltid barbermaskinen fra strømmettet før du skyller den under springen.

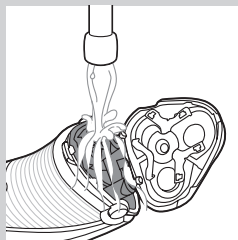
- Rengjør barbermaskinen etter hver bruk for optimal barberingsytelse.
- Regelmessig rengjøring sikrer et bedre barberingsresultat.
- For å få de beste rengjøringsresultatene anbefaler vi at du bruker Philips' rengjøringspray (HQ110).
- Vær forsiktig med varmt vann. Pass på at vannet ikke er så varmt at du brenner deg.

*Merk: Det kan lekke vann fra kontakten i bunnen av barbermaskinen når du skyller den. Dette er normalt og ikke farlig fordi all elektronikk er plassert i et forseglet skall inni barbermaskinen.*

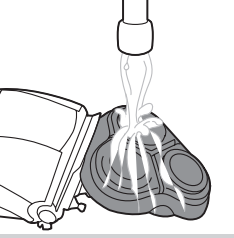
## Rengjøre skjæreenheten under springen

- 1** Slå av barbermaskinen.
- 2** Trykk på utløserknappen for å åpne skjæreenheten.
- 3** Skyll skjæreenheten og skjeggkammeret under varmt vann i 30 sekunder.

Vær forsiktig med varmt vann. Pass på at vannet ikke er så varmt at du brenner deg.



- Skyll hårkammeret og innsiden av skjæreenheten.



- Skyll skjæreenheten utvendig.

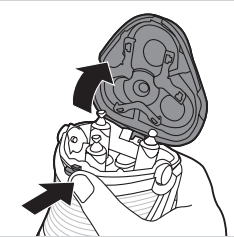
**4** Lukk skjæreenheten og rist av overflødig vann.

Vær forsiktig når du rister vannet av skjæreenheten, slik at du ikke slår den mot noe.

Aldri tørk skjæreenheten og skjeggkammeret med et håndkle eller tørkepapir. Det kan skade skjæreenheten.

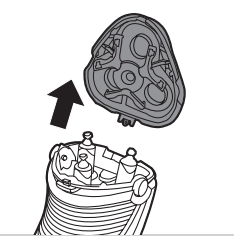
**5** Åpne skjæreenheten på nytt og la den stå åpen, slik at barbermaskinen kan tørke helt.

**Rengjøre skjæreenheten med rengjøringsbørsten**

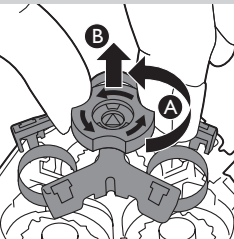


**1** Slå av barbermaskinen.

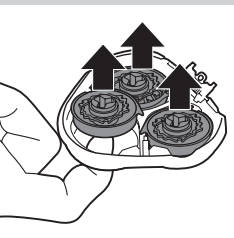
**2** Trykk på utløserknappen for å åpne skjæreenheten.



**3** Trekk skjæreenheten av barbermaskinen.



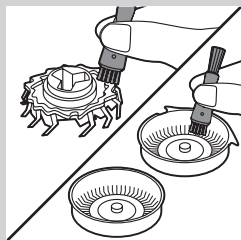
**4** Vri låsen mot klokken (A), og fjern holderammen (B).



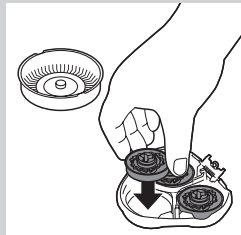
**5** Ta av og rengjør ett skjærehode av gangen. Hvert skjærehode består av en kniv og en lamelltopp.

*Merk: Ikke rengjør mer enn én kniv og én lamelltopp om gangen, siden de sitter parvis. Hvis du blander kniver og lamelltopper, kan det ta flere uker før du får optimal barbering igjen.*

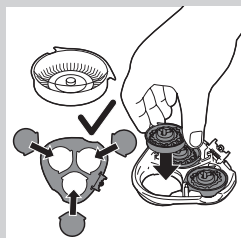
- Ta kniven av barberlamelltoppen og rengjør den med børsten.



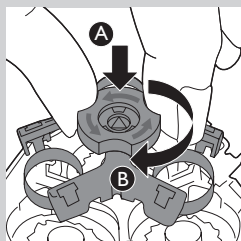
- Rengjør innsiden og utsiden av barberlamelltoppen med børsten.



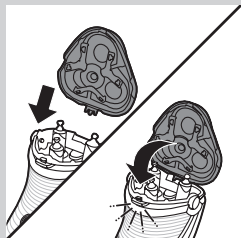
- 6** Plasser skjærehodene tilbake i skjæreenheten.



Kontroller at skjærehodene sitter godt på plass i fordypningene.



- 7** Sett rammen tilbake på skjæreenheten (A), og vri låsen med klokken (B).



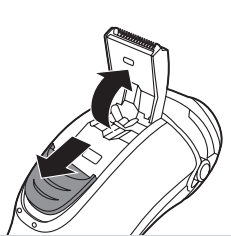
- 8** Plasser tappen på skjæreenheten i sporet på toppen av barbermaskinen. Deretter lukker du skjæreenheten.

*Merk: Hvis skjæreenheten ikke lukkes ordentlig, bør du kontrollere om skjærehodene er plassert riktig, og om holderammen er låst.*

Rengjøre trimmeren med rengjøringsbørsten (kun AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)

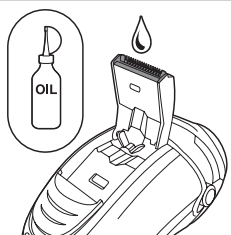
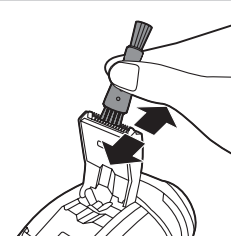
Rengjør trimmeren hver gang du har brukt den.

- 1** Slå av barbermaskinen.
- 2** Skyv trimmebryteren nedover for å åpne trimmeren.



- 3** Rengjør trimmeren med den korthårede siden av rengjøringsbørsten. Børst opp og ned langs trimmertennene.

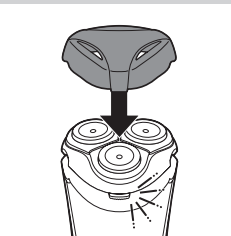
- 4** Lukk trimmeren med et klikk.



*Tips: Smør tennene på trimmeren med en dråpe symaskinolje hver sjette måned for optimal trimmerytelse.*

## Oppbevaring

- Sett på beskyttelsesdekselet for å unngå at skjærehodene skades.
- Kun AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT796/AT790: Oppbevar barbermaskinen i etuiet som følger med.



## Utskiftning

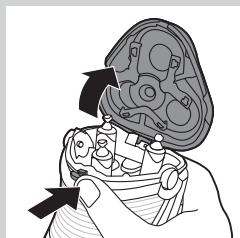
**Påminnelse om å bytte**

Skjærehodesymbolet lyser for å vise at skjærehodene må skiftes ut.

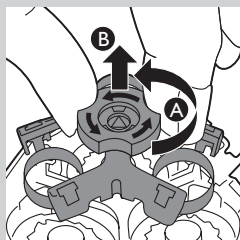
Bytt ødelagte skjærehoder med én gang.

Skjærehodene skal bare erstattes med originale HQ9- (AT941/AT940/AT918) eller HQ8-skjærehoder (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) fra Philips.

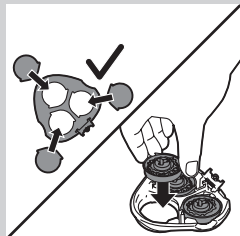
- 1** Skjærehodesymbolet lyser oransje kontinuerlig.
- 2** Slå av barbermaskinen. Koble barbermaskinen fra strømmettet, eller fjern den fra ladestativet (kun AT941/AT940).



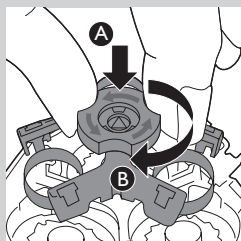
- 3** Trykk på utløserknappen for å åpne skjæreenheten.
- 4** Trekk skjæreenheten av barbermaskinen.



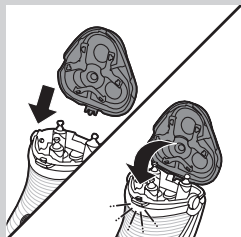
- 5** Vri låsen mot klokken (A), og fjern holderammen (B).
- 6** Ta ut skjærehodene og sett de nye hodene på plass i skjæreenheten.



Kontroller at skjærehodene sitter godt på plass i fordypningene.

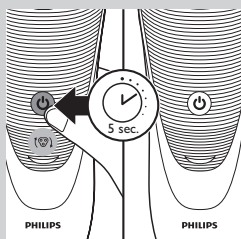


- 7** Sett rammen tilbake på skjæreenheten (B), og vri låsen med klokken (B).



- 8** Plasser tappen på skjæreenheten i sporet på toppen av barbermaskinen. Deretter lukker du skjæreenheten.

*Merk: Hvis skjæreenheten ikke lukkes ordentlig, bør du kontrollere om skjærehodene er plassert riktig, og om holderammen er låst.*



- 9** Trykk på og hold av/på-knappen nede i fem sekunder for å tilbakestille påminnelsen om å skifte ut på barbermaskinen. Den oransje lampen slukkes.

## Bestille tilbehør

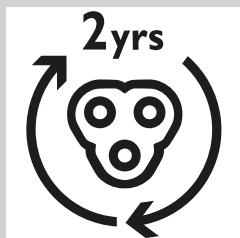
Hvis du vil kjøpe tilbehør eller reservedeler, kan du gå til **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** eller gå til en Philips-forhandler. Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte i landet der du bor (se i garantiheftet for kontaktinformasjon). Sørg for at du rengjør barbermaskinen regelmessig og skifter ut skjærehodene til anbefalt tid for å opprettholde topp ytelse.

## Skjærehoder

- Vi anbefaler at du bytter ut skjærehodene annethvert år. Bytt dem alltid ut med HQ9- (AT941/AT940) eller HQ8-skjærehoder (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) fra Philips.

## Rengjøring

- Bruk rengjøringspray (HQ110) for å rengjøre skjærehodene grundig.



## Resirkulering



- Dette symbolet på et produkt betyr at produktet omfattes av EU-direktiv 2012/19/EU.



- Dette symbolet betyr at produktet inneholder et innebygd oppladbart batteri som omfattes av EU-direktiv 2006/66/EF, og som ikke kan avhendes i vanlig husholdningsavfall. Vi anbefaler deg å ta med produktet til et offentlig innsamlingssted eller til et Philips-servicesenter, slik at det oppladbare batteriet kan fjernes av en faglært.
- Gjør deg kjent med lokale innsamlingsordninger for elektriske og elektroniske produkter og oppladbare batterier. Følg lokale bestemmelser, og kast aldri produktet og de oppladbare batteriene som vanlig restavfall. Riktig deponering av gamle produkter og oppladbare batterier bidrar til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

## Fjerne det oppladbare barbermaskinbatteriet

Det oppladbare batteriet skal bare tas ut når du avhender barbermaskinen. Kontroller at batteriet er helt utladet når du fjerner det.

- 1** Løsne skruene på baksiden av barbermaskinen og bakerst i skjeggkammeret.
- 2** Ta av frontpanelet og bakpanelet.
- 3** Bøy de seks krokene til siden for å ta ut drivverket.

Vær forsiktig. Krokene er skarpe.

- 4** Ta ut det oppladbare batteriet.

## Garanti og støtte

Hvis du trenger kundestøtte eller informasjon, kan du gå til **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** eller lese i garantiheftet.

## Begrensninger i garantien

Skjærehodene (kniver og lamelltopper) dekkes ikke av vilkårene i den internasjonale garantien fordi de er slitedeler.

## Feilsøking

Dette avsnittet gir en oppsummering av de vanligste problemene som kan oppstå med apparatet. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjelp av informasjonen nedenfor, kan du gå til **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** for å se en liste over vanlige spørsmål, eller du kan kontakte forbrukerstøtten i landet der du bor.

| Problem                                                              | Mulig årsak                                                                                | Løsning                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Barbermaskinen barberer ikke så godt som den gjorde tidligere.       | Skjærehodene er ødelagte eller utslitte.                                                   | Bytt skjærehodene (se avsnittet Utskifting).                                                              |
|                                                                      | Barberskum og barbergel blokkerer skjærehodene.                                            | Skyll skjæreenheten under springen i varmt vann (se avsnittet Rengjøring og vedlikehold).                 |
|                                                                      | Lange hår dekker skjærehodene.                                                             | Rengjør skjærehodene én etter én (se avsnittet Rengjøring og vedlikehold).                                |
|                                                                      | Du har ikke satt skjærehodene riktig inn.                                                  | Kontroller at skjærehodene sitter godt på plass i fordypningene (se avsnittet Rengjøring og vedlikehold). |
| Barbermaskinen virker ikke når jeg trykker på av/på-knappen.         | Det oppladbare batteriet er utladet.                                                       | Lad opp batteriet (se avsnittet Lading).                                                                  |
|                                                                      | Temperaturen på barbermaskinen er for høy. I dette tilfellet fungerer ikke barbermaskinen. | Så snart temperaturen på barbermaskinen er tilstrekkelig redusert, kan du slå på barbermaskinen igjen.    |
| Barbermaskinen virker ikke selv om den er koblet til strømkontakten. | Barbermaskinen er ikke laget for å kunne brukes mens den er koblet til strømkontakten.     | Lad opp batteriet (se avsnittet Lading) og koble det fra strømkontakten.                                  |

## Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registre o seu produto em **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**. Leia este manual do utilizador; pois contém informações sobre as magníficas funções desta máquina de barbear; bem como algumas sugestões para se barbear de forma mais fácil e agradável.

## Descrição geral (fig. 1)

- 1 Tampa de protecção
- 2 Acessório de corte
- 3 Botão de libertação do acessório de corte
- 4 Botão ligar/desligar da máquina de barbear (apenas AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 5 Símbolo da cabeça de corte
- 6 Luz de carregamento (apenas AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 7 Suporte de carga (apenas AT941/AT940)
- 8 Transformador
- 9 Escova de limpeza
- 10 Bolsa de arrumação (apenas AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT796/AT790)
- 11 Símbolo da bateria e símbolo da cabeça de corte (apenas AT941/AT940/AT897)
- 12 Botão ligar/desligar da máquina de barbear (apenas AT941/AT940/AT897)
- 13 Botão de libertação do aparador (apenas AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)
- 14 Aparador (apenas AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)

*Nota: Pode encontrar a referência na parte posterior da máquina de barbear.*

## Informações de segurança importantes

Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o aparelho e os seus acessórios e guarde-as para eventuais consultas futuras. Os acessórios fornecidos podem variar dependendo dos produtos.

### Perigo

- Mantenha o adaptador seco.

### Aviso

- O adaptador contém um transformador. Não corte o adaptador para o substituir por outro, porque isso poderá dar origem a situações de perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não podem ser efectuadas por crianças sem supervisão.



- Antes de lavar em água corrente, desligue sempre a máquina de barbear da corrente.
- Verifique sempre o aparelho e os respectivos acessórios antes de os utilizar. Não utilize o aparelho nem os acessórios se estiverem danificados, visto que isto pode causar lesões. Substitua sempre uma peça danificada por um artigo original.

**Cuidado**

- Nunca mergulhe a base de carga em água nem a enxagúe à torneira.
- Utilize este aparelho apenas para o fim a que se destina, conforme indicado no manual do utilizador.
- Por questões de higiene, o aparelho só deve ser utilizado por uma pessoa.
- Não utilize o adaptador junto de ou em tomadas eléctricas que contenham ou tenham contido um ambientador eléctrico para evitar danos irreparáveis no adaptador.
- Nunca utilize ar comprimido, esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.
- Pode pingar água pela tomada na parte inferior da máquina de barbear ao enxaguar-la. Isto é normal e não é perigoso porque todos os componentes eléctricos estão protegidos numa unidade de alimentação selada no interior da máquina de barbear.

**Campos electromagnéticos (CEM)**

- Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

**Geral**

- Esta máquina de barbear é à prova de água. Esta é adequada à utilização na banheira ou no chuveiro e à limpeza em água corrente. Por motivos de segurança, a máquina de barbear só pode ser utilizada sem fio.
- Este aparelho é indicado para voltagens entre 100 e 240 volts.
- O adaptador transforma 100-240 volts numa tensão segura e baixa inferior a 24 volts.
- Nível máximo de ruído: Lc = 69 dB(A)

**Carregamento**

***Nota:** A máquina de barbear não pode ser utilizada ligada directamente à corrente eléctrica.*

Quando carregar a máquina de barbear pela primeira vez ou se não a utilizar por um longo período de tempo, deixe-a carregar até a luz de carregamento permanecer continuamente acesa. Consulte os tempos de carregamento da sua máquina de barbear na tabela abaixo.

| Tempo de carga | 1 hora              | 8 horas              |
|----------------|---------------------|----------------------|
|                | AT941, AT940, AT918 | AT899, AT896, AT872, |
|                | AT897, AT896, AT894 | AT799, AT797, AT796, |
|                | AT892, AT891, AT890 | AT790, AT770, AT756, |
|                | AT889, AT887, AT886 | AT753, AT751, AT750  |
|                | AT811               |                      |

A autonomia de barbear pode ser inferior à indicada abaixo na tabela, dependendo dos seus hábitos de barbear, das suas rotinas de higiene e do tipo de barba.

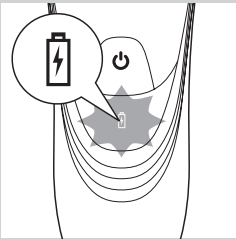
| Minutos de<br>barbear | 60 min. | 50 min.            | 45 min. | 40 min.               |
|-----------------------|---------|--------------------|---------|-----------------------|
|                       | AT941   | AT897,AT894,AT892  | AT899   | AT790,AT756,<br>AT753 |
|                       | AT940   | AT891,AT890,AT811, | AT896   | AT751,AT750           |

AT799

Indicações de carga

Bateria fraca

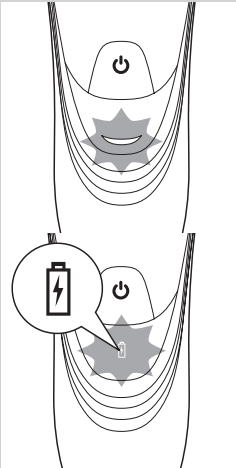
- AT941/AT940/AT897: Quando a bateria está quase vazia (quando restam apenas 5 ou menos minutos de barbear), o símbolo da bateria cor de laranja fica intermitente. Quando desliga a máquina de barbear, o símbolo da bateria cor de laranja contínua intermitente durante alguns segundos.



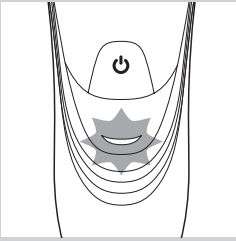
- AT899,AT896,AT918,AT896,AT894,AT891,AT890,AT889,AT887,AT886,AT872,AT811,AT799,AT797,AT796,AT790,AT770,AT756,AT753,AT751,AT750: Quando a bateria está quase vazia (quando restam apenas 5 ou menos minutos de barbear), a luz de carga fica intermitente a cor de laranja. Quando desliga a máquina de barbear, a luz de carga continua intermitente a cor de laranja durante alguns segundos.

Carga rápida (apenas AT941,AT940,AT918,AT 897,AT896,AT894,AT891,AT890,AT889,AT887,AT886,AT811)

- AT941/AT940/AT897: Quando começa a carregar a bateria vazia, o símbolo da bateria fica intermitente a cor de laranja e branco.

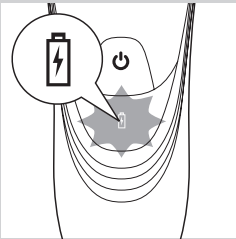


Nota: Quando o símbolo da bateria fica intermitente a branco e cor de laranja, sendo o branco predominante, pode barbear-se rapidamente em três minutos.



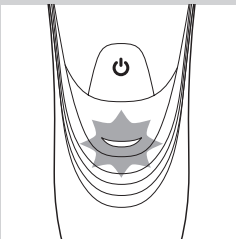
- AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811:  
Quando começa a carregar a bateria vazia, a luz de carga fica intermitente alternadamente a cor de laranja e verde.

**Nota:** Quando a luz de carregamento fica intermitente a cor de laranja e verde, sendo o verde predominante, pode barbear-se rapidamente em três minutos.



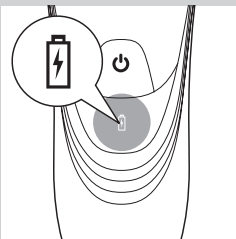
### Carregamento

- AT941/AT940/AT897: Quando a máquina de barbear está a carregar, o símbolo branco da bateria fica intermitente.



- AT899, AT896, AT872, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750:

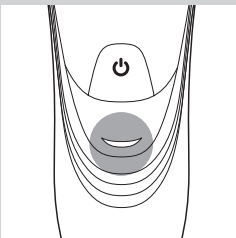
Quando a máquina de barbear está a carregar, a luz de carga fica intermitente a verde.



### Bateria completamente carregada

- AT941/AT940/AT897: Quando a bateria está completamente carregada, o símbolo branco da bateria permanece continuamente aceso.

**Nota:** Depois de aprox. 30 minutos, o símbolo da bateria apaga-se para poupar energia.



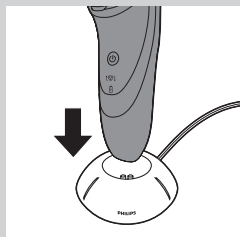
- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: Quando a bateria estiver completamente carregada, a luz de carga permanece continuamente acesa a verde.

**Nota:** Depois de aprox. 30 minutos, a luz de carregamento apaga-se para poupar energia.

## Carregamento

- 1** Introduza a ficha pequena na máquina de barbear.
- 2** Ligue o adaptador à tomada eléctrica.
- ▶ A luz de carregamento indica o estado de carregamento da máquina de barbear (consulte a secção “Indicações de carga” neste capítulo).

## Carregamento na base de carga (apenas modelo AT941/AT940)



- 1** Ligue a ficha pequena à base de carga.
- 2** Ligue o adaptador à tomada eléctrica.
- 3** Coloque a máquina sobre a base de carga.
- ▶ A luz de carregamento indica o estado de carregamento da máquina de barbear (consulte a secção “Indicações de carga” neste capítulo).

## Utilização da máquina de barbear

*Nota: Esta máquina de barbear pode ser utilizada no banho. Consequentemente, esta não pode ser utilizada directamente a partir da alimentação por motivos de segurança.*

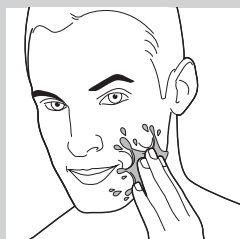
### Sugestões e dicas para barbear

- Esta máquina de barbear é adequada à utilização a húmido e a seco. Utilize a máquina de barbear com gel ou espuma de barbear para um conforto extra da pele, ou utilize a máquina de barbear a seco para uma comodidade extra.

*Nota: Aconselhamo-lo a utilizar a máquina de barbear com gel ou espuma de barbear quando barbear a pele húmida. Não utilize cremes de barbear espessos ou óleos de barbear com esta máquina de barbear.*

- Para obter os melhores resultados de barbear, faça movimentos circulares durante a utilização.
- A máquina de barbear é à prova de água e pode ser utilizada no banho.
- A sua pele poderá precisar de 2 a 3 semanas para se adaptar ao sistema de barbear Philips.

### Barbear a pele húmida



- 1** Aplique alguma água na sua pele.



- 2** Aplique espuma ou gel de barbear na pele.
- 3** Enxagúe o acessório de corte em água corrente para garantir que o acessório de corte desliza suavemente sobre a sua pele.
- 4** Prima uma vez o botão ligar/desligar para ligar a máquina de barbear.
- 5** Mova as cabeças de corte em movimentos circulares sobre a sua pele.

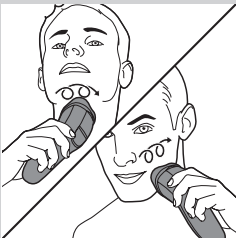


*Nota: Enxagúe regularmente a máquina de barbear em água corrente para se assegurar de que esta continua a deslizar suavemente sobre a sua pele.*

- 6** Depois de barbear, prima o botão ligar/desligar uma vez para desligar a máquina de barbear e secar o seu rosto.
- 7** Limpe a máquina de barbear (consulte o capítulo “Limpeza e manutenção”).

*Nota: Assegure-se de que enxagua toda a espuma ou gel de barbear da máquina de barbear.*

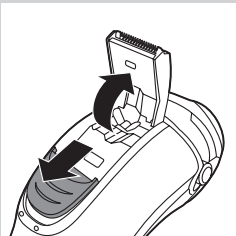
### **Barbear a seco**



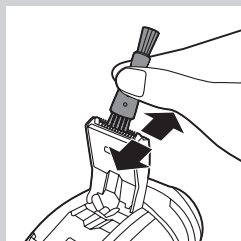
- 1** Prima uma vez o botão ligar/desligar para ligar a máquina de barbear.
- 2** Mova as cabeças de corte em movimentos circulares sobre a sua pele.
- 3** Depois do barbear, prima uma vez o botão ligar/desligar para desligar a máquina de barbear.
- 4** Limpe a máquina de barbear (consulte o capítulo “Limpeza e manutenção”).

**Aparar (apenas AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)**

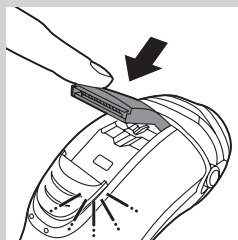
Pode utilizar o aparador para aparar as patilhas e o bigode.



- 1** Empurre o comutador para baixo para abrir o aparador.
- 2** Prima uma vez o botão ligar/desligar para ligar a máquina de barbear.  
 D Pode agora utilizar o aparador.
- 3** Depois de aparar, prima uma vez o botão ligar/desligar para desligar a máquina de barbear.



**4** Limpe o aparador (consulte o capítulo “Limpeza e manutenção”).



**5** Feche o aparador até ouvir um estalido.

## Limpeza e manutenção

Nunca utilize ar comprimido, esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, como petróleo ou acetona, para limpar a máquina de barbear e a base de carga (apenas no modelo AT941/AT940).

Antes de lavar em água corrente, desligue sempre a máquina de barbear da corrente.

- Limpe a máquina de barbear após cada utilização para obter o melhor desempenho da máquina de barbear.
- Uma limpeza regular garante melhores resultados de barbear.
- Para obter melhores resultados de limpeza, aconselhamo-lo a utilizar o spray de limpeza Philips (HQ110).
- Tenha cuidado com a água quente. Verifique sempre se não está demasiado quente para evitar queimar as mãos.

*Nota: Pode pingar água da tomada na base da máquina de barbear ao enxaguá-la em água corrente. É normal e não é perigoso porque todos os componentes eléctricos estão protegidos numa unidade de alimentação selada no interior da máquina de barbear.*

## Limpeza do acessório de corte à torneira

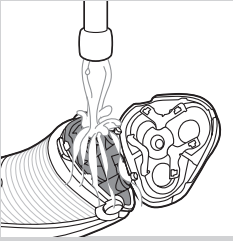


**1** Desligue a máquina de barbear.

**2** Prima o botão de libertação para abrir o acessório de corte.

**3** Enxagúe a unidade de corte e a câmara de recolha dos pêlos em água quente corrente durante 30 segundos.

Tenha cuidado com a água quente. Verifique sempre se não está demasiado quente para evitar queimar as mãos.



- Enxágüe a câmara de recolha dos pêlos e o interior da unidade de corte.



- Enxágüe o exterior do acessório de corte.

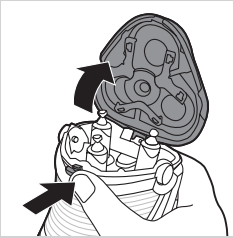
**4** Feche o acessório de corte e sacuda o excesso de água.

Tenha cuidado para não bater com unidade de corte contra algo ao sacudir o excesso de água.

Nunca seque a unidade de corte e a câmara de recolha de pêlos com uma toalha ou papel, pois isto pode danificar a unidade de corte.

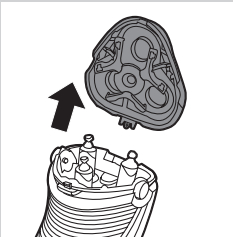
**5** Abra novamente o acessório de corte e deixe-o aberto para permitir que a máquina de barbear seque completamente.

#### **Limpeza da unidade de corte com a escova de limpeza**

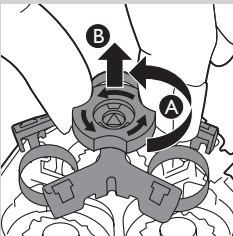


**1** Desligue a máquina de barbear.

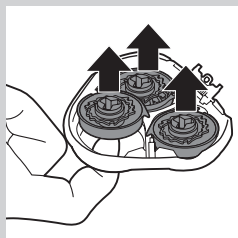
**2** Prima o botão de libertação para abrir o acessório de corte.



**3** Retire o acessório de corte da máquina de barbear.



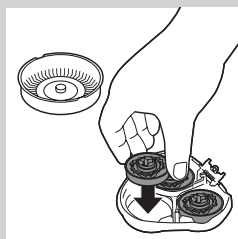
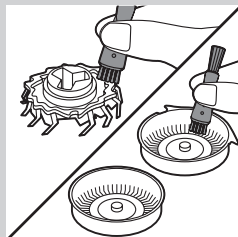
**4** Rode a patilha para a esquerda (A) e retire a armação de fixação (B).



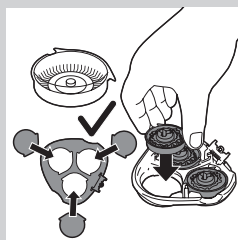
- 5** Retire e limpe uma cabeça de corte de cada vez. Cada cabeça de corte é composta por uma lâmina e uma protecção.

*Nota: Não limpe mais do que um conjunto lâmina/protecção de cada vez já que constituem pares. Se, por acaso, alterar os conjuntos lâmina/protecção, a eficácia da máquina diminuirá e só passadas algumas semanas voltará ao normal.*

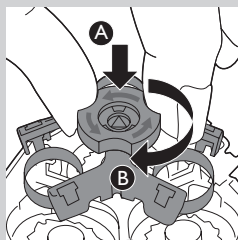
- Retire a lâmina da protecção de corte e limpe-a com a escova.
- Limpe o interior e o exterior da protecção de corte com a escova.



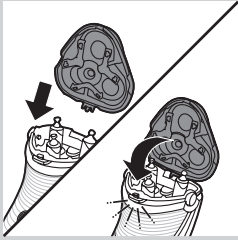
- 6** Volte a colocar as cabeças de corte no acessório de corte.



Certifique-se de que as saliências existentes nas cabeças encaixam perfeitamente nos seus alojamentos.



- 7** Volte a colocar a armação de fixação no acessório de corte (A) e rode o bloqueio para a direita (B).



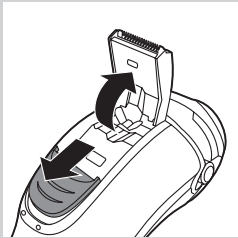
- 8** Introduza a saliência do acessório de corte na ranhura na parte superior da máquina de barbear. Em seguida, feche o acessório de corte.

*Nota: Se não conseguir fechar facilmente a unidade de corte, confirme se as cabeças de corte foram introduzidas correctamente e se a armação de fixação está fixa.*

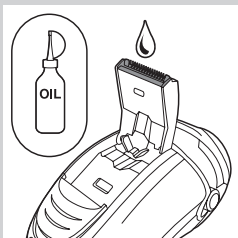
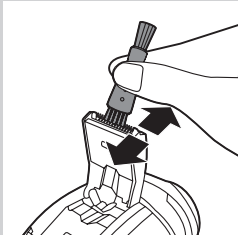
Limpar o aparador com a escova de limpeza (apenas AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)

Limpe o aparador sempre que o utilizar.

- 1** Desligue a máquina de barbear.
- 2** Empurre o comutador para baixo para abrir o aparador.

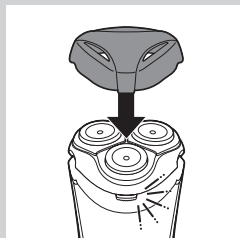


- 3** Limpe o aparador com o lado curto da escova de limpeza. Escove para cima e para baixo ao longo dos dentes do aparador.
- 4** Feche o aparador até ouvir um estalido.



*Sugestão: De seis em seis meses, lubrifique os dentes do aparador com uma gota de óleo para máquinas de costura de modo a obter o melhor desempenho.*

## Arrumação



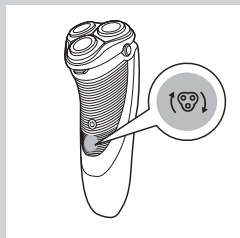
- Coloque a tampa de protecção na máquina de barbear para evitar danos.
- Apenas AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT796/AT790: Guarde a máquina de barbear na bolsa fornecida.

## Substituição

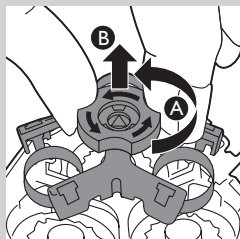
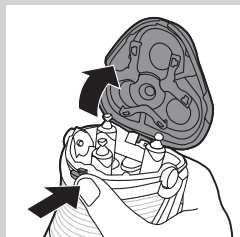
### Lembrete de substituição

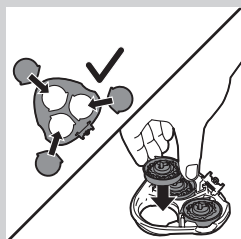
O símbolo da cabeça de corte acende-se para indicar que as cabeças de corte devem ser substituídas. Substitua cabeças de corte danificadas de imediato.

Substitua as cabeças de corte apenas por cabeças de corte HQ9 (AT941/AT940/AT918) ou HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) originais da Philips.

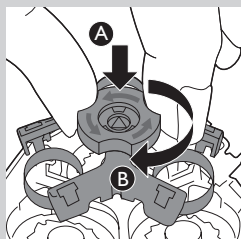


- 1** O símbolo da cabeça de corte permanece continuamente aceso a cor de laranja.
- 2** Desligue a máquina de barbear. Desligue a ficha da máquina de barbear da alimentação ou retire-a da base de carga (apenas AT941/AT940).
- 3** Prima o botão de libertação para abrir o acessório de corte.
- 4** Retire o acessório de corte da máquina de barbear.
- 5** Rode a patilha para a esquerda (A) e retire a armação de fixação (B).
- 6** Retire as cabeças de corte e coloque as cabeças novas no acessório de corte.

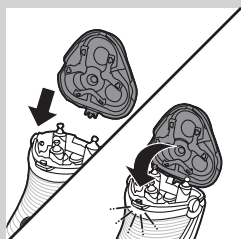




Certifique-se de que as saliências existentes nas cabeças encaixam perfeitamente nos seus alojamentos.

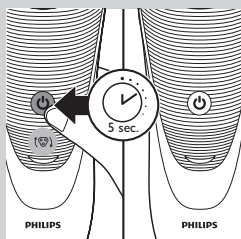


- 7** Volte a colocar a armação de fixação no acessório de corte (A) e rode o bloqueio para a direita (B).



- 8** Introduza a saliência do acessório de corte na ranhura na parte superior da máquina de barbear. Em seguida, feche o acessório de corte.

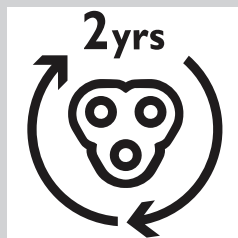
*Nota: Se não conseguir fechar facilmente a unidade de corte, confirme se as cabeças de corte foram introduzidas correctamente e se a armação de fixação está fixa.*



- 9** Mantenha o botão ligar/desligar premido durante 5 segundos para repor o lembrete de substituição na máquina de barbear. A luz cor de laranja apagar-se-á.

### Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobressalentes, visite **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** ou vá ao seu revendedor Philips. Também pode contactar o centro de apoio ao cliente da Philips no seu país (consulte os detalhes de contacto no folheto da garantia mundial). Para conservar o desempenho superior da sua máquina de barbear, assegure-se de que a limpa regularmente e substitui as cabeças de corte de acordo com os intervalos recomendados.



### Cabeças de corte

- Aconselhamo-lo a substituir as cabeças de corte a cada dois anos. Substitua sempre por cabeças de corte HQ9 (AT941/AT940) ou HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) originais da Philips.

### Limpeza

- Utilize spray de limpeza (HQ110) para limpar as cabeças de corte a fundo.

### Reciclagem



- Este símbolo num produto significa que o produto está abrangido pela Directiva Europeia 2012/19/UE.



- Este símbolo significa que o produto contém uma bateria recarregável incorporada abrangida pela directiva europeia 2006/66/CE, o que significa que esta não pode ser eliminada juntamente com os resíduos domésticos comuns. Recomendamos vivamente que leve o seu produto a um ponto de recolha oficial ou a um centro de assistência da Philips para que um técnico qualificado retire a bateria recarregável.
- Informe-se acerca do sistema local de recolha de resíduos relativamente a produtos eléctricos e electrónicos e pilhas recarregáveis. Cumpra as regras locais e nunca elimine o produto e as pilhas recarregáveis com os resíduos domésticos comuns. A eliminação correcta de produtos usados e das pilhas recarregáveis ajuda a evitar consequências nocivas para o meio ambiente e para a saúde pública.

### Retirar a bateria recarregável da máquina de barbear

Retire apenas a bateria recarregável quando se desfizer da máquina de barbear. Quando a retirar, certifique-se de que a bateria recarregável está completamente vazia.

- 1** Desaperte os parafusos na parte posterior da máquina de barbear e na câmara de recolha dos pêlos.
- 2** Retire o painel frontal e o painel posterior.
- 3** Dobre os 6 ganchos para retirar a unidade de alimentação.

Tenha cuidado porque os ganchos são afiados.

- 4** Retire a bateria recarregável.

## Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou leia o folheto da garantia mundial em separado.

## Restrições à garantia

As cabeças de corte (lâminas e protecções) não estão abrangidas pelos termos da garantia internacional, uma vez que estão sujeitas a desgaste.

## Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que podem surgir no aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) para consultar uma lista de perguntas frequentes ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país.

| Problema                                                                 | Possível causa                                                                                          | Solução                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O desempenho da máquina de barbear deteriorou-se.                        | As cabeças de corte estão danificadas ou gastas.                                                        | Substitua as cabeças de corte (consulte o capítulo "Substituição").                                                                                      |
|                                                                          | Resíduos de espuma ou gel obstruíram as cabeças de corte.                                               | Enxágue o acessório de corte em água quente corrente (consulte o capítulo "Limpeza e manutenção").                                                       |
|                                                                          | Pêlos mais longos obstruem as cabeças de corte.                                                         | Limpe as cabeças de corte uma por uma (consulte o capítulo "Limpeza e manutenção").                                                                      |
|                                                                          | Não introduziu as cabeças de corte correctamente.                                                       | Certifique-se de que as saliências existentes nas cabeças de corte encaixam perfeitamente nas reentrâncias (consulte o capítulo "Limpeza e manutenção"). |
| A máquina de barbear não funciona quando primo o botão ligar/desligar.   | A bateria recarregável está vazia.                                                                      | Recarregue a bateria (consulte o capítulo "Carregamento").                                                                                               |
|                                                                          | A temperatura da máquina de barbear é demasiado elevada. Neste caso, a máquina de barbear não funciona. | Logo que a temperatura da máquina tenha baixado o suficiente, pode ligar novamente a máquina.                                                            |
| A máquina de barbear não funciona, apesar de estar ligada à alimentação. | A máquina de barbear não foi concebida para ser utilizada ligada directamente à alimentação.            | Carregue a bateria (consulte o capítulo "Carregamento") e desligue-a da alimentação.                                                                     |

## Introduktion

Grattis till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**. Läs den här användarhandboken, som innehåller information om rakapparatens fantastiska funktioner samt några tips som gör det enklare och roligare att raka sig.

## Allmän beskrivning (Bild 1)

- 1 Skyddskåpa
- 2 Skärhuvud
- 3 Frigöringsknapp för skärhuvudet
- 4 Av/på-knapp för rakapparat (endast AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 5 Symbol för rakhuvud
- 6 Laddningslampa (endast AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 7 Laddningsställ (endast AT941/AT940)
- 8 Adapter
- 9 Rengöringsborste
- 10 Förvaringsfodral (endast AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT796/AT790)
- 11 Batterisymbol och rakhuvudsymbol (endast AT941/AT940/AT897)
- 12 På/av-knapp för rakapparat (endast AT941/AT940/AT897)
- 13 Frigöringsknapp för trimmer (endast AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)
- 14 Trimmer (endast AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)

*Obs! Modellnumret finns på apparatens baksida.*

## Viktig säkerhetsinformation

Läs den här viktiga informationen noggrant innan du använder apparaten och dess tillbehör. Spara häftet för framtida bruk. Vilka tillbehör som medföljer kan variera beroende på produkt.

### Fara

- Blöt inte ned adaptern.

### Varning

- Adaptren innehåller en transformator. Byt inte ut adaptern mot någon annan typ av kontakt, eftersom det kan orsaka fara.
- Den här apparaten kan användas av barn från 8 års ålder; personer med olika funktionshinder samt av personer som inte har kunskap om apparaten såvida det sker under tillsyn eller om de har informerats om hur apparaten används på ett säkert sätt och de eventuella medförda riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte rengöra eller underhålla apparaten utan överinseende av en vuxen.
- Dra alltid ur rakapparatens stickpropp innan du rengör den under rinnande vatten.





- Kontrollera alltid apparaten och dess tillbehör innan du använder den. Använd inte apparaten om den är skadad eftersom det kan orsaka personskador. Byt alltid ut en skadad del mot en del av originaltyp.

### Försiktighet

- Sänk aldrig ned laddningsstället i vatten och spola inte av det under kranen.
- Använd apparaten endast till det avsedda ändamålet, som framgår i användarhandboken.
- Av hygieniska skäl bör apparaten endast användas av en person.
- Använd inte adaptern i eller nära vägguttag som innehåller eller har innehållit en elektrisk luftrenare för att förhindra svåra skador på adaptern.
- Använd aldrig tryckluft, skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som bensen eller aceton till att rengöra enheten.
- Det kan droppa vatten från uttaget nedtill på rakapparaten när du sköljer den. Det är normalt och inte farligt, eftersom all elektronik är inkapslad i en försluten strömenhet inuti rakapparaten.

### Elektromagnetiska fält (EMF)

- Den här Philips-produkten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

### Allmänt

- Den här rakapparaten är vattentät. Den kan användas i badkaret och duschen och sköljas under kranen. Av säkerhetsskäl kan rakapparaten därför endast användas utan sladd.
- Apparaten är avsedd för nätspänning på 100–240 volt.
- Adaptorn omvandlar 100–240 V till en säker låg spänning på under 24 V.
- Max ljudnivå:  $L_c = 69 \text{ dB(A)}$



## Laddning

**Obs! Rakapparaten kan inte drivas direkt från elnätet.**

När du laddar rakapparaten första gången eller när den inte har använts under en längre period måste den laddas tills laddningslampan lyser med fast sken. I nedanstående tabell anges rakapparatens laddningstid.

| Laddningstid | 1-timmes            | 8 timmar              |
|--------------|---------------------|-----------------------|
|              | AT941, AT940, AT918 | AT899, AT896, AT872 , |
|              | AT897, AT896, AT894 | AT799, AT797, AT796,  |
|              | AT892, AT891, AT890 | AT790, AT770, AT756,  |
|              | AT889, AT887, AT886 | AT753, AT751, AT750   |
|              | AT811               |                       |

Raktiden kan vara kortare än vad som anges i tabellen nedan, beroende på rakningsvanor; rengöringsvanor eller skäggtyp.

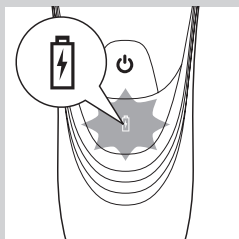
| Rakningstid i minuter | 60 min | 50 min               | 45 min | 40 min              |
|-----------------------|--------|----------------------|--------|---------------------|
|                       | AT941  | AT897, AT894, AT892  | AT899  | AT790, AT756, AT753 |
|                       | AT940  | AT891, AT890, AT811, | AT896  | AT751, AT750        |

AT799

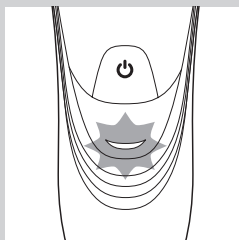
### Laddningsindikering

#### Låg batterinivå

- AT941/AT940/AT897: När batteriet nästan är tomt (när det bara finns 5 minuters raktid kvar eller mindre), börjar den orangea batterisymbolen att blinka. När du stänger av rakapparaten fortsätter den orangea batterisymbolen att blinka i några sekunder.



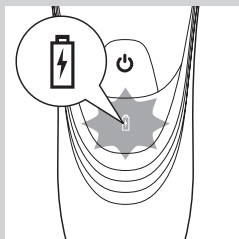
- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: När batteriet nästan är tomt (när det bara inns 5 minuters raktid kvar eller mindre) börjar laddningslampan blinka orange. När du stänger av rakapparaten fortsätter laddningslampan att blinka orange i ett par sekunder.



#### Snabbladdning (endast AT941, AT940, AT918, AT 897, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811)

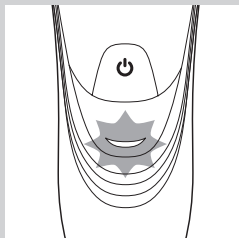
- AT941/AT940/AT897: När du börjar ladda det tomma batteriet blinkar batterisymbolen orange och vit.

**Obs! När batterisymbolen blinkar vit och orange mot endast vitt, kan du göra en snabb rakning på tre minuter.**



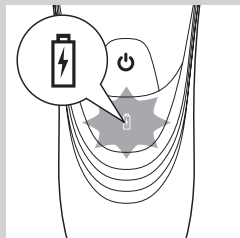
- AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT811: När du börjar ladda det tomma batteriet, blinkar laddningslampan växelvis orange och grön.

**Obs! När batterisymbolen blinkar orange och grön mot endast grön, kan du göra en snabb rakning på tre minuter.**



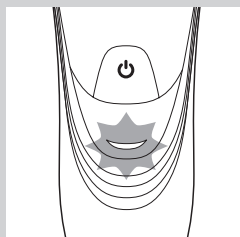
## Laddning

- AT941/AT940/AT897: När rakapparaten laddas blinkar den vita batterisymbolen.



- AT899, AT896, AT872, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750:::

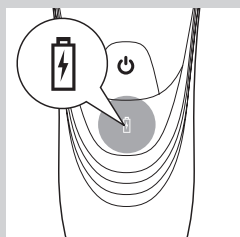
När rakapparaten laddas blinkar laddningslampan med ett grönt sken.



## Batteriet fulladdat

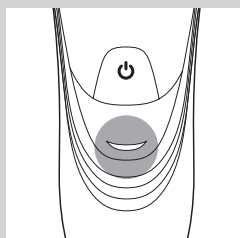
- AT941/AT940/AT897: När batteriet är fulladdat lyser den vita batterisymbolen med ett fast sken.

*Obs! Efter ca 30 minuter slocknar batterisymbolen för att spara energi.*



- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: När batteriet är helt laddat lyser laddningslampan med fast, grönt sken.

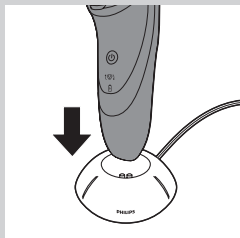
*Obs! Efter ca 30 minuter slocknar laddningslampan för att spara energi.*



## Laddning

- 1 Sätt i den lilla kontakten i rakapparatus uttag.
  - 2 Sätt i adaptern i vägguttaget.
- Laddningslampan visar rakapparatus laddningsstatus (se avsnittet "Laddningsindikeringar" i det här kapitlet).

### Laddning i laddningsstället (endast AT941/AT940)



- 1** Anslut den lilla kontakten till laddningsstället.
  - 2** Sätt i adaptern i vägguttaget.
  - 3** Ställ rakapparaten i laddningsstället.
- Laddningslampan visar rakapparatus laddningsstatus (se avsnittet "Laddningsindikeringar" i det här kapitlet).

### Använda rakapparaten

*Obs! Den här rakapparaten kan användas i badet eller duschen. Av säkerhetsskäl kan den därför inte användas med ström direkt från elnätet.*

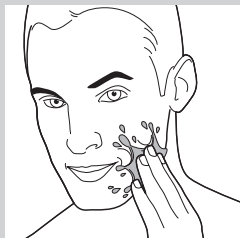
#### Rakningstips

- Den här rakapparaten passar för både våt och torr användning. Använd rakapparaten med rakgel eller skum för extra hudkomfort, eller använd rakapparaten torrt för extra bekvämlighet.

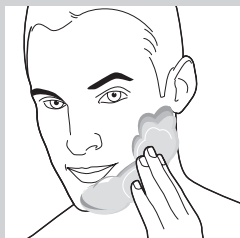
*Obs! Vi rekommenderar att du använder rakapparaten med rakgel eller skum vid våtrakning. Använd inte tjockt raklödder eller rakolja med den här rakapparaten.*

- Rör apparaten i cirklar över huden för bästa möjliga rakningsresultat.
- Rakapparaten är vattentät och kan användas i badet eller duschen.
- Huden kan behöva två till tre veckor för att vänja sig vid rakapparaten från Philips.

#### Våtrakning



- 1** Fukta huden med lite vatten.



- 2** Stryk raklödder eller rakgel på huden.
- 3** Skölj skärhuvudet under kranen för att se till att skärhuvudet glider jämnt över huden.
- 4** Slå på rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen en gång.
- 5** För rakhuvudena i runda rörelser över huden.



*Obs! Skölj rakapparaten under kranen regelbundet för att se till att den fortsätter att glida jämnt över huden.*

**6** Efter rakning stänger du av rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen. Torka sedan ansiktet.

**7** Rengör rakapparaten (se kapitlet Rengöring och underhåll).

*Obs! Se till att du sköljer bort allt skum eller rakgel från rakapparaten.*

### Torrrakning



**1** Slå på rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen en gång.

**2** För rakhuvudena i runda rörelser över huden.

**3** Efter rakning stänger du av rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen en gång.

**4** Rengör rakapparaten (se kapitlet Rengöring och underhåll).

**Trimning (endast AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)**

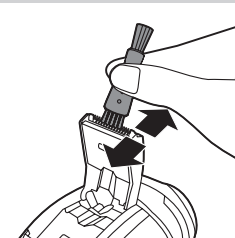
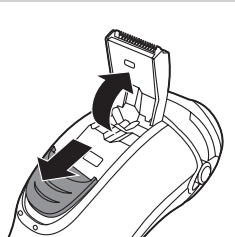
Du kan ansa polisonger och mustasch med trimmern.

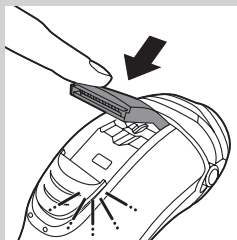
**1** Öppna trimmern genom att föra reglaget nedåt.

**2** Slå på rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen en gång.  
Du kan nu börja trimma.

**3** Efter trimning stänger du av rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen en gång.

**4** Rengör trimmern (se kapitlet "Rengöring och underhåll").





- 5** Stäng trimsaxen (ett klickljud hörs).

## Rengöring och underhåll

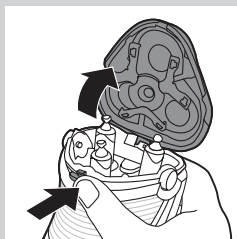
Använd aldrig skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som bensin eller aceton när du rengör rakapparaten och laddningsstället (endast AT941/AT940).

Dra alltid ur rakapparaten stickpropp innan du rengör den under rinnande vatten.

- Rengör rakapparaten efter varje rakning för bästa resultat.
- Regelbunden rengöring ger det bästa rakresultatet.
- För bästa rengöringsresultat rekommenderar vi att du använder Philips rengöringssprej (HQ110).
- Var försiktig med varmt vatten. Kontrollera alltid att vattnet inte är varmt så att du inte bränner dig.

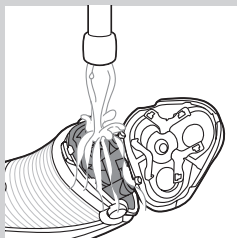
*Obs! Det kan rinna vatten från uttaget nedtill på rakapparaten när du sköljer den. Det är normalt och inte farligt, eftersom all elektronik är inkapslad i en försluten strömenhet inuti rakapparaten.*

## Rengöra skärhuvudet under kranen

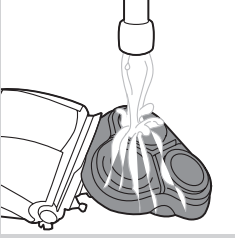


- 1** Stäng av rakapparaten.
- 2** Tryck på frigöringsknappen och fäll upp skärhuvudet.
- 3** Skölj skärhuvudet och hårbehållaren under rinnande varmt vatten i 30 sekunder.

Var försiktig med varmt vatten. Kontrollera alltid att vattnet inte är för varmt så att du inte bränner dig.



- Skölj hårbehållaren och insidan av skärhuvudet.



- Skölj skärhuvudets utsida.

**4** Stäng skärhuvudet och skaka av det vatten som finns kvar.

Var försiktig så att du inte slår i skärhuvudet mot något när du skakar av överflödigt vatten.

Torka aldrig skärhuvudet eller hårbehållaren med handduk eller papper, eftersom det kan skada rakenheten.

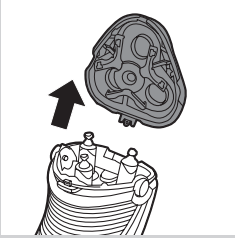
**5** Öppna skärhuvudet igen och låt det vara öppet tills apparaten är helt torr.

**Rengöra skärhuvudet med rengöringsborsten**

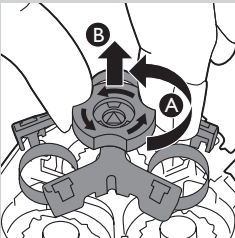


**1** Stäng av rakapparaten.

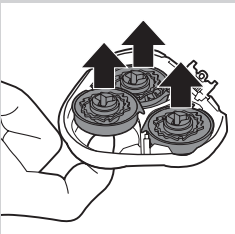
**2** Tryck på frigöringsknappen och fäll upp skärhuvudet.



**3** Dra loss skärhuvudet från rakapparaten.



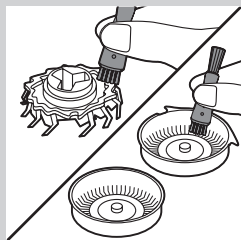
**4** Vrid låset moturs (A) och ta bort hållaren (B).



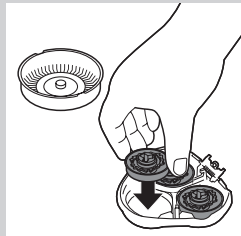
**5** Ta bort och rengör ett rakhuvud åt gången. Varje rakhuvud består av en kniv och ett skydd.

*Obs! Rengör inte mer än en kniv och ett skydd åt gången, eftersom kniv och skydd hör ihop parvis. Om du av misstag blandar ihop knivar och skydd kan det ta flera veckor innan apparaten fungerar optimalt igen.*

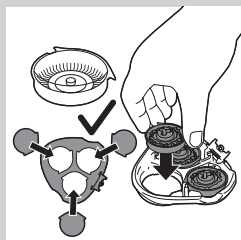
- Ta bort kniven från rakningsskyddet och rengör den med borsten.



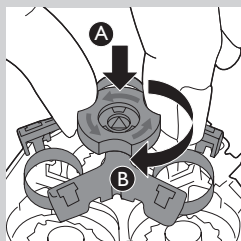
- Rengör insidan och utsidan av rakningsskyddet med borsten.



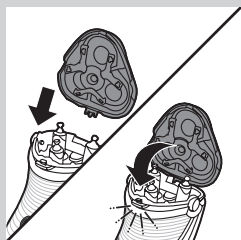
## 6 Sätt tillbaka rakhuvudena i skärhuvudet.



Se till att passa in mönstren på rakhuvudena exakt i skärhuvudet.



## 7 Sätt tillbaka hållaren i skärhuvudet (A) och vrid låset medurs (B).



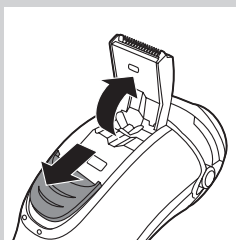
## 8 Placera skärhuvudets kant i spåret längst upp på rakapparaten. Stäng sedan rakenheten.

*Obs! Om skärhuvudet går trögt att stänga kan du kontrollera att du har satt in rakhuvudena på rätt sätt och att hållaren är stängd.*

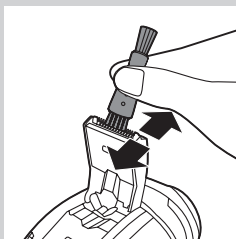
Rengöra trimmern med rengöringsborsten (endast AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)

Gör ren trimsaxen efter varje användning.

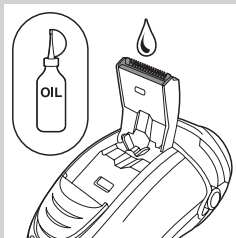
- 1** Stäng av rakapparaten.
- 2** Öppna trimmern genom att föra reglaget nedåt.



- 3** Rengör trimmern med den sida av borsten som har korta borst. Borsta upp och ned längs trimmerns tänder.

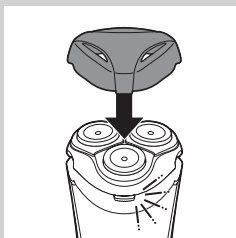


- 4** Stäng trimsaxen (ett klickljud hörs).



*Tips: För bästa resultat kan du smörja trimmerns tänder med en droppe symaskinsolja var sjätte månad.*

## Förvaring



- Sätt på skyddskåpan på rakapparaten så undviker du att den skadas.
- Endast AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT796/AT790: Förvara rakapparaten i det medföljande fodralet.

## Byten

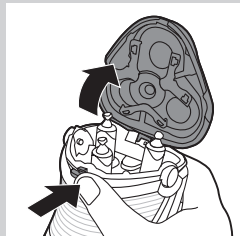
### Bytespåminnelse

Rakhuvudsymbolen tänds för att indikera att rakhuvudena behöver bytas ut. Byt ut skadade rakhuvuden på en gång.

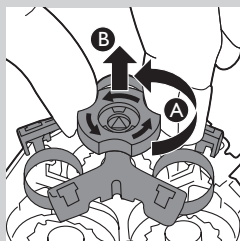


Ersätt endast rakhuvudena med Philips original-rakhuvuden HQ9 (AT941/AT940/AT918) eller HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750).

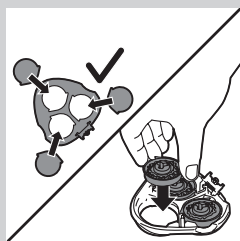
- 1** Rakhuvudsymbolen lyser med fast orange sken.
- 2** Stäng av rakapparaten. Koppla bort rakapparaten från elnätet eller ta bort det från laddningsstället (endast AT941/AT940).



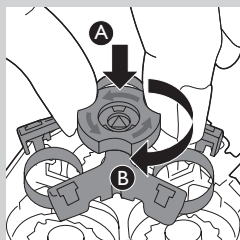
- 3** Tryck på frigöringsknappen och fäll upp skärhuvudet.
- 4** Dra loss skärhuvudet från rakapparaten.



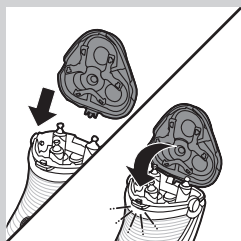
- 5** Vrid låset moturs (A) och ta bort hållaren (B).
- 6** Ta ut rakhuvudena och sätt i de nya i skärhuvudet.



Se till att passa in mönstren på rakhuvudena exakt i skärhuvudet.

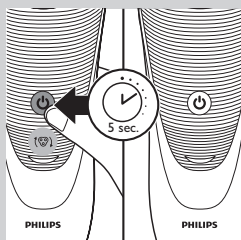


- 7** Sätt tillbaka hållaren i skärhuvudet (A) och vrid låset medurs (B).



- 8** Placera skärhuvudets kant i spåret längst upp på rakapparaten. Stäng sedan rakenheten.

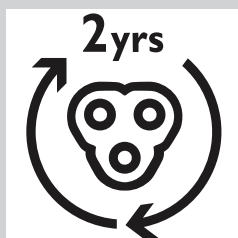
*Obs! Om skärhuvudet går trögt att stänga kan du kontrollera att du har satt in rakhuvudena på rätt sätt och att hållaren är stängd.*



- 9** Tryck in och håll kvar på/av-knappen i 5 sekunder för att återställa rakapparatens påminnelsefunktion för byte. Det orangea ljuset släcks.

### Beställa tillbehör

Om du vill köpa tillbehör eller reservdelar kan du gå till **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** eller en Philips-återförsäljare. Du kan även kontakta Philips kundtjänst i ditt land (kontaktinformation finns i garantibroschyren). Bibehåll rakapparatens höga prestanda genom att rengöra den regelbundet och byta ut rakhuvudena enligt rekommendationerna.



### Rakhuvudena

- Vi rekommenderar att du byter ut rakhuvudena vartannat år. Ersätt alltid med HQ9 Philips-rakhuvuden (AT941/AT940) eller HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750).

### Rengöring

- Använd rengöringssprej (HQ110) för att rengöra rakhuvudena noggrant.

### Återvinning



- Den här symbolen innebär att produkten omfattas av EU-direktivet 2012/19/EU.



- Den här symbolen innebär att produkten innehåller ett inbyggt laddningsbart batteri som omfattas av EU-direktivet 2006/66/EG och inte får slängas bland hushållssoporna. Vi rekommenderar att du lämnar in produkten till en officiell återvinningsstation eller ett Philips-serviceombud så att en yrkesperson kan ta ut det laddningsbara batteriet.
- Hitta närmaste återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter och laddningsbara batterier. Följ de lokala bestämmelserna och släng aldrig produkten eller de laddningsbara batterierna bland normalt hushållsavfall. Korrekt kassering av gamla produkter och laddningsbara batterier bidrar till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

### Ta ut rakapparaten laddningsbara batteri

Ta endast ur det laddningsbara batteriet när du ska slänga rakapparaten. Se till att det laddningsbara batteriet är helt urladdat när du tar ur det.

- 1** Lossa skruvarna på baksidan av rakapparaten och i hårbeklädnaden.
- 2** Ta bort den främre och den bakre panelen.
- 3** Böj isär de 6 krokarna och ta ut strömenheten.

Var försiktig, krokarna är vassa.

- 4** Ta ut det laddningsbara batteriet.

### Garanti och support

Om du behöver information eller support kan du gå till **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** eller läsa garantibroschyren.

### Garantibegränsningar

Rakhuvudena (knivar och skydd) omfattas inte av de internationella garantivillkoren eftersom de utsätts för slitage.

### Felsökning

I det här kapitlet sammanfattas de vanligaste problemen som kan uppstå med apparaten. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av informationen nedan kan du gå till **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** och läsa svaren på vanliga frågor. Du kan även kontakta kundtjänst i ditt land.

| Problem                                                      | Möjlig orsak                                  | Lösning                                                                     |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Rakapparaten fungerar inte lika bra som den gjorde tidigare. | Rakhuvudena är skadade eller slitna.          | Byt ut rakhuvudena. Läs mer i kapitlet Byten.                               |
|                                                              | Skum eller gelrester täpper till rakhuvudena. | Skölj skärhuvudet under varmt vatten (se kapitlet Rengöring och underhåll). |
|                                                              | Långa hårstrån sitter fast i rakhuvudena.     | Rengör rakhuvudena ett och ett (se kapitlet Rengöring och underhåll).       |

| Problem                                                            | Möjlig orsak                                                            | Lösning                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                    | Du har inte satt in rakhuvudena på rätt sätt.                           | Se till att passa in mönstren på rakhuvudena exakt i skärhuvudet (se kapitlet "Rengöring och underhåll"). |
| Rakapparaten slås inte på när jag trycker på på/av-knappen.        | Det laddningsbara batteriet är urladdat.                                | Ladda batteriet (se kapitlet Laddning).                                                                   |
|                                                                    | Rakapparaten temperatur är för hög. Då fungerar inte rakapparaten.      | Så snart rakapparaten temperatur har sjunkit tillräckligt kan du slå på den igen.                         |
| Rakapparaten fungerar inte trots att den är ansluten till elnätet. | Rakapparaten är inte avsedd att användas med ström direkt från elnätet. | Ladda batteriet (se kapitlet Laddning) och koppla bort apparaten från elnätet.                            |

## Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten faydalanabilmek için lütfen ürününüzü şu adresten kaydedin: **www.philips.com/welcome**. Bu tıraş makinesinin harika özellikleri hakkındaki bilgilerin yanı sıra, tıraşı kolaylaştıran ve daha eğlenceli bir hale getiren bazı ipuçları içerdiğinden, bu kullanıcı kılavuzunu lütfen okuyun.

## Genel açıklamalar (Şek. 1)

- 1 Koruma kapağı
- 2 Tıraş ünitesi
- 3 Tıraş ünitesi çıkarma düğmesi
- 4 Tıraş makinesi açma/kapama düğmesi (sadece AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 5 Tıraş başlığı simgesi
- 6 Şarj işığı (sadece AT899/AT896/AT894/AT892/AT891/AT890/AT811/AT790/AT756/AT753/AT751/AT750)
- 7 Şarj standı (sadece AT941/AT940)
- 8 Adaptör
- 9 Temizleme fırçası
- 10 Saklama kılıfı (sadece AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT796/AT790)
- 11 Pil simgesi ve tıraş başlığı simgesi (sadece AT941/AT940/AT897)
- 12 Tıraş makinesi açma/kapama düğmesi (sadece AT941/AT940/AT897)
- 13 Düzeltici çıkarma düğmesi (sadece AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)
- 14 Düzeltici (sadece AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)

**Not: Model numarası tıraş makinesinin arkasındadır.**

## Önemli güvenlik bilgileri

Cihazı ve aksesuarlarını kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Cihazla birlikte verilen aksesuarlar ürünlere göre farklılık gösterebilir:

### Tehlike

- Adaptörü kuru tutmaya dikkat edin.

### Uyarı

- Adaptörde bir dönüştürücü bulunmaktadır. Tehlikeli bir duruma sebep olabileceğinden, adaptörü başka bir fişle değiştirmek için kesmeyin.
- Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya cihazın güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı herhangi bir gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.





- Tıraş makinesini musluk altında yıkamadan önce mutlaka prizden çekin.
- Kullanmadan önce her zaman cihazı ve aksesuarlarını kontrol edin. Hasarlıysa yaralanmalara sebep olabileceğinden, cihazı ya da aksesuarlarını kullanmayın. Hasarlı parçayı mutlaka orijinaliyle değiştirin.

### Dikkat

- Şarj ünitesini kesinlikle suya batırmayınız ve suda yıkamayınız.
- Bu cihazı yalnızca kullanım amacına uygun olarak, kullanım kılavuzunda gösterildiği gibi kullanın.
- Hijyenik nedenlerden dolayı cihaz sadece bir kişi tarafından kullanılmalıdır.
- Adaptöre kalıcı hasar vermesini önlemek için elektrikli oda parfümlerinin takılmış ya da takılı olduğu duvar soketlerinin yakınında kullanmayın.
- Cihazı temizlemek için asla basınçlı hava, ovalama bezleri, benzin veya aseton gibi aşındırıcı temizlik ürünleri veya zarar verici sıvılar kullanmayın.
- Tıraş makinesini yıkadığınızda, alt kısımda bulunan soketten içeri su damlayabilir. Bu durum normaldir ve cihazın tüm elektronik parçaları su geçirmez bir güç ünitesi ile kaplı olduğu için tehlikeli değildir.

### Elektromanyetik alanlar (EMF)

- Bu Philips cihazı, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

### Genel

- Bu tıraş makinesi su geçirmezdir. Banyo veya duşta kullanıma ve musluk altında temizlemeye uygundur. Güvenlik nedeniyle bu epilator yalnızca kablolu olarak kullanılabilir.
- Cihaz 100 ile 240 volt arasındaki şebeke gerilimlerine uygundur.
- Adaptör 100-240 volt'u güvenli seviye olan 24 volttan daha düşük değerlere çevirmektedir.
- Maksimum gürültü düzeyi:  $L_c = 69 \text{ dB(A)}$



### Şarj etme

**Not:** Tıraş makinesi, doğrudan prizdeki şebeke elektriğine bağlı halde kullanılamaz.

Tıraş makinesini ilk defa veya uzun süre kullanılmadıktan sonra şarj ettiğinizde, şarj ışığı sürekli yanana kadar şarjda bırakın.

Tıraş makinenizin şarj süresi için aşağıdaki tabloyu inceleyin.

| Şarj süresi | 1 saat              | 8 saat               |
|-------------|---------------------|----------------------|
|             | AT941, AT940, AT918 | AT899, AT896, AT872, |
|             | AT897, AT896, AT894 | AT799, AT797, AT796, |
|             | AT892, AT891, AT890 | AT790, AT770, AT756, |
|             | AT889, AT887, AT886 | AT753, AT751, AT750  |
|             | AT811               |                      |

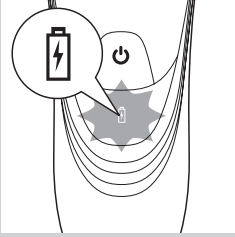
Tıraş olma işlemi; tıraş olma tarzı, temizlik alışkanlıkları veya sakal tipine bağlı olarak aşağıdaki tabloda belirtilenden daha kısa sürebilir.

| Tırař süresi | 60 dak. | 50 dak.            | 45 dak. | 40 dak.               |
|--------------|---------|--------------------|---------|-----------------------|
|              | AT941   | AT897,AT894,AT892  | AT899   | AT790,AT756,<br>AT753 |
|              | AT940   | AT891,AT890,AT811, | AT896   | AT751,AT750           |

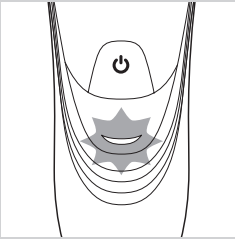
### AT799 řarj gstergeleri

#### Dřk pil

- AT941/AT940/AT897: Pil bitmek zereyken (5 dakika veya daha az tırař olma süresi kaldıęında) turuncu pil simgesi yanıp snmeye bařlar. Tırař makinesini kapattıęınızda turuncu pil simgesi birkaç saniye daha yanıp snmeye devam eder.



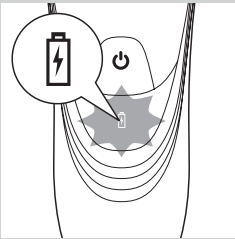
- AT899,AT896,AT918,AT896,AT894,AT891,AT890,AT889,AT887,AT886,AT872,AT811, AT799, AT797,AT796,AT790,AT770,AT756,AT753, AT751, AT750: Pil bitmek üzereyken (5 dakika veya daha az tırař olma süresi kaldıęında) řarj ışığı turuncu renkte yanıp snmeye bařlar. Tırař makinesini kapattıęınızda řarj ışığı birkaç saniye turuncu renkte yanıp snmeye devam eder.



#### Hızlı řarj (sadece AT941,AT940,AT918,AT 897,AT896,AT894,AT891,AT890,AT889,AT887,AT886,AT811)

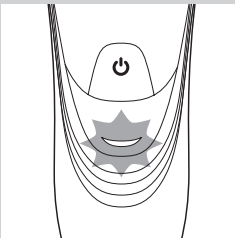
- AT941/AT940/AT897: Boř pili řarj etmeye bařladıęınızda, pil simgesi turuncu ve beyaz renkte yanıp sner.

*Not:Turuncu ve beyaz renkte yanıp snen pil simgesinin sadece beyaz renkte yanıp snmeye bařlaması,  dakikalık hızlı bir tırař için yeterli řarj seviyesine ulařıldıęı anlamına gelir.*



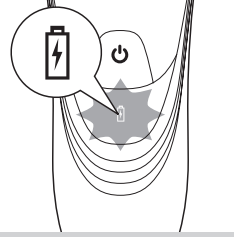
- AT918,AT896,AT894,AT891,AT890,AT889,AT887,AT886,AT811: Boř pili řarj etmeye bařladıęınızda řarj ışığı dönüřümlü olarak turuncu ve yeřil renkte yanıp söner.

*Not:Turuncu ve yeřil olarak yanıp sönen řarj ışığının sadece yeřil renkte yanıp snmeye bařlaması,  dakikalık hızlı bir tırař için yeterli řarj seviyesine ulařıldıęı anlamına gelir.*



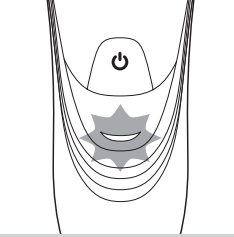
### Şarj etme

- AT941/AT940/AT897: Tıraş makinesi şarj olurken beyaz pil simgesi yanıp söner.



- AT899, AT896, AT872, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750:

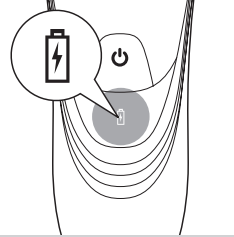
Tıraş makinesi şarj olurken şarj ışığı yeşil renkte yanıp söner.



### Pil tamamen şarj edildiğinde

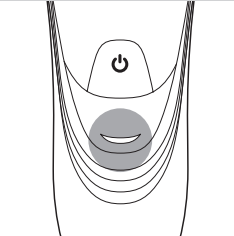
- AT941/AT940/AT897: Pil tamamen şarj olduğunda, beyaz pil simgesi sürekli yanar.

*Not: Pil simgesi yaklaşık 30 dakika sonra enerji tasarrufu sağlamak için söner.*



- AT899, AT896, AT918, AT896, AT894, AT891, AT890, AT889, AT887, AT886, AT872, AT811, AT799, AT797, AT796, AT790, AT770, AT756, AT753, AT751, AT750: Pil tamamen şarj olduğunda şarj ışığı sürekli yeşil renkte yanar.

*Not: Şarj ediliyor ışığı yaklaşık 30 dakika sonra enerji tasarrufu sağlamak için söner.*

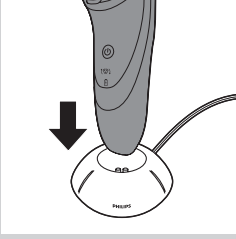


### Şarj etme

- 1 Soketi tıraş makinesine takın.
- 2 Adaptörü prize takın.
- Şarj ediliyor ışığı tıraş makinesinin şarj durumunu gösterir (bu bölümdeki 'Şarj göstergeleri' başlığına bakın).

### Şarj standında şarj etme (sadece AT941/AT940)

- 1 Soketi şarj standına takın.
- 2 Adaptörü prize takın.



- 3** Tırař makinesini řarj standına yerleřtirin.
- řarj ediliyor ıřığı tırař makinesinin řarj durumunu gösterir (bu bölümdeki ‘řarj göstergeleri’ bařlıđına bakın).

### Tırař makinesinin kullanılması

*Not: Bu tırař makinesi banyoda ve duřta kullanılabilir. Bu nedenle makine güvenliđinizi korumak amacıyla prize takılıyken kullanılamaz.*

#### Tırař olmayla ilgili ipuçları ve neriler

- Bu tırař makinesi hem ıslak hem de kuru kullanıma uygundur. Cildinizin daha rahat etmesi için tırař jeli ya da köpüđü kullanın veya kolay kullanım için tırař makinesini kuru olarak kullanın.

*Not: Islak tırař için tırař jeli veya köpüđü kullanmanızı öneririz. Bu tırař makinesiyle yođun tırař kremi veya tırař yađı kullanmayın.*

- En iyi sonuçları elde etmek için dairesel hareketlerle tırař olun.
- Tırař makinesi su geirmezdır; banyoda ve duřta kullanılabilir.
- Cildinizin Philips tırař sistemine alıřması 2 ile 3 hafta sürebilir.

#### Islak tırař



- 1** Cildinizi bir miktar suyla ıslatın.



- 2** Tırař köpüđünü veya jelini cildinize sürün.
- 3** Tırař nitesinin cildinizde kolayca kaymasını sađlamak için tırař ünitesini musluk altında ıslatın.
- 4** Tırař makinesini çalıřtırmak için açma/kapama düđmesine bir kez basın.
- 5** Tırař makinesini cildiniz üzerinde daireler çizerek hareket ettirin.



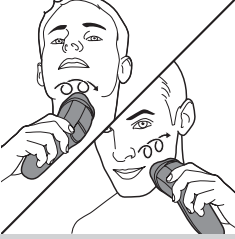
*Not: Cildinizde kolayca kaymasını sağlamak için tıraş ünitesini sık sık musluk altında ıslatın.*

**6** Tıraş olduktan sonra açma/kapama düğmesine basıp tıraş makinesini kapatın ve yüzünüzü kurulayın.

**7** Tıraş makinesini temizleyin (Bkz. “Temizlik ve bakım” bölümü).

*Not: Tıraş makinesindeki köpük veya jeli tamamen temizleyin.*

### Kuru tıraş



**1** Tıraş makinesini çalıştırmak için açma/kapama düğmesine bir kez basın.

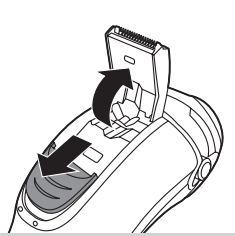
**2** Tıraş makinesini cildiniz üzerinde daireler çizerek hareket ettirin.

**3** Tıraş olduktan sonra tıraş makinesini kapatmak için açma/kapama düğmesine bir kere basın.

**4** Tıraş makinesini temizleyin (Bkz. “Temizlik ve bakım” bölümü).

**Düzeltilme (sadece AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)**

Favorilerinizi ve bıyığınızı düzeltmek için düzelticiyi kullanabilirsiniz.

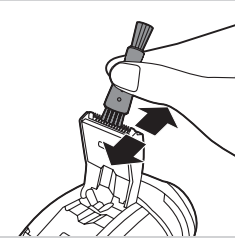


**1** Düzelticiyi açmak için düzeltici sürgüsünü aşağı doğru bastırın.

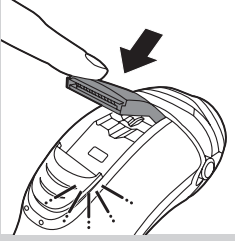
**2** Tıraş makinesini çalıştırmak için açma/kapama düğmesine bir kez basın.

Artık düzeltmeye başlayabilirsiniz.

**3** Düzeltilme yaptıktan sonra tıraş makinesini kapatmak için açma/kapama düğmesine bir kere basın.



**4** Düzelticiyi temizleyin (Bkz. “Temizlik ve bakım” bölümü).



**5** Düzelticiyi kapatın ('klik').

## Temizlik ve bakım

Tırař makinesini ve řarj standını temizlemek için basınçlı hava, bulařık süngeri, ařındırıcı temizlik maddeleri veya benzin ve aseton gibi zarar verebilecek sıvılar kullanmayın (sadece AT941/AT940).

Tırař makinesini musluk altında yıkamadan önce mutlaka prizden ekin.

- Optimum tırař performansı için her tırařtan sonra tırař makinesini temizleyin.
- Cihazı düzenli olarak temizlemek daha iyi tırař performansı saęlar.
- En iyi sonuçları elde etmek için Philips temizlik spreyi (HQ110) kullanmanızı öneririz.
- Sıcak suya dikkat edin. Ellerinizin yanmaması için daima suyun çok sıcak olmadığını kontrol edin.

*Not: Tırař makinesini yıkadığınızda, alt kısımda bulunan fiř soketinden içeri su sızabilir. Bu durum normaldir ve cihazın tüm elektronik parçaları su geçirmez bir g nitesi ile kaplı olduęu için tehlikeli deęildir.*

## Tırař nitesini musluk suyu altında temizleme

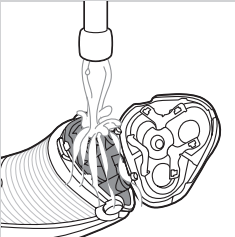


**1** Cihazı kapatın.

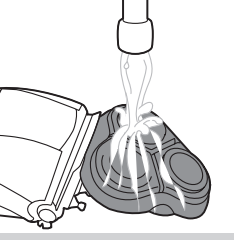
**2** Açma düęmesine basarak tırař ünitesini açın.

**3** Tırař nitesini ve kıl haznesini 30 saniye sıcak su altına tutarak temizleyin.

Sıcak suya dikkat edin. Ellerinizin yanmaması için daima suyun çok sıcak olmadığını kontrol edin.



- Kıl toplama haznesini ve tırař makinesinin iini durulayın.



- Tıraş ünitesinin dışını durulayın.

**4** Kapağını kapatın, kalan suyu silkeleyin.

Fazla suyu silkelerken tıraş ünitesini bir yere çarpmamaya dikkat edin.

Tıraş ünitesini ve kıl toplama haznesini asla havlu veya kağıt mendille kurulamayın, aksi takdirde tıraş ünitesi hasar görebilir.

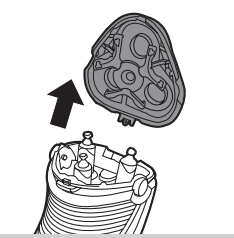
**5** Tıraş ünitesini tekrar açın ve tıraş makinesi kuruyuncaya kadar açık bırakın.

### Tıraş ünitesini temizleme fırçasıyla temizleme

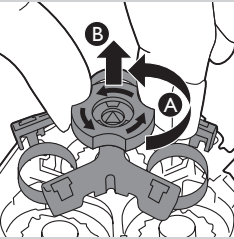


**1** Cihazı kapatın.

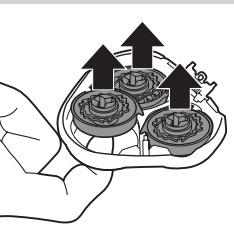
**2** Açma düğmesine basarak tıraş ünitesini açın.



**3** Tıraş ünitesini tıraş makinesinden çekip çıkarın.



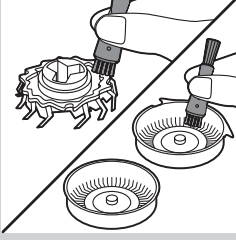
**4** Kilidi saat yönünün tersine döndürün (A) ve tutucu çerçeveyi çıkarın (B).



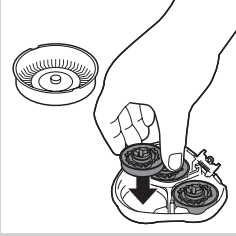
**5** Tıraş başlıklarını teker teker çıkarıp temizleyin. Her tıraş başlığında bir kesici ve koruyucu ünite bulunur.

*Not: Birbirleriyle eşleşen takımlar olduklarından, her seferinde sadece bir bıçak ve koruyucu parçayı temizleyin. Bıçakları ve koruyucu parçaları birbirine karıştırırsanız, en iyi tıraş performansına ulaşmanız haftalarca sürebilir.*

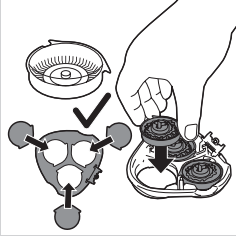
- Kesiciyi koruyucu üniteden çıkarıp fırçayla temizleyin.



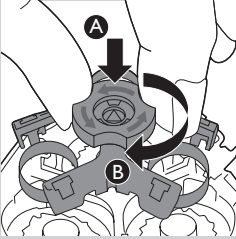
- Korumucu nitenin iini ve dıřını fırayla temizleyin.



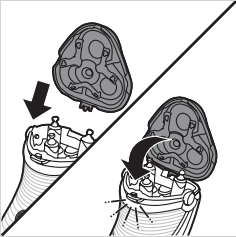
- 6** Tırař bařlıklarını tekrar tırař ünitesine takın.



Tırař bařlıklarının çıkıntılarının yerlerine doęru yerleřtięinden emin olun.



- 7** Tutucu çerçeveyi tırař ünitesine tekrar takın (A) ve kilidi saat yönünde döndürün (B).



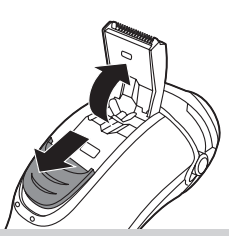
- 8** Tırař nitesinin tırnaęını tırař makinesinin üst kısmındaki yuvaya yerleřtirin. Ardından tırař ünitesini kapatın.

*Not: Tırař nitesi kolay kapanmıyorsa, tırař ünitesini doęru biçimde yerleřtirip yerleřtirmedięinizi ve sabitleme çerçevesinin kilitli olup olmadięını kontrol edin.*

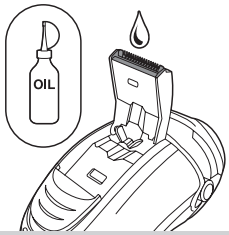
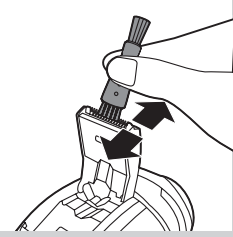
Düzeltiliciyi temizleme fırçasıyla temizleme (sadece AT941/AT940/AT918/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT756)

Her kullanımdan sonra düzeltiliciyi temizleyin.

- 1 Cihazı kapatın.
- 2 Düzeltiliciyi açmak için düzeltici sürgüsünü aşağı doğru bastırın.

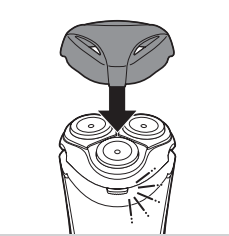


- 3 Düzeltiliciyi temizleme fırçasının kısa kılıfı tarafıyla temizleyin. Düzelticinin dişleri boyunca yukarı ve aşağı doğru fırçalayın.
- 4 Düzeltiliciyi kapatın ('klik').



*İpucu: Optimum düzeltme performansı için düzelticinin dişlerini altı ayda bir, bir damla dikiş makinesi yağıyla yağlayın.*

### Saklama

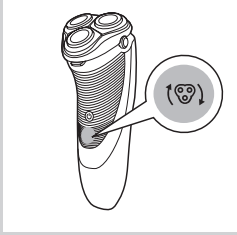


- Hasara yol açmamak için koruma kapağını kullanın.
- Sadece AT941/AT940/AT897/AT894/AT892/AT891/AT890/AT796/AT790: Tıraş makinesini birlikte verilen kılıfında saklayın.

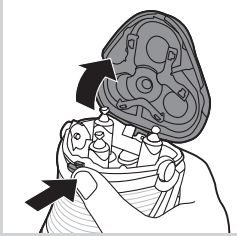
## Deęiřtirme

## Deęiřtirme uyarısı

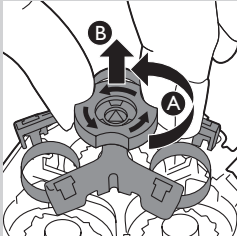
Tırař bařlıęı simgesinin yanması tırař bařlıklannın deęiřtirilmesi gerektięi anlamına gelir. Hasarlı tırař bařlıklannı hemen deęiřtirin. Tırař bařlıklannı yalnızca orijinal HQ9 (AT941/AT940/AT918) veya HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) Philips Tırař Bařlıkları ile deęiřtirin.



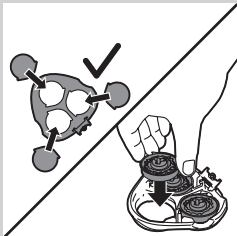
- 1 Tırař bařlıęı simgesi turuncu renkte sürekli yanar.
- 2 Tırař makinesini kapatın. Tırař makinesini prizden ekin veya řarj standından ıkarın (sadece AT941/AT940).



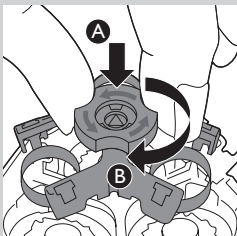
- 3 Ama dęmesine basarak tırař ünitesini aın.
- 4 Tırař nitesini tırař makinesinden ekip ıkarın.



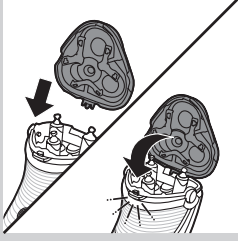
- 5 Kilidi saat yönünün tersine döndürün (A) ve tutucu çerçeveyi çıkarın (B).
- 6 Tırař bařlıklarnı çıkartın ve yeni tırař bařlıklarnı tırař ünitesine yerleřtirin.



Tırař bařlıklarnın çıkıntılarının yerlerine doęru yerleřtięinden emin olun.

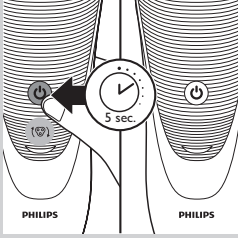


- 7 Tutucu çerçeveyi tırař ünitesine tekrar takın (A) ve kilidi saat yönünde döndürün (B).



- 8** Tıraş ünitesinin tırnağını tıraş makinesinin üst kısmındaki yuvaya yerleştirin. Ardından tıraş ünitesini kapatın.

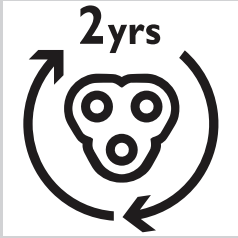
*Not: Tıraş ünitesi kolay kapanmıyorsa, tıraş ünitesini doğru biçimde yerleştirip yerleştirmediğinizi ve sabitleme çerçevesinin kilitli olup olmadığını kontrol edin.*



- 9** Tıraş makinesindeki değiştirme uyarısını kapatmak için açma/kapama düğmesini 5 saniye basılı tutun. Turuncu ışık söner.

### Aksesuarların sipariş edilmesi

Aksesuar veya yedek parça satın almak için [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) adresini ziyaret edin ya da Philips bayinize gidin. Aynı zamanda ülkenizdeki Philips Müşteri Hizmet Merkezi ile iletişim kurabilirsiniz (iletişim bilgileri için dünya çapında garanti kitapçığına başvurun). Tıraş makinenizin performansını yüksek tutmak için makineyi düzenli olarak temizleyin ve tıraş başlıklarını önerilen süre sonunda değiştirin.



### Tıraş başlıkları

- Tıraş başlıklarınızı iki yılda bir değiştirmenizi öneririz. Tıraş başlıklarını yalnızca HQ9 (AT941/AT940) veya HQ8 (AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT889/AT887/AT886/AT872/AT811/AT799/AT797/AT796/AT790/AT770/AT756/AT753/AT751/AT750) Philips Tıraş Başlıkları ile değiştirin.

### Temizlik

- Tıraş başlıklarını iyice temizlemek için temizlik spreyi (HQ110) kullanın.

### Geri dönüşüm



- Ürünlerin üzerindeki bu simge, ürünün 2012/19/EU sayılı Avrupa Yönergesi kapsamında olduğu anlamına gelir.



- Bu simge, ürünün normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gereken ve 2006/66/EC sayılı Avrupa Yönergesi kapsamında olan dahili řarj edilebilir pil içerdięi anlamına gelir. řarj edilebilir pilin bir uzman tarafından çıkarılması için ürününüzü resmi bir toplama noktasına veya bir Philips servis merkezine gtrmenizi önemle tavsiye ederiz.
- Elektrikli ve elektronik ürünlerle řarj edilebilir pillerin ayrı toplanmasıyla ilgili yerel sistem hakkında bilgi edinin. Yerel kurallara uyun, ürün ve pilleri asla normal ev atıklarıyla birlikte atmayın. Eski rn ve řarj edilebilir pillerin doęru řekilde atılması, çevreyi ve insan saęlığını olumsuz etkileyecek sonuçların nlenmesine yardımcı olur.

### řarj edilebilir tırař makinesi pilinin çıkarılması

řarj edilebilir pilleri, sadece tırař makinesini atacaęınız zaman çıkarın.  
řarj edilebilir pilleri çıkarırken tamamen bitmiř olduklarından emin olun.

- 1** Tırař makinesinin ve kıl toplama haznesinin arkasındaki vidaları çıkarın.
  - 2** n ve arka paneli çıkarın.
  - 3** G nitesini çıkarmak için 6 engeli yanlara doęru bükün.
- engeller keskindir; dikkatli olun.
- 4** řarj edilebilir pili çıkarın.

### Garanti ve destek

Bilgi veya desteęe ihtiyaç duyarsanız lütfen **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** adresini ziyaret edin veya dünya çapında garanti kitapçığını okuyun.

### Garanti sınırlamaları

Tırař bařlıkları (bıçaklar ve koruyucular) ařınmaya maruz kaldıęından uluslararası garanti kapsamında deęildir.

### Sorun giderme

Bu bölüm, cihazda en sık karşılaşılabileceğiniz sorunları özetlemektedir. Sorunu aşağıdaki bilgilerle çözemiyorsanız sık sorulan sorular listesi için **www.philips.com/support** adresini ziyaret edin veya ülkenizdeki Müşteri Destek Merkezi ile iletişim kurun.

| Sorun                                                       | Nedeni                                                                          | Çözüm                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tıraş makinesi eskisi gibi iyi tıraş etmiyor.               | Tıraş başlıkları hasarlı veya yıpranmıştır.                                     | Tıraş başlıklarını değiştirin (bkz. 'Değiştirme' bölümü).                                                |
|                                                             | Köpük veya jel kalıntılar tıraş başlıklarını tıkkıyor.                          | Tıraş ünitesini sıcak suyla durulayın (bkz. 'Temizlik ve bakım' bölümü).                                 |
|                                                             | Uzun tüyler tıraş başlıklarını engellemektedir.                                 | Tıraş başlıklarını teker teker temizleyin (bkz. 'Temizlik ve bakım' bölümü).                             |
|                                                             | Tıraş başlıkları düzgün takılmamış.                                             | Tıraş başlıklarının tırmaklarının yuvalara tam oturduğundan emin olun (bkz. 'Temizlik ve bakım' bölümü). |
| Açma/kapama düğmesine bastığımda tıraş makinesi çalışmıyor. | Şarj edilebilir pil bitmiştir.                                                  | Pili tekrar şarj edin. (bkz. 'Şarj etme' bölümü).                                                        |
|                                                             | Tıraş makinesinin sıcaklığı çok yüksektir. Bu durumda, tıraş makinesi çalışmaz. | Tıraş makinesinin sıcaklığı yeteri kadar düştüğünde tıraş makinesini tekrar açabilirsiniz.               |
| Tıraş makinesi prize takılı olmasına rağmen çalışmıyor.     | Tıraş makinesi prize takılarak çalıştırılacak şekilde tasarlanmamıştır.         | Pili tekrar şarj edin (bkz. 'Şarj etme' bölümü) ve prizden çekin.                                        |

